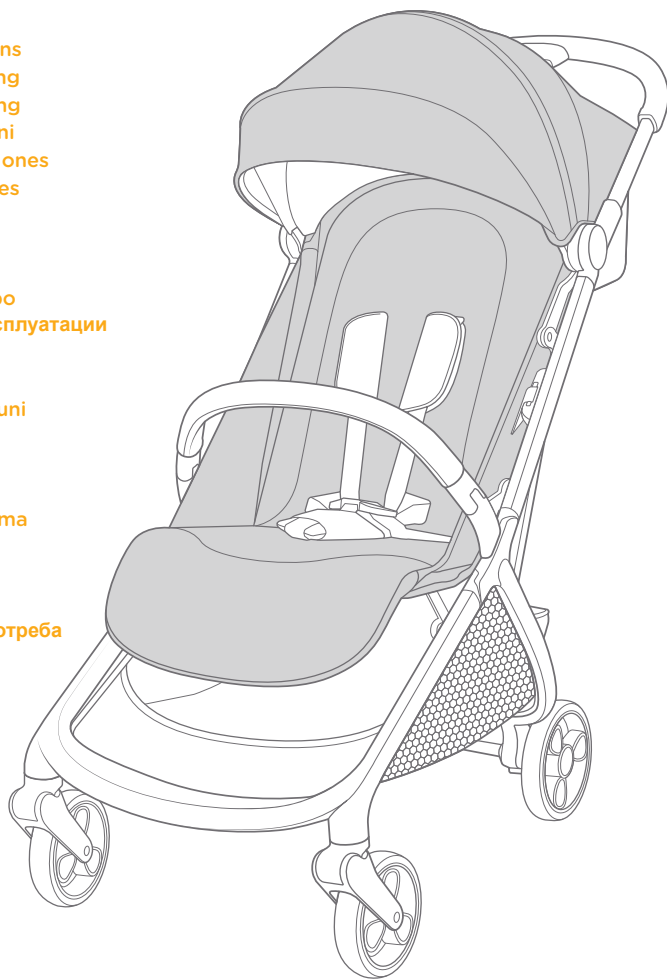


Joie™

porto™ stroller

- EN Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instrucțiuni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών
- TR Kullanım Kılavuzu
- AR دليل التعليمات
- HR BiH Priručnik s uputama
- SE Bruksanvisning
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas
- BG Ръководство за употреба



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Stroller Assembly

FIGURE 1 ~ 6

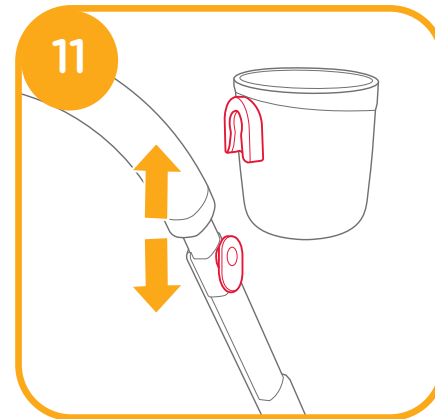
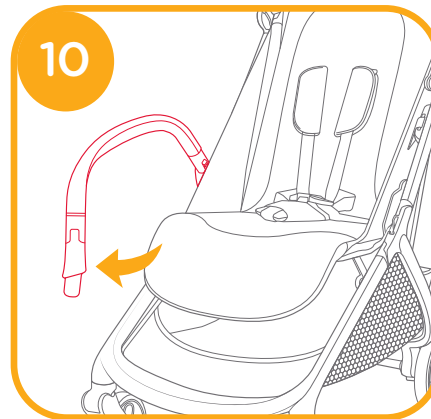
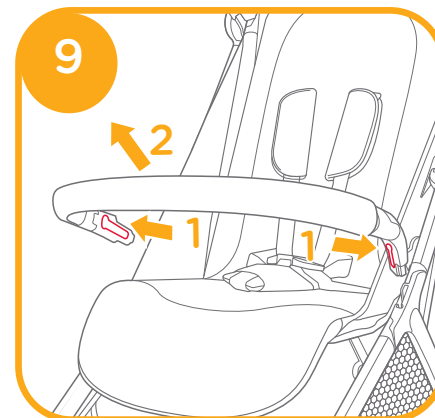
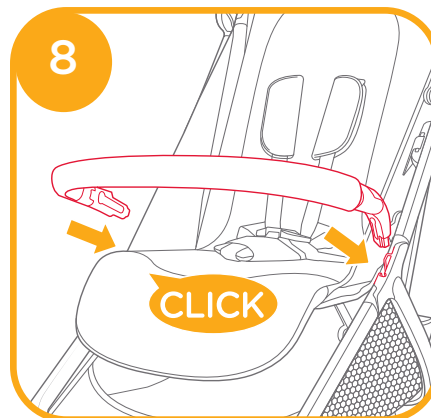
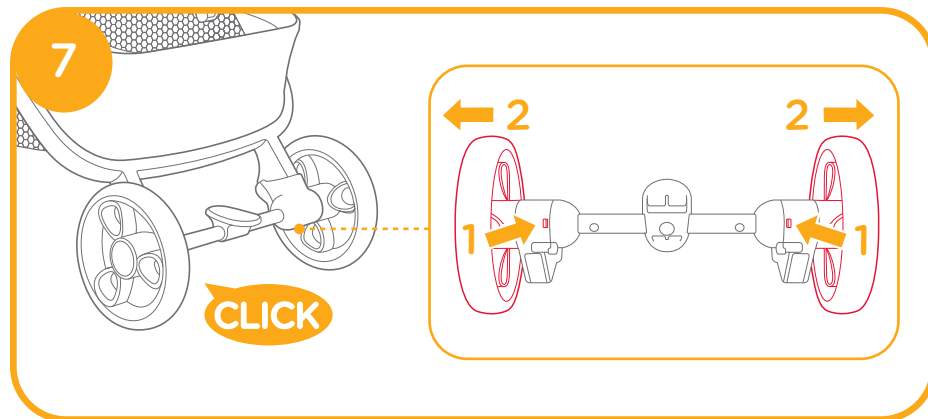
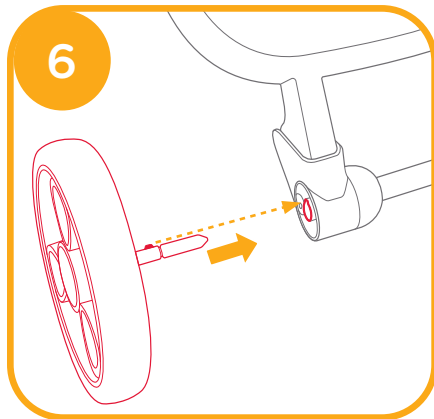
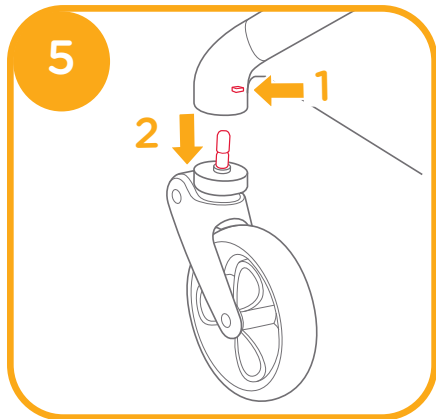
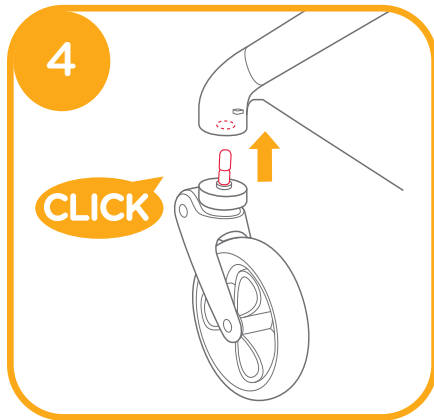
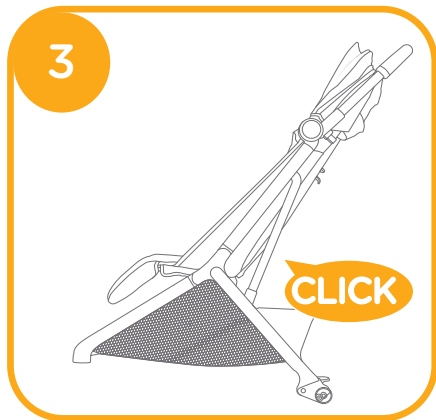
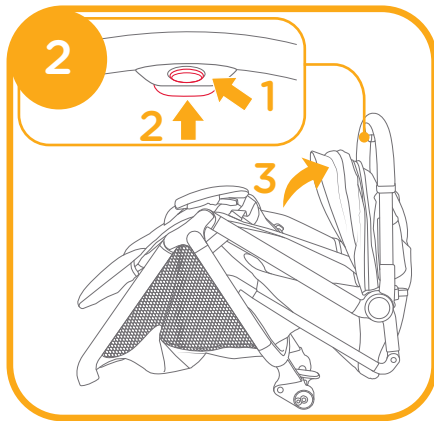
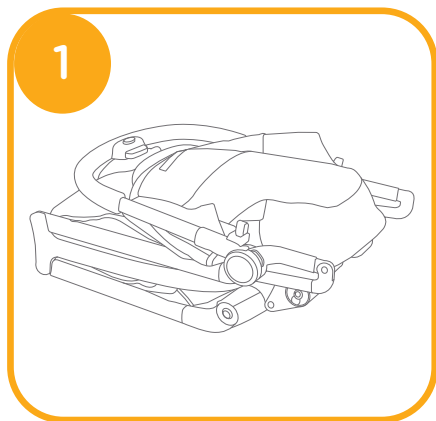
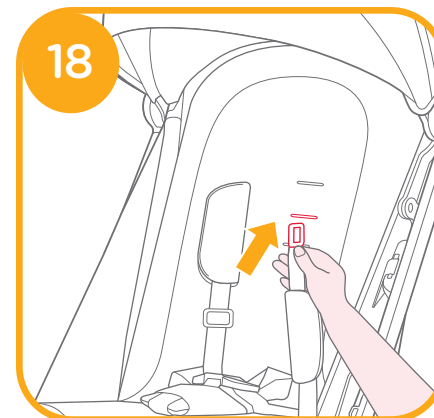
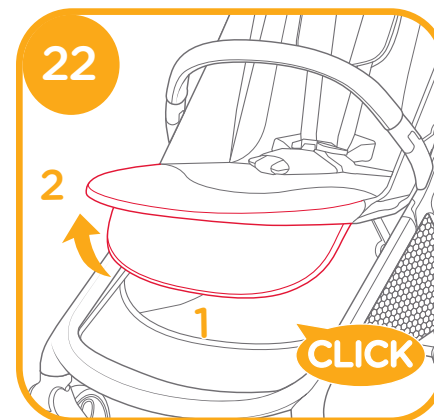
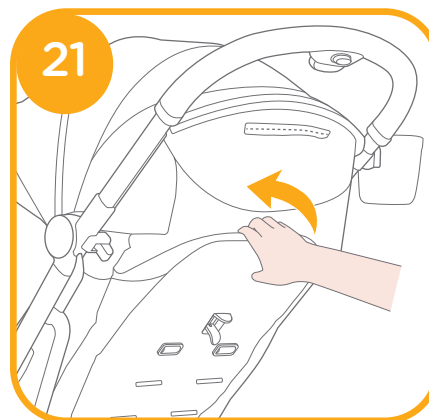
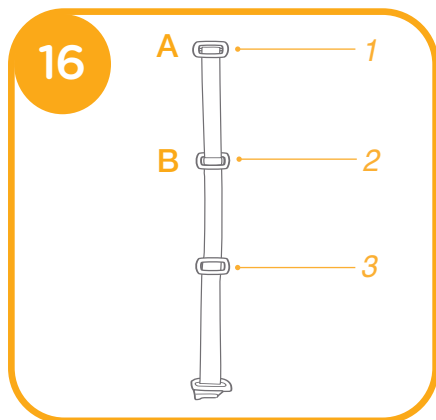
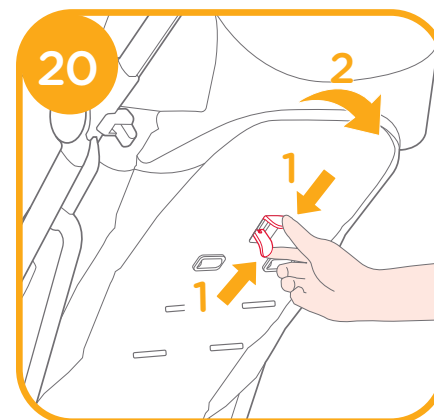
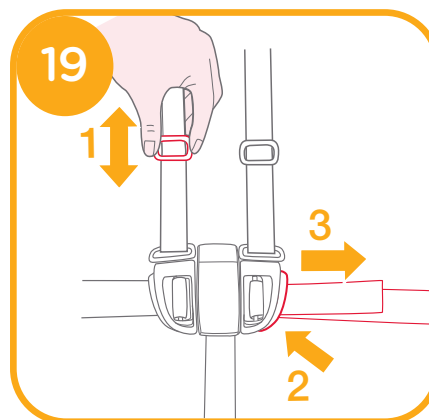
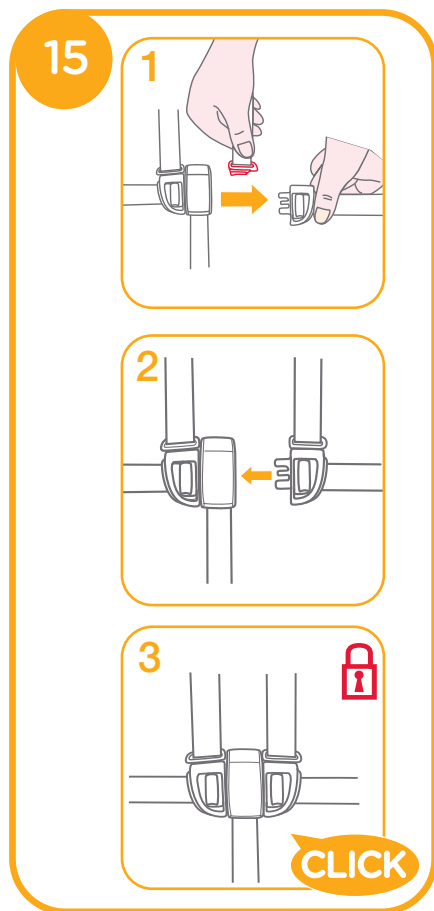
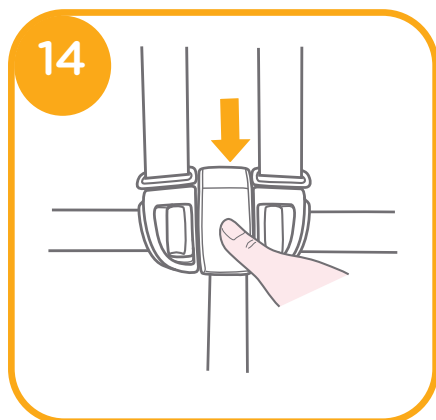
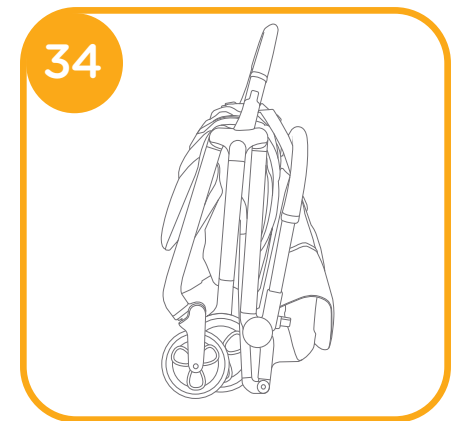
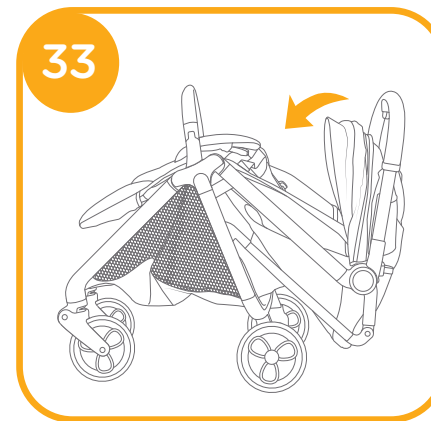
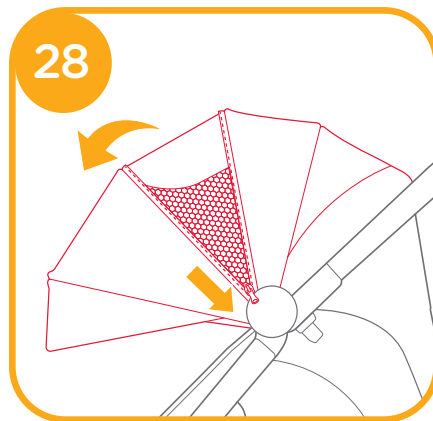
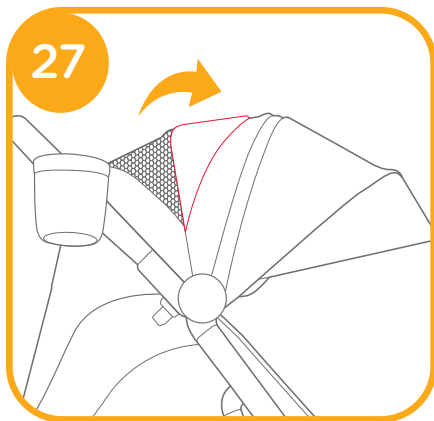
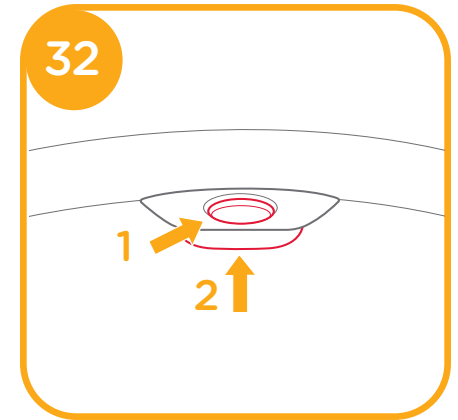
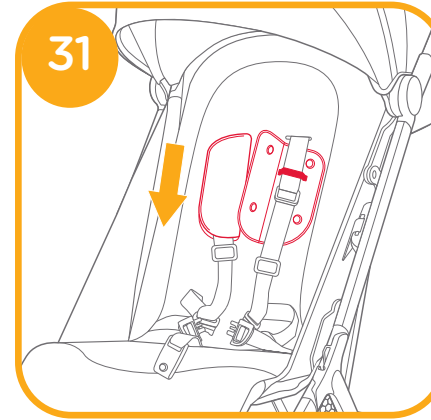
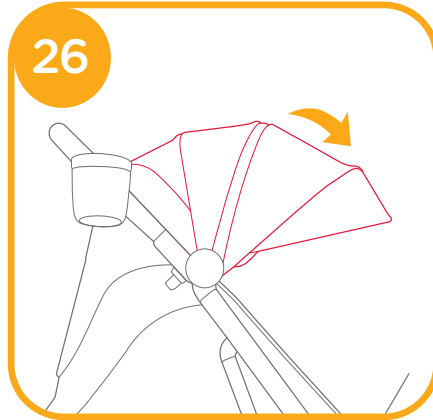
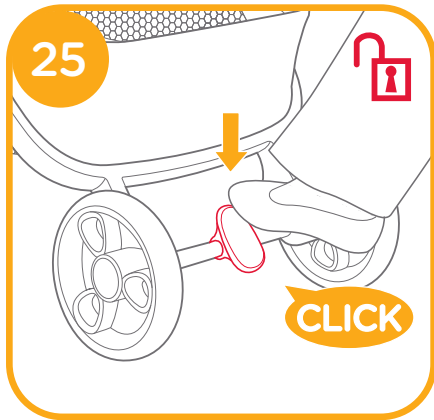
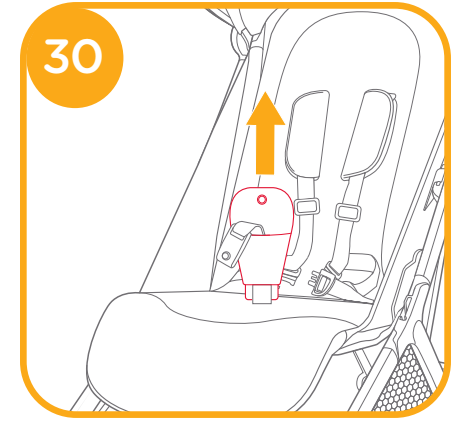
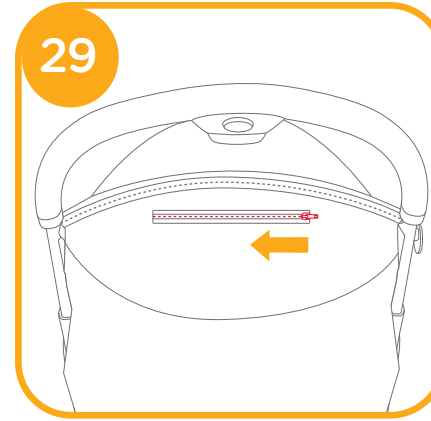
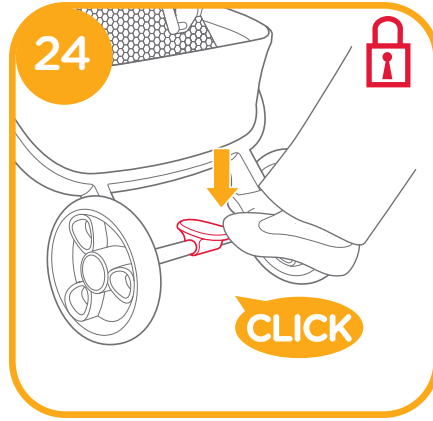
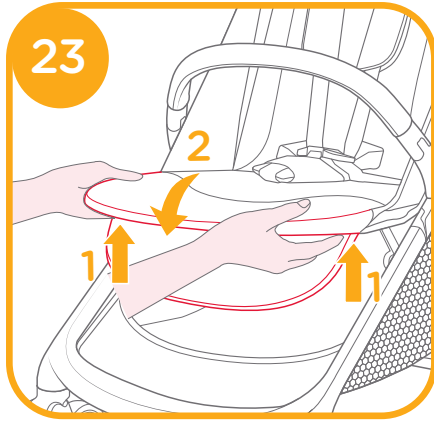


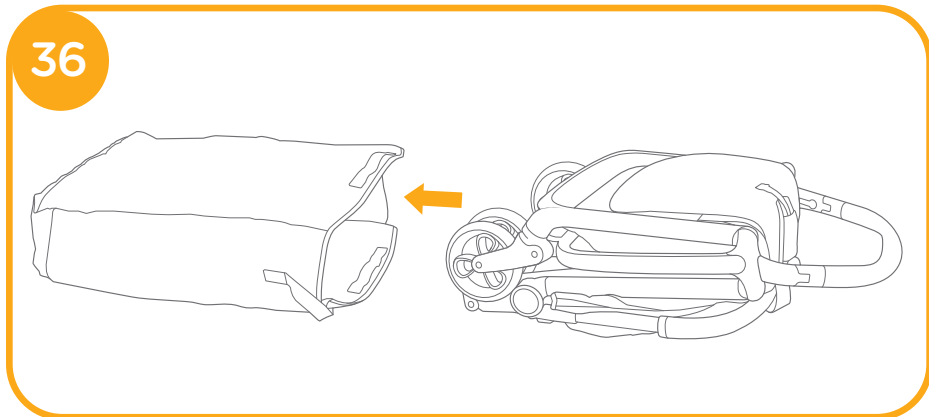
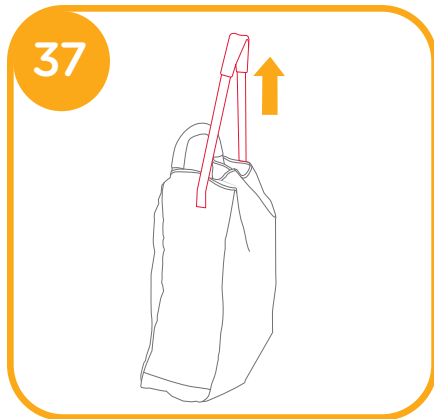
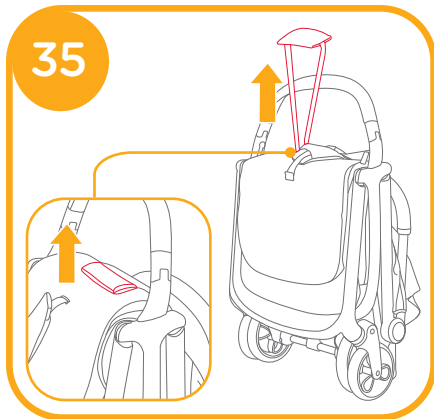
FIGURE 7 ~ 11



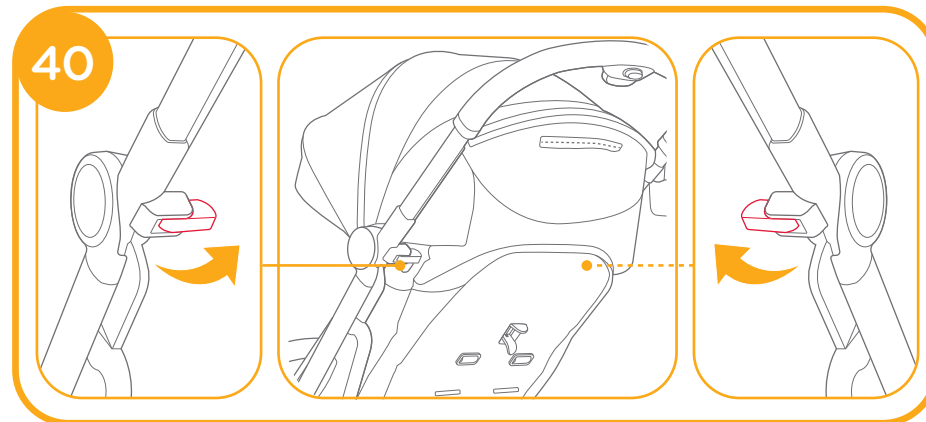
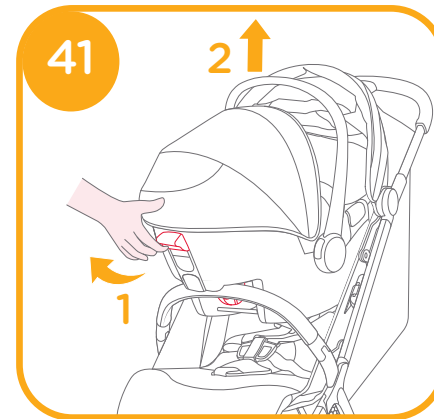
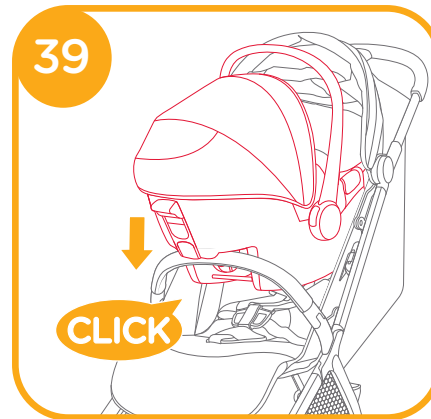
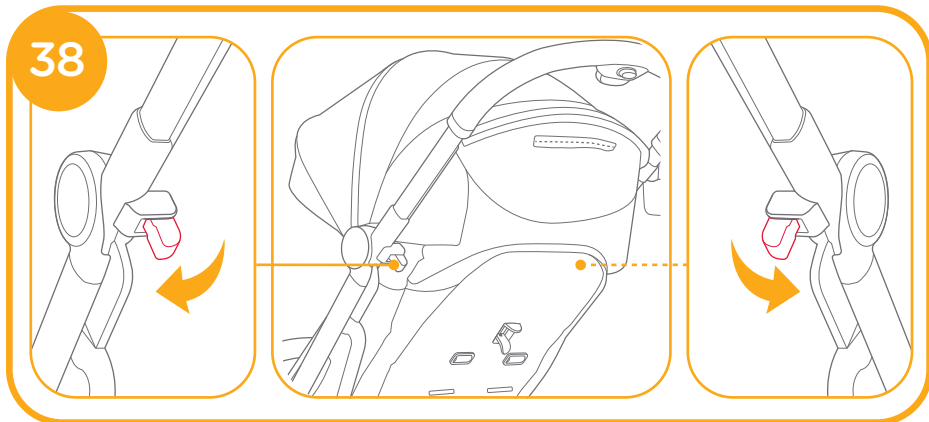
Stroller Operation



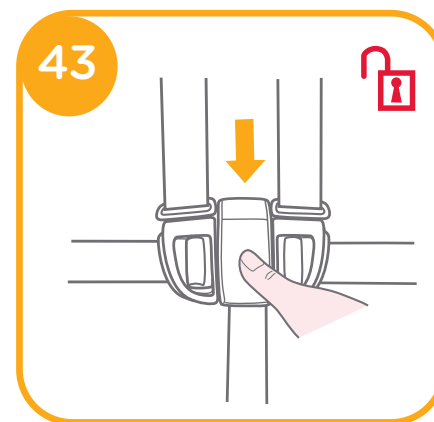


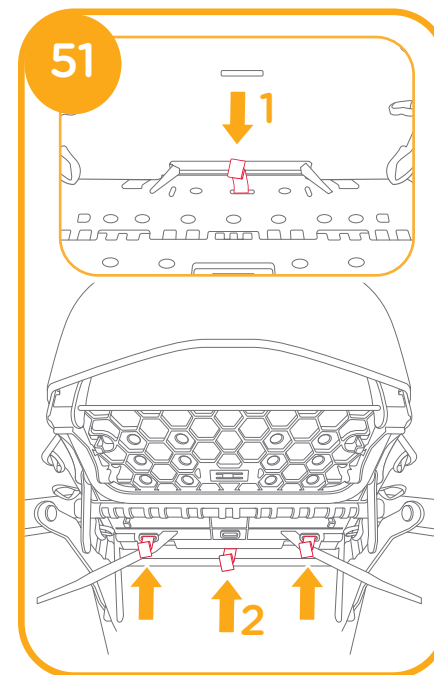
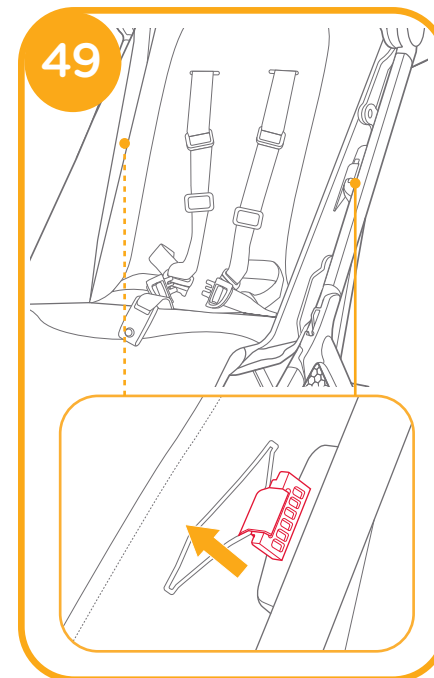
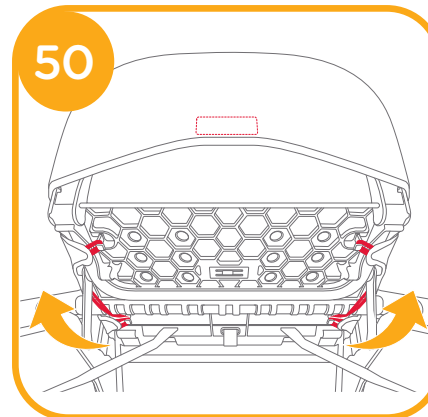
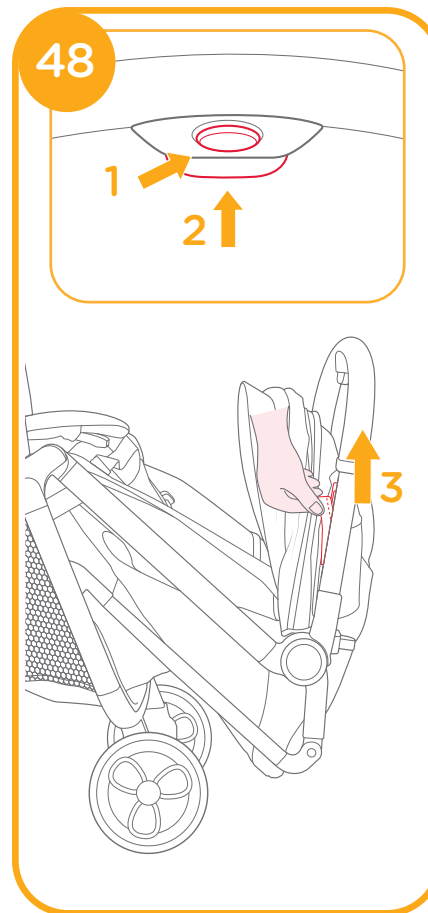
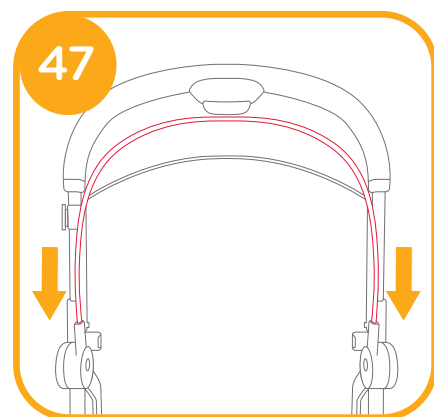
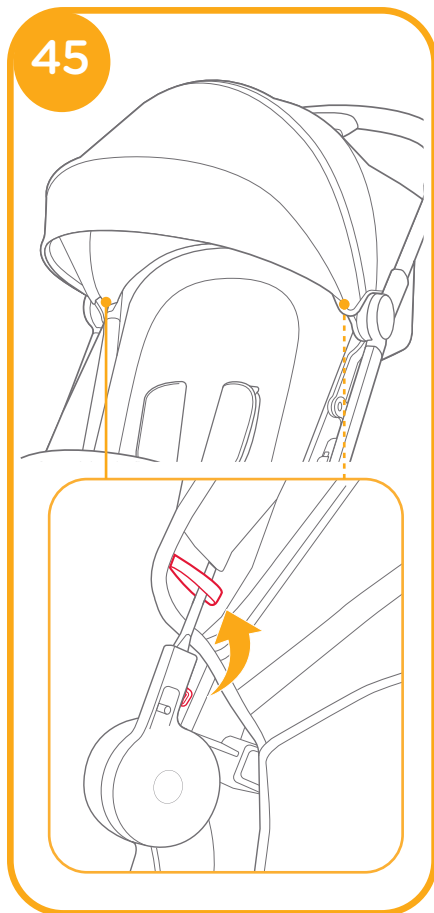
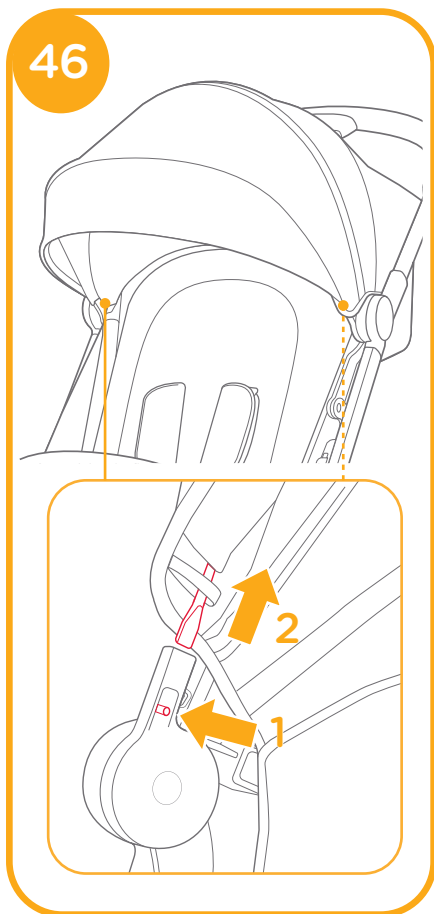
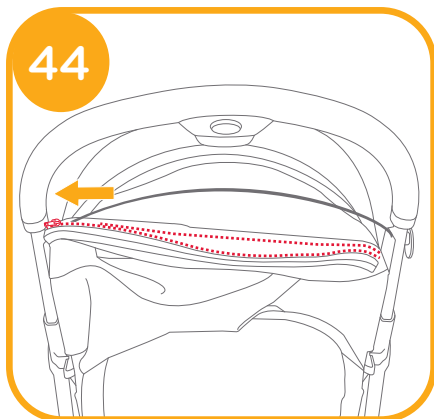


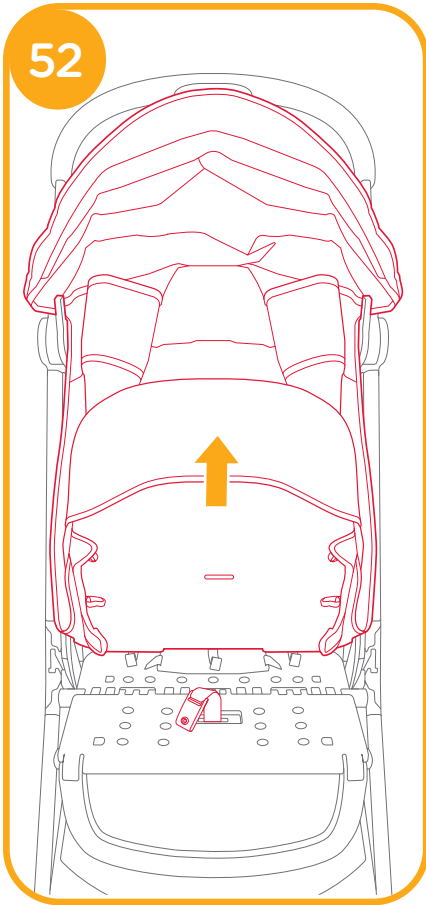
Accessories (May not be included in purchase)
Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.



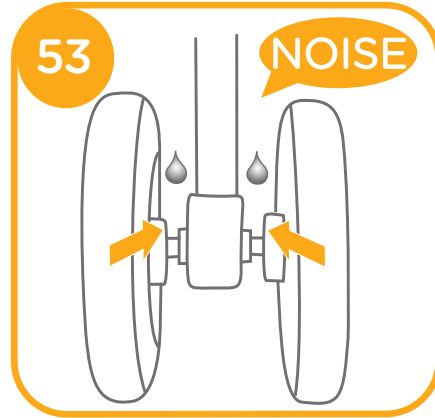
Detach & Assemble Soft Goods







Care and Maintenance



Note

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie porto, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

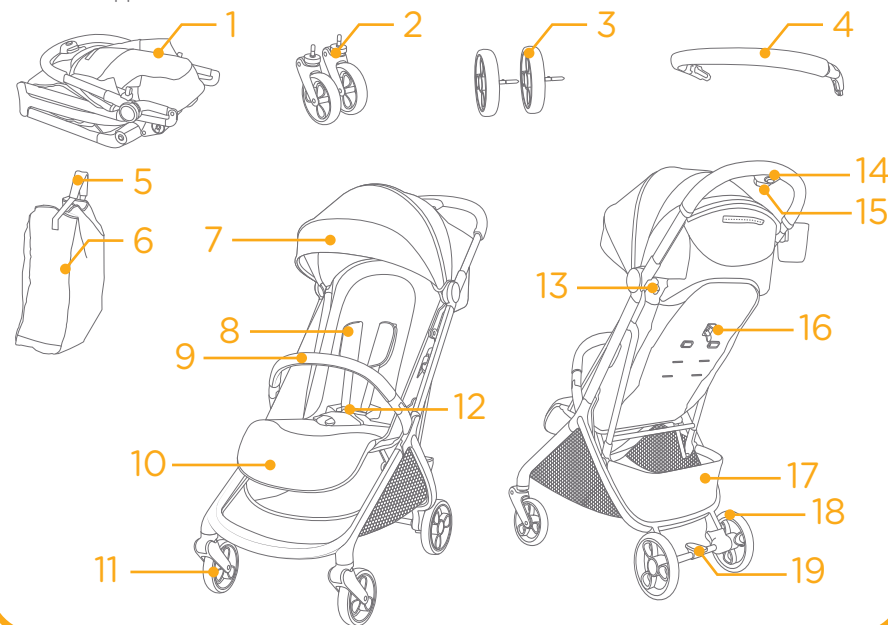
Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

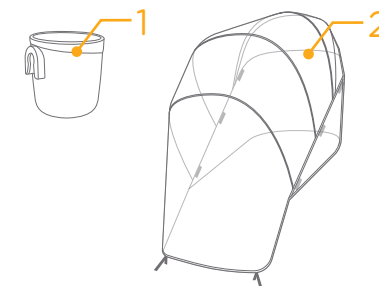
Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1 Stroller Frame | 11 Front Wheel |
| 2 Front Wheel | 12 Buckle |
| 3 Rear Wheel | 13 Infant Carrier Lock |
| 4 Armbar | 14 Secondary Lock |
| 5 Carry Strap | 15 One-Hand-Fold Handle |
| 6 Carry Bag | 16 Backrest Adjuster Buckle |
| 7 Canopy | 17 Storage Basket |
| 8 Shoulder Harness Cover | 18 Rear Wheel |
| 9 Armbar | 19 Brake Lever |
| 10 Calf Support | |



Accessories (May not be included)

- 1 Cupholder (on certain models)
- 2 Rain Cover (on certain models)



Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

WARNING

- ! Always use the restraint system.
- ! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! Do not let the child play with this product.
- ! Check that the pram body or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- ! Adult assembly required.
- ! This product is suitable for children up to 22kg or 4 years whichever comes first.
- ! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket.
- ! Never leave the child unattended.
- ! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- ! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- ! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
- ! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! This product is not suitable for running or skating.
- ! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
- ! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- ! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- ! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- ! The maximum recommended weight in the cup holder is 0.45kg (1lb).
- ! To avoid burns, never put hot liquids in your cupholder.

Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-11)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images 1 - 3

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

Assemble & Detach Front Wheels

see images 4 - 5

Assemble & Detach Rear Wheel

see images 6 - 7

Assemble & Detach Armbar

see images 8 - 10

Armbar can be opened one side for easy seating and unseating of child. 10

! Always secure the child with the harness. The armbar is not a restraint device.

Assemble & Detach Cupholder

see images 11 - 12

The completely assembled stroller is shown as 13

Stroller Operation

Use Buckle

see images 14 - 15

Release Buckle

Press the button, the buckle will release automatically. 14

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle 15 - 1, and click into the center buckle. 15 - 2 A "click" sound means the buckle is locked completely. 15 - 3

! Always secure the child with the harness. The armbar is not a restraint device.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child's neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images 16 - 19

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

16 - 1 Shoulder harness anchor A

16 - 2 Shoulder harness anchor B

16 - 3 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor A and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor B and the lowest shoulder slots.

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. 17

Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. 18

Use slide adjuster to change the harness length.  - 1

Press the button  - 2, while pulling the waist harness to proper length.  - 3

Adjust Backrest

see images  - 

Recline Backrest

Press backrest adjuster buckle to adjust the backrest downwards. 

Raise Backrest

To raise the backrest, push up. 

! Make sure the recline is set properly for use.

Adjust Calf Support

see images  - 

The calf support has 2 positions.

To raise the calf support, push it upwards. A "click" sound means the calf is locked completely. 

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support  - 1, and rotate the calf support downwards.  - 2

Use Brake

see images  - 

To lock the rear wheels, step down on the brake pedal underneath. 

To release the lock, step down on the upper part of the brake pedal. 

Tip Always apply the brake when the stroller is stopped. Push the stroller slightly to ensure the brake is engaged.

Use Canopy

see images  - 

The canopy can be opened or folded, pull it toward front or back. 

There is a window on the canopy, through which you can view your baby. 

! The maximum load capacity of the pocket behind the sunshade is 0.45 kg. 

Use Shoulder Harness Cover and Crotch Harness Cover

see images  - 

The shoulder harness cover or crotch harness cover can be removed from the webbing. To assemble shoulder harness cover and crotch harness cover in reverse steps.

Fold Stroller

see images  - 

! Please fold the canopy before folding the stroller.

Push secondary lock  - 1 and squeeze one-hand-fold button  - 2. Push the stroller forward to fold.

! Pull the strap upwards for easy transport. 

! Please remove the cupholder prior to placing the stroller into the carry bag to ensure proper and unobstructed insertion. 

! Grab the carry bag, the stroller will follow you. 

Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use with Infant Child Restraint

see images  - 

When using with Joie child restraint i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint please refer to the following instructions.

! Adjust the backrest to the lowest position and fold the canopy.

Release the infant child restraint lock. 

Place the infant child restraint on the stroller so it sits over the armbar. 

Close the infant child restraint lock to secure the infant child restraint on the stroller. 

! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.

! Remove the infant child restraint before folding the stroller.

Use Rain Cover

see image 

To assemble the rain cover, place it over the stroller, and then attach the seaps and hook and loop fasteners on the rain cover.

! Before using the rain cover, please make sure the backrest has been adjusted to the lowest position and the infant child restraint has been fastened.

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

Detach & Assemble Soft Goods

see images  - 

Remove armbar shown as 

To prevent the removed iron wire from being lost, it can be temporarily installed on the canopy. 

To re-assemble seat soft goods, follow the steps above in reverse  - 

Care and Maintenance

see image 

! Please refer to the care label on the stroller for instructions on cleaning the removable seat pad.

! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.

! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.

! If stroller becomes wet, open hood and allow to dry thoroughly before storing.

! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 

! When using your stroller at the beach, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie™ ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos voyages avec votre bébé. En choisissant la poussette Porto™ de la marque Joie™, vous utilisez un produit de grande qualité, certifié par un laboratoire agréé indépendant et conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur EN 1888-2:2018 +A1:2022. Ce produit est adapté pour des enfants pesant moins de 22 kg. Veuillez lire attentivement et suivre chaque étape de ce mode d'emploi pour garantir le confort et la meilleure protection de votre enfant lors de vos déplacements.

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

Rendez-vous sur notre site joiebaby.com pour télécharger des manuels d'instructions ou pour obtenir besoin d'informations complémentaires et découvrir d'autres produits intéressants de la marque Joie™!

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: www.joiebaby.com

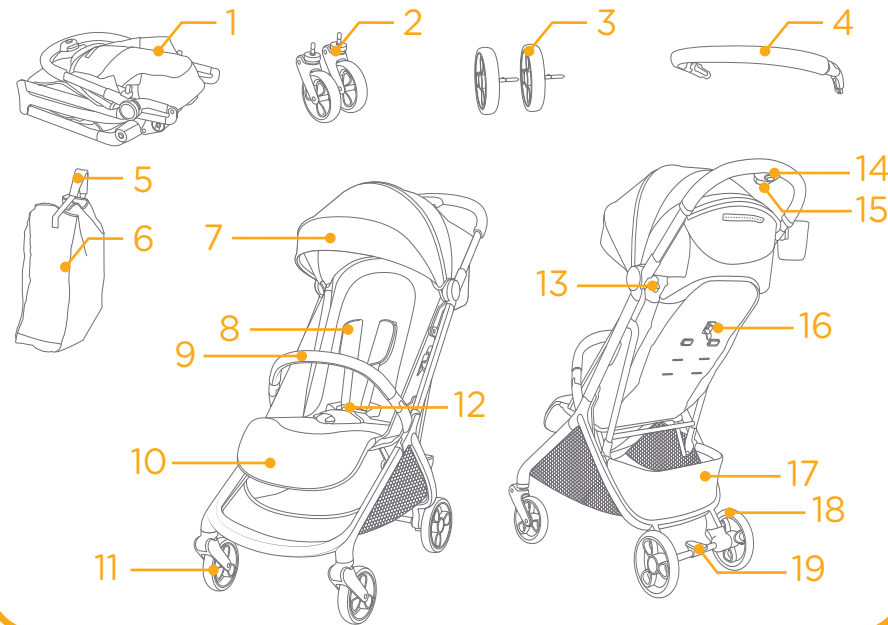
En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Liste des pièces

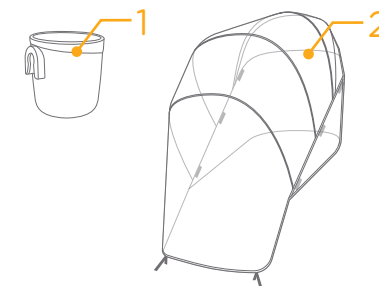
Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Aucun outil n'est requis pour l'assemblage.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Châssis | 11 Roue avant |
| 2 Roue avant | 12 Boucle du harnais |
| 3 Roue arrière | 13 Dispositif de blocage de la coque |
| 4 Barre d'appui | 14 Verrouillage secondaire |
| 5 Sangle de transport | 15 Poignée de pliage de la poussette |
| 6 Sac de transport | 16 Dispositif de réglage du dossier |
| 7 Capote | 17 Panier de rangement |
| 8 Protections des harnais d'épaule | 18 Roue arrière |
| 9 Barre d'appui | 19 Pédale de frein |
| 10 Repose-mollets | |



Accessoires (Peuvent ne pas être inclus)

- | |
|---|
| 1 Porte-gobelet (sur certains modèles) |
| 2 Habillage de pluie (sur certains modèles) |



Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

AVERTISSEMENTS

- ! AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
- ! AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- ! AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage ou du pliage du produit
- ! AVERTISSEMENT : Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit
- ! AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.
- ! AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! AVERTISSEMENT : Vérifier que les dispositifs de fixation du siège auto (coque) sont correctement enclenchés avant utilisation .
- ! AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le dispositif de blocage à l'arrêt est enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort.
- ! AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- ! AVERTISSEMENT : Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.
- ! AVERTISSEMENT : Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule
- ! AVERTISSEMENT : Ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié
- ! AVERTISSEMENT : S'assurer que les dispositifs de fixation du cadre de la poussette et du siège sont correctement enclenchés avant utilisation.
- ! Cette poussette est conçue pour une utilisation avec un seul enfant à la fois et convient aux enfants de la naissance à 22kg. L'utilisation avec un enfant plus lourd et plus grand peut endommager la poussette.
- ! Il est conseillé d'utiliser la poussette avec le dossier dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- ! L'assemblage doit être réalisé par un adulte.
- ! Pour éviter le coincement des doigts, faites attention lors du pliage et du dépliage de la poussette.

- ! Assurez-vous que la poussette est complètement ouverte ou pliée avant de laisser un enfant à proximité de la poussette.
- ! Pour empêcher tout basculement, ne laissez jamais l'enfant monter seul dans la poussette.
- ! Assurez-vous que le corps de l'enfant est exempt des pièces mobiles lors du réglage de la poussette.
- ! Surchargée, mal pliée et utilisée avec des accessoires non homologués par le fabricant, la poussette pourrait s'endommager ou se casser.
- ! Ne placez pas des sacs à main, des sacs de courses, des colis ou autres accessoires sur la poignée ou sur la capote.
- ! Pour éviter des situations instables ou dangereuses, ne rangez pas plus de 4.5kg dans le panier.
- ! Utilisez toujours le système de retenue pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège. L'enfant peut glisser en sous marinage par les ouvertures des jambes et être étranglé si le harnais n'est pas attaché.
- ! NE placez pas dans le porte-gobelet des liquides chauds afin d'éviter les brûlures. Ne placez pas la poussette à proximité d'une source de chaleur.
- ! NE jamais laisser votre enfant se tenir debout sur la poussette ou s'asseoir avec la tête vers l'avant.
- ! Activer toujours le système de freinage lorsque vous stationnez la poussette.
- ! NE levez pas la poussette lorsque l'enfant se trouve dans la poussette.
- ! N'utilisez pas le panier de rangement comme porte-bébé.
- ! Pour éviter tout risque d'étranglement, ne placez AUCUN objet avec une ficelle autour du cou de votre enfant, ne suspendez aucune ficelle à ce produit, et n'attachez aucune ficelle aux jouets.
- ! Pour éviter tout risque d'étouffement, enlevez le sac en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de portée des bébés et des enfants.
- ! L'utilisateur doit assurer l'entretien régulier de cette poussette. La poussette doit être contrôlée après une longue période d'inutilisation.
- ! Arrêtez d'utiliser la poussette si elle est endommagée ou cassée.

! Veuillez lire toutes les instructions du manuel avant d'utiliser ce produit.

! Veuillez conserver le mode d'emploi pour consultation ultérieure. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-11)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

voir les images 1 - 5

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de continuer à l'utiliser.

Assemblage et retrait des roues avant

voir les images 4 - 5

Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images 6 - 7

Assemblage et retrait de la barre d'appui

Clippez le porte-gobelet sur l'encoche située sur un des côtés du châssis

voir les images 8 - 10

La barre de de retenue est amovible et s'ouvre également d'un côté pour asseoir et sortir l'enfant sans difficulté. 10

! Attachez toujours l'enfant avec le harnais. La barre d'appui n'est pas un dispositif de retenue.

Assemblage et retrait du porte-gobelet

voir les images 11 - 12

La poussette complètement assemblée est illustrée dans 15.

Fonctionnement du harnais de la poussette

Utilisation de la boucle

voir les images 14 - 15

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton, la boucle s'ouvrira automatiquement. 14

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture avec la boucle des épaules 15 - 1, et cliquez sur la boucle centrale. 15 - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. 15 - 3

! Attachez toujours l'enfant avec le harnais. La barre de sécurité n'est pas un dispositif de retenue.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation des harnais au niveau des épaules et de la taille

voir les images 16 - 18

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

16 - 1 Point d'ancrage A du harnais d'épaules

16 - 2 Point d'ancrage B du harnais d'épaules

16 - 3 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules A et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules B et les fentes les plus basses au niveau des épaules.

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. 17

Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. 18

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. 19 - 1

Appuyez sur le bouton 19 - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. 19 - 3

Réglage de l'inclinaison du dossier

voir les images 20 - 21

Appuyer sur la boucle de réglage du dossier pour ajuster le dossier vers le bas. 20

Pour relever le dossier, poussez-le. 21

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

Réglage du repose-mollets

voir les images 22 - 23

Le repose-jambes est réglable sur 2 positions.

Pour remonter le repose-jambes, tirez-le vers le haut. Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-jambes est bien verrouillé. 22

Pour abaisser le repose-jambes, appuyez sur les boutons d'ajustement situés de chaque côté du repose-jambes 23 - 1, puis appuyez dessus. 23 - 2

Utilisation la pédale de frein

voir les images 24 - 25

Pour verrouiller les roues arrières, appuyez sur la pédale de frein. 24

Pour enlever le frein, relevez la pédale avec le bout du pied. 25

Conseil Enclenchez toujours le frein lorsque la poussette est arrêtée. Poussez légèrement la poussette pour vous assurer que le frein est enclenché.

Utiliser la capote

voir les images 26 - 28

La capote est télescopique et s'ouvre et se replie d'une main. 26

La capote est extensible à l'aide d'un zip pour faire apparaître sur chacun des côtés une fenêtre en filet d'une fenêtre, à travers laquelle vous pouvez voir votre bébé. 27

! la poche située à l'arrière de la capote peut supporter une charge maximale de 0.45kg. 28

Utilisation des protections molletonnées des harnais au niveau des épaules et de la boucle

voir les images 29 - 31

Les protections molletonnées des harnais au niveau des épaules et de la boucle sont amovibles. Elles s'installent ou se retirent comme indiqué sur les schémas 30 et 31

Pliage de la poussette

voir les images  - 

! La capote doit être repliée avant de plier la poussette.

Poussez le verrou secondaire  - 1 et appuyez sur le bouton de pliage à une main  - 2. Basculez la poussette vers l'avant pour la replier sur elle-même.

! Tirez la sangle vers le haut pour un transport facile. 

! Veuillez retirer le porte-gobelet avant de placer la poussette dans le sac de transport pour garantir une insertion correcte et sans obstacle. 

! Vous la glissez ensuite dans le sac de transport. 

Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation du dispositif de retenue pour bébé

voir les images  - 

Lorsque vous utilisez la poussette avec une des coques de Joie™, le i-Starter™, le i-Snug™ 2, le gemm™ ou le i-Gemm™ 3, sprint™ veuillez suivre les instructions suivantes.

! Abaissez le dossier de la poussette dans la position la plus basse et repliez la capote.

Déverrouillez loquet de blocage du dispositif de retenue. 

Placez la coque sur la poussette de façon à ce qu'elle repose sur la barre d'appui. 

Clippez-la sur la barre d'appui et vous entendrez un click qui vous assurera que la coque est bien fixée. Refermez le loquet de blocage afin de terminer l'installation. 

! Si vous souhaitez des informations concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

! Retirez le dispositif de retenue avant de plier la poussette.

Utilisation de l'habillage de pluie

voir l'image 

Pour installer l'habillage de pluie, placez-le sur la poussette, puis fixez les attaches et les fixations velcro situées sur l'habillage de pluie au châssis de la poussette.

! Avant d'utiliser l'habillage de pluie, veuillez vous assurer que le dossier a été réglé à la position la plus basse et que le dispositif de retenue a été attaché.

! Lorsque vous utilisez l'habillage de pluie, vérifiez toujours sa ventilation.

! Lorsque l'habillage de pluie n'est pas utilisé, il faut s'assurer qu'il est propre et sec avant de le ranger.

! Ne pliez pas la poussette lorsque l'habillage de pluie est installé.

! Ne placez pas votre enfant dans la poussette avec l'habillage de pluie installée par temps chaud.

Détacher et assembler les pièces souples

voir les images  - 

Retirez la barre de support indiquée dans .

Pour éviter de perdre le fil de fer une fois retiré, vous pouvez l'attacher temporairement sur la capote. 

Pour ré-assembler les parties souples du siège, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse  - 

Entretien et maintenance

voir l'image 

! Veuillez vous référer à l'étiquette d'entretien sur la poussette pour les instructions de nettoyage de l'assise amovible.

! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement un produit ménager avec de l'eau

chaude. Ne jamais utiliser de détergent, eau de javel ou agent blanchissant.

! Essayez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.

! Vérifiez régulièrement la poussette pour détecter des vis desserrées, des pièces abîmées, des tisserons ou des coutures déchirées. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire après avoir contacté au préalable votre revendeur.

! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut entraîner la décoloration ou la déformation de certains composants comme les parties en tissu.

! Si la poussette est mouillée, ouvrez la capote et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.

! Si les roues grincent, mettez un peu d'huile après avoir pris soin de les nettoyer. Il est important que l'huile pénètre bien dans les essieux des roues. 

! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans des endroits très poussiéreux ou sablonneux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes de freinage et des blocs de roues.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit Joie porto unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, die entsprechend den europäischen Sicherheitsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte zur Gewährleistung einer komfortablen Fahrt und optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

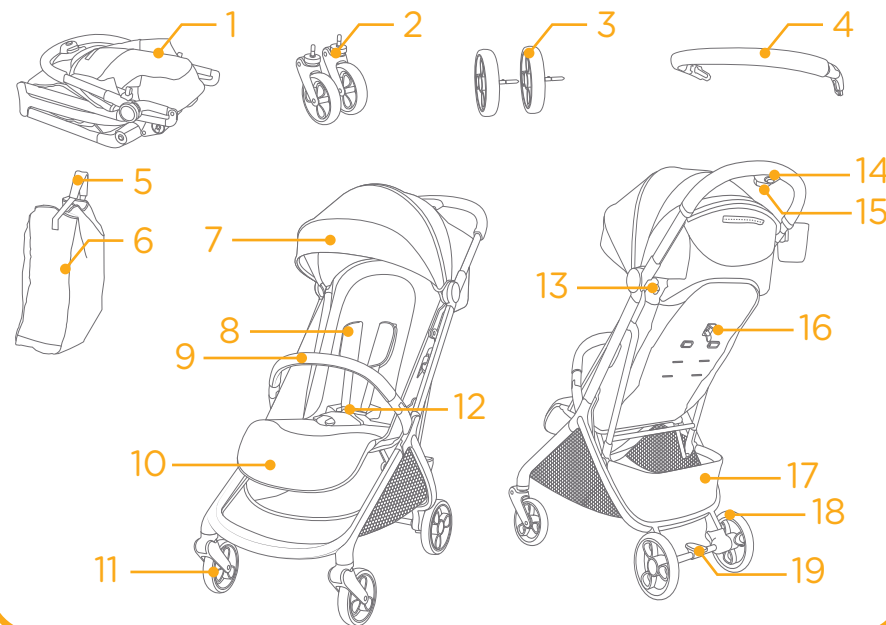
Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Teileliste

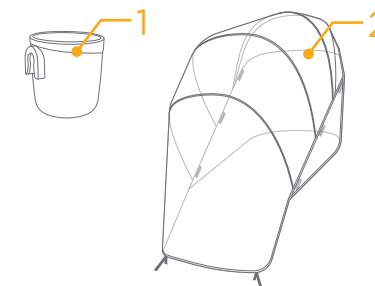
Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Kinderwagenrahmen | 11 Vorderrad |
| 2 Vorderrad | 12 Gurtschloss |
| 3 Hinterrad | 13 Babyschalenverriegelung |
| 4 Spielbügel | 14 Sekundäre Sperre |
| 5 Trageriemen | 15 Einhändig zusammenklappbarer Griff |
| 6 Tragetasche | 16 Einsteller-Verschluss der Rückenlehne |
| 7 Verdeck | 17 Staukorb |
| 8 Schultergurtpolster | 18 Hinterrad |
| 9 Spielbügel | 19 Bremshebel |
| 10 Wadenstütze | |



Zubehör (im Kauf eventuell nicht enthalten)

- 1 Getränkehalter (bei bestimmten Modellen)
- 2 Regenschutz (bei bestimmten Modellen)



Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

WARNUNG

- ! Immer das Gurtsystem verwenden.
- ! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
- ! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Kinderwagen- oder Autositz-Befestigungsvorrichtungen richtig eingerastet sind.
- ! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- ! Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.
- ! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Staukorb nicht mit mehr als 4,5 kg.
- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Griff oder das Verdeck.
- ! Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör sollte nicht verwendet werden.
- ! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
- ! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht laufen oder skaten.
- ! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; kippen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
- ! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.
- ! Der Kinderwagen ersetzt kein Baby- oder Kinderbett.
- ! Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- ! Das maximal empfohlene Gewicht im Getränkehalter beträgt 0,45 kg.
- ! Geben Sie zur Vermeidung von Verbrennungen niemals Behälter mit heißen Flüssigkeiten in den Getränkehalter.

Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1 bis 11)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 3

! Prüfen Sie, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist, bevor Sie ihn benutzen.

Vorderräder montieren und demontieren

siehe Abbildungen 4 - 5

Hinterrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 6 - 7

Spielbügel montieren und demontieren

siehe Abbildungen 8 - 10

Der Spielbügel kann zum einfachen Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes an einer Seite geöffnet werden. 10

! Sichern Sie das Kind immer mit dem Gurt. Der Spielbügel ist keine Rückhaltevorrückung.

Getränkehalter montieren und demontieren

siehe Abbildungen 11 - 12

Den vollständig montierten Kinderwagen sehen Sie in 13.

Kinderwagen bedienen

Gurtschnalle verwenden

siehe Abbildungen 14 - 15

Schnalle lösen

Drücken Sie den Knopf und die Schnalle löst sich automatisch. 14

Schnalle schließen

Richten Sie die Taillengurtschnalle an der Schulterschnalle 15 - 1 aus und lassen Sie sie in der mittleren Schnalle einrasten. 15 - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. 15 - 3

! Sichern Sie das Kind immer mit dem Gurt. Die Armlehne ist keine Rückhaltevorrückung.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 16 - 18

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

16 - 1 Schultergurtverankerung A

16 - 2 Schultergurtverankerung B

16 - 3 Schieberegler

Bei größeren Kindern verwenden Sie die Schultergurtverankerung A und die höchsten Schulterschlitze. Bei kleineren Kindern verwenden Sie die Schultergurtverankerung B und die niedrigsten Schulterschlitze.

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. 17

Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 18

Ändern Sie die Gurtlänge mit dem Schieberegler. 19 - 1

Drücken Sie die Taste 19 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 19 - 3

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 24 - 24

Rückenlehne zurückklappen

Drücken Sie den Einsteller-Verschluss der Rückenlehne und drücken sie die Lehne nach unten. 24

Rückenlehne hochklappen

Heben Sie sie durch Drücken nach oben an. 24

! Achten Sie darauf, dass die Neigung für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 25 - 25

Es gibt zwei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist. 25

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 25 - 1 und drücken Sie die Wadenstütze nach unten. 25 - 2

Bremse verwenden

siehe Abbildungen 26 - 26

Sperren Sie die Hinterräder, indem Sie auf den unteren Teil des Bremspedals treten. 26

Lösen Sie den Riegel, indem Sie auf den oberen Teil des Bremspedals treten. 26

Tipp Betätigen Sie die Bremse, wenn der Kinderwagen gestoppt ist. Drücken Sie leicht gegen den Kinderwagen, um sicherzustellen, dass die Bremse aktiviert ist.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 26 - 26

Das Verdeck kann durch Ziehen nach vorne oder drücken nach hinten geöffnet oder zusammengeklappt werden. 26

Das Verdeck besitzt ein Fenster, durch das Sie Ihr Baby sehen können. 27

! Die maximale Belastbarkeit der Tasche hinter dem Sonnenschutz beträgt 0,45 kg. 28

Polster für Schulter- und Schrittgurt verwenden

siehe Abbildungen 28 - 28

Die Polster des Schulter- oder Schrittgurtes lässt sich vom Gurtband abnehmen. Befolgen Sie die Schritte zum Anbringen der Polster des Schulter- oder Schrittgurtes in umgekehrter Reihenfolge.

Kinderwagen zusammenklappen

siehe Abbildungen 29 - 29

! Klappen Sie das Verdeck zusammen, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Drücken Sie die sekundäre Sperre 29 - 1 und drücken Sie den Ein-Hand-Knopf 29 - 2 zusammen. Drücken Sie den Kinderwagen zum Zusammenklappen nach vorne.

! Ziehen Sie den Gurt nach oben für einen einfachen Transport. 29

! Bitte entfernen Sie den Getränkehalter, bevor Sie den Kinderwagen in die Transporttasche legen, um ein ordnungsgemäßes und ungehindertes Einsetzen zu gewährleisten. 29

! Sie können den Kinderwagen in der Tragetasche verstauen und transportieren. 29

Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

Mit Kinderrückhaltevorrichtung verwenden

siehe Abbildungen 30 - 30

Bitte beachten Sie bei Verwendung mit dem Joie-Kinderrückhaltesystem i-Starter, i-Snug 2, gemm oder i-Gemm 3, Sprint die nachstehenden Anweisungen.

! Stellen Sie die Rückenlehne auf die niedrigste Position ein und klappen Sie das Verdeck zusammen.

Lösen Sie die Verriegelung des Kinderrückhaltesystems. 30

Platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Kinderwagen, sodass es über dem Spielbügel sitzt. 30

Schließen Sie die Verriegelung des Kinderrückhaltesystems zur Sicherung am Kinderwagen. 46

! Falls Probleme bei der Verwendung des Kinderrückhaltesystems auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Entfernen Sie das Kinderrückhaltesystem, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Regenschutz verwenden

siehe Abbildung 31

Zur Befestigung des Regenschutzes legen Sie ihn über den Kinderwagen und bringen dann die Klettverschlüsse an den dafür vorgesehenen Stellen an.

! Stellen Sie vor Benutzung des Regenschutzes sicher, dass die Rückenlehne auf die niedrigste Position eingestellt und das Kinderrückhaltesystem befestigt wurde.

! Achten Sie bei Verwendung des Regenschutzes stets auf Belüftung.

! Wird der Regenschutz nicht mehr verwendet, achten Sie vor dem Zusammenfallen bitte darauf, dass er sauber und trocken ist.

! Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, nachdem der Regenschutz angebracht wurde.

! Setzen Sie Ihr Kind bei heißem Wetter nicht in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.

Textilteile anbringen und entfernen

siehe Abbildungen 46 - 46

Entfernen Sie den Spielbügel, siehe 9.

Damit das Verdeckgestänge nicht verlorengeht, kann er vorübergehend am Verdeck installiert werden. 47

Bringen Sie die Sitztextilteile wieder an, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen 29 - 46

Pflege und Wartung

siehe Abbildung 32

! Bitte beachten Sie das Pflegeetikett am Kinderwagen für Anweisungen zur Reinigung der abnehmbaren Sitzauflage.

! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.

! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf.

! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocken werden, bevor Sie ihn verstauen.

! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 32

! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie porto gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde kinderwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

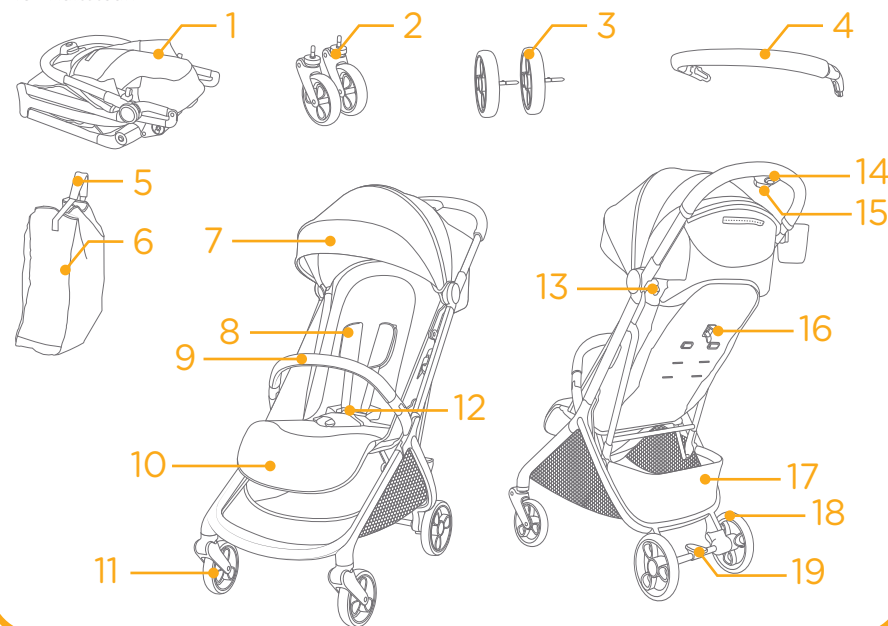
Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

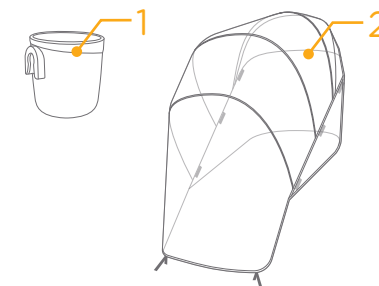
Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 Wandelwagenframe | 11 Voorwiel |
| 2 Voorwiel | 12 Gesp |
| 3 Achterwiel | 13 Slot van draagmodule |
| 4 Armsteun | 14 Tweede slot |
| 5 Draagriem | 15 Vouwgreep |
| 6 Draagtas | 16 Gesp instelregelaar rugsteun |
| 7 Kap | 17 Opbergmand |
| 8 Afdekking schouderriemen | 18 Achterwiel |
| 9 Armsteun | 19 Remgreep |
| 10 Kuitsteun | |



Accessoires (Mogelijk niet meegeleverd)

- 1 Bekerhouder (op bepaalde modellen)
- 2 Regenkap (op bepaalde modellen)



Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

WAARSCHUWING

- ! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
- ! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
- ! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
- ! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van de reiswieg of autozitje goed zijn vastgezet.
- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Dit product is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.
- ! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
- ! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- ! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
- ! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.
- ! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.
- ! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- ! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.
- ! Het aanbevolen maximale gewicht in de bekerhouder is 0,45kg (1lb).
- ! Om brandwonden te voorkomen, nooit hete vloeistoffen in de bekerhouder plaatsen.

Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-11)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Wandelwagen openen

Zie afbeeldingen 1 - 3

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

Voorwielen monteren en demonteren

Zie afbeeldingen 4 - 5

Achterwiel monteren en demonteren

Zie afbeeldingen 6 - 7

Armsteun monteren en demonteren

Zie afbeeldingen 8 - 10

De armsteun kan aan één kant worden geopend voor gemakkelijk plaatsen en verwijderen van het kind. 10

! Zet het kind altijd vast met de gordel. De armsteun is geen bevestigingsmiddel.

Bekerhouder monteren en demonteren

Zie afbeeldingen 11 - 12

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld in 13.

Gebruik wandelwagen

Riem gebruiken

Zie afbeeldingen 14 - 15

Maak de gesp los

Druk op de knop en de gesp wordt automatisch vrijgegeven. 14

Riem vastmaken

Verbind de middelriem met de schouderriem 15 - 1, en klik deze in de middengesp. 15 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 15 - 3

! Zet het kind altijd vast met de gordel. De armsteun is geen bevestigingsmiddel.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

Zie afbeeldingen 16 - 19

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

16 - 1 Schouderriemanker A

16 - 2 Schouderriemanker B

16 - 3 Instelling

Gebruik voor grotere kinderen schoudergordelverankering A en de hoogste schoudergleuven. Gebruik voor kleinere kinderen schoudergordelverankering B en de laagste schoudergleuven.

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem.

17

Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 18

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen.  - 1
Druk op de knop  - 2, terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt.  - 3

Rugsteun afstellen

Zie afbeeldingen  - 

Rugsteun naar achteren brengen

Druk op de gesp voor instelling van de rugsteun om de rugsteun omlaag af te stellen. 

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun omhoog om hem rechtop te zetten. 

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

Beensteun aanpassen

Zie afbeeldingen  - 

De kuitsteun heeft 2 standen.

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. Een klikkend geluid betekent dat het kalf volledig vergrendeld is. 

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen  - 1 en draai de steun omlaag.  - 2

Remmen

Zie afbeeldingen  - 

Trap op het rempedaal eronder om de achterwielen vast te zetten. 

Trap op het bovenste deel van het rempedaal om het slot vrij te geven. 

Tip Gebruik de rem altijd als de kinderwagen stilstaat. Druk de kinderwagen iets vooruit om te controleren of de rem vast zit.

Kap gebruiken

Zie afbeeldingen  - 

U kunt de kap openen of opvouwen, trek hem naar voren of naar achteren. 

De kap bevat een raampje waardoor u uw baby kunt zien. 

! Het maximale draagvermogen van de zak achter het zonnescherm is 0,45 kg. 

Gebruik afdekking schouderriemen en afdekking kruisriemen

Zie afbeeldingen  - 

De afdekking van de schouderriemen of van de kruisriemen kan worden losgemaakt van de spanriemen. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de afdekking van de schouderriem en de middelriem te monteren.

Wandelwagen invouwen

Zie afbeeldingen  - 

! Vouw de kap op voordat u de wandelwagen opvouwt.

Druk op het tweede slot  - 1 en knijp in de invouwknop  - 2. Duw de wandelwagen naar voren voor opvouwen.

! Trek de riem omhoog om gemakkelijk mee te nemen. 

! Verwijder de bekerhouder voordat u de wandelwagen in de draagtas plaatst, om een correcte en ongehinderde plaatsing te garanderen. 

! Pak de draagtas en de wandelwagen zal u volgen. 

Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Gebruiken met babyzitje

Zie afbeeldingen  - 

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met het Joie-kinderzitje i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint.

! Stel de rugleuning op de laagste stand in en vouw de kap op.

Geef de vergrendeling van het babyzitje vrij. 

Plaats het babyzitje op de wandelwagen zodat het over de armsteun is geplaatst. 

Sluit de vergrendeling van het babyzitje om het babyzitje vast te zetten op de wandelwagen. 

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Verwijder het babyzitje voordat u de wandelwagen opvouwt.

Regenkap gebruiken

zie afbeelding 

Om de regenkap te monteren, plaatst u deze over de wandelwagen, waarna u de afdichtingen en haken en lusbevestigingen op de regenkap vastzet.

! Voordat u de regenkap gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de rugsteun is ingesteld op de laagste stand en dat het babyzitje is bevestigd.

! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.

! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.

! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.

! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

Zachte voorwerpen los- en vastmaken

Zie afbeeldingen  - 

Verwijder de armsteun als afgebeeld 

Om te voorkomen dat het verwijderde ijzer kwijt raakt, kan het tijdelijk worden geïnstalleerd op de kap. 

Om de zachte goederen weer te bevestigen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk  - 

Verzorging en onderhoud

zie afbeelding 

! Raadpleeg het onderhoudslabel op de wandelwagen voor instructies over het reinigen van het afneembare zitkussentje.

! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.

! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.

! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.

! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.

! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 

! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

IT Benvenuti in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Con Joie porto siete sicuri di utilizzare un passeggino di alta qualità, totalmente certificato, approvato in base alle normative di sicurezza europee EN 1888-2:2018+A1:2022. Questo prodotto è adatto a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

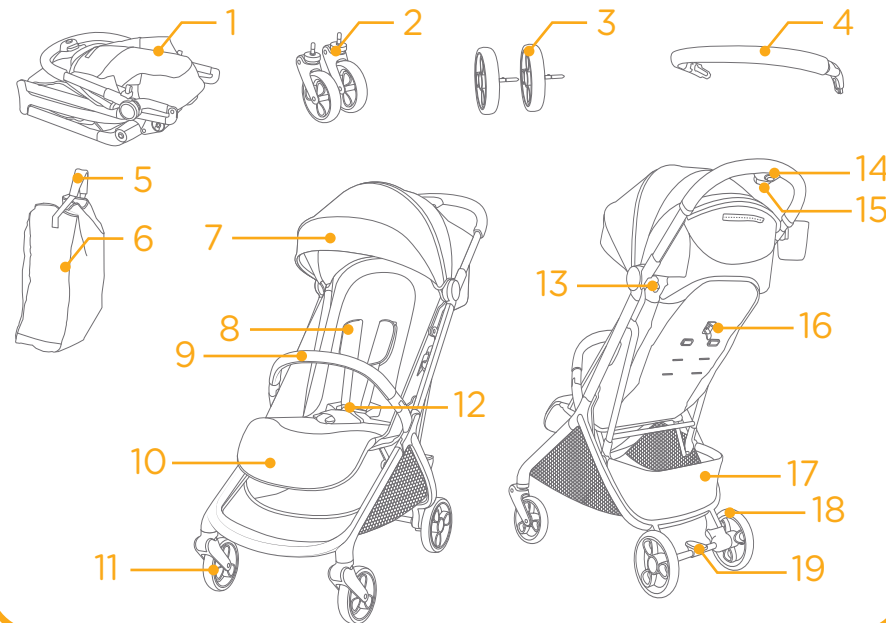
Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco delle parti

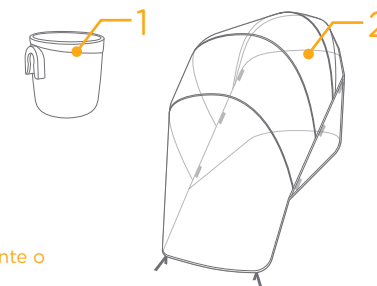
Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Telaio passeggino | 11 Ruota anteriore |
| 2 Ruota anteriore | 12 Fibbia |
| 3 Ruota posteriore | 13 Blocco seggiolino auto |
| 4 Maniglione di sicurezza | 14 Blocco secondario |
| 5 Cinghia | 15 Maniglia di chiusura con una mano |
| 6 Borsa per il trasporto | 16 Regolatore dello schienale |
| 7 Capottina | 17 Cesto portaoggetti |
| 8 Copertura cintura per le spalle | 18 Ruota posteriore |
| 9 Maniglione di sicurezza | 19 Leva del freno |
| 10 Pedanina poggia gambe | |



Accessori (potrebbero non essere inclusi)

- 1 Portabicchiere (su alcuni modelli)
- 2 Parapioggia (su alcuni modelli)



Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

AVVERTENZA

- ! Utilizzare sempre il dispositivo di ritenuta.
- ! Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
- ! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.
- ! Prima dell'uso, assicurarsi che la navicella o i dispositivi di blocco del seggiolino auto siano correttamente inseriti.
- ! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- ! Questo prodotto è adatto a bambini fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.
- ! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cesto portaoggetti.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sulla maniglia o sulla capottina.
- ! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.
- ! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si chiude o si apre il prodotto.
- ! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ! Per i passeggini concepiti per i neonati, si consiglia di utilizzare la posizione più reclinata.
- ! Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.
- ! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
- ! Qualsiasi carico sulla maniglia, sul retro dello schienale e/o sui lati del passeggino influisce sulla stabilità del passeggino stesso.
- ! Il peso massimo consigliato nel portabicchiere è di 0,45 kg (1 lb).
- ! Per evitare ustioni, non versare liquidi caldi nel portabicchiere.

Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-11)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

Apertura del passeggino

vedere le figure 1 - 3

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

Montaggio e rimozione delle ruote anteriori

vedere le figure 4 - 5

Montaggio e rimozione della ruota posteriore

vedere le figure 6 - 7

Montaggio e rimozione del maniglione di sicurezza

vedere le figure 8 - 10

Il maniglione di sicurezza può essere aperto su un lato per poter mettere e togliere facilmente il bambino. 10

! Proteggere sempre il bambino con la cintura. Il maniglione di sicurezza non è un dispositivo di ritenuta.

Montaggio e rimozione del portabicchiere

vedere le figure 11 - 12

Il passeggino completamente assemblato è mostrato in 13.

Funzionamento del passeggino

Uso della fibbia

vedere le figure 14 - 15

Sgancio della fibbia

Premendo il pulsante, la fibbia viene sganciata automaticamente. 14

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 15 - 1, quindi fare clic nella fibbia centrale. 15 - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è agganciata. 15 - 3

! Proteggere sempre il bambino con la cintura. Il maniglione di sicurezza non è un dispositivo di ritenuta.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure 16 - 18

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nella seduta, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

16 - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle A

16 - 2 Punto di attacco della cintura per le spalle B

16 - 3 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare l'ancoraggio dell'imbracatura per le spalle A e le fessure più alte. Per i bambini più piccoli, utilizzare l'ancoraggio dell'imbracatura per le spalle B e le fessure più basse.

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. 17

Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. 18

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. 19 - 1

Premere il pulsante 19 - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. 19 - 3

Regolazione dello schienale

vedere le figure 21 - 22

Reclinare lo schienale

Premere il regolatore dello schienale per regolare lo schienale verso il basso. 23

Sollevare lo schienale

Per sollevare lo schienale, spingere verso l'alto. 24

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

Regolazione della pedanina poggiagambe

vedere le figure 25 - 26

La pedanina poggiagambe ha 2 posizioni.

Per sollevare la pedanina poggiagambe, spingerla verso l'alto. Quando si sente il "clic" significa che la pedanina poggiagambe è completamente bloccata. 25

Per abbassarlo, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati del supporto per la gamba 26 - 1 e ruotarlo verso il basso. 26 - 2

Uso dei freni

vedere le figure 27 - 28

Per bloccare le ruote posteriori, abbassare il pedale del freno sottostante. 27

Per sbloccare il blocco, abbassare la parte superiore del pedale del freno. 28

Suggerimento Inserire sempre il freno quando si arresta il passeggino. Spingere leggermente il passeggino per assicurarsi che il freno sia inserito.

Uso della capottina

vedere le figure 29 - 30

La capottina può essere aperta o chiusa, tirata in avanti o all'indietro. 29

Sulla capottina è presente una finestrella, attraverso la quale si può osservare il bambino. 27

! La capacità di carico massima della tasca dietro la capottina è di 0,45 kg. 29

Uso del copri cintura per le spalle e spartigambe

vedere le figure 31 - 32

La copertura il copri della cintura per le spalle o spartigambe possono essere rimossi dalle cinghie. Per montare il copri cintura per le spalle e spartigambe, adottare la procedura inversa.

Chiusura del passeggino

vedere le figure 33 - 34

! Piegare la capottina prima di chiudere il passeggino.

Spingere il blocco secondario 33 - 1 e premere il pulsante di chiusura con una mano 33 - 2. Spingere avanti il passeggino per chiuderlo.

! Tirare la cinghia verso l'alto per un facile trasporto. 34

! Rimuovere il portabicchiere prima di riporre il passeggino nella borsa da trasporto per garantire un inserimento corretto e senza ostacoli. 35

! Afferrare la maniglia della borsa per il trasporto per portare con sé il passeggino. 37

Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

Uso con dispositivo di ritenuta per bambini

vedere le figure 38 - 41

Quando si utilizza il dispositivo di ritenuta per bambini i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, consultare le seguenti istruzioni.

! Regolare lo schienale nella posizione più bassa e piegare la capottina.

Aprire il blocco seggiolino auto. 38

Collocare il dispositivo di ritenuta per bambini sul passeggino in modo che sia posizionato sopra il maniglione di sicurezza. 39

Chiudere il blocco seggiolino auto per fissarlo sul passeggino. 40

! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Prima di chiudere il seggiolino auto, rimuovere il dispositivo di ritenuta per bambini.

Uso del parapigioggia

vedere figura 42

Per montare il parapigioggia, posizionarlo sopra il passeggino, quindi fissare le cuciture cinghiette e le chiusure in velcro sul parapigioggia.

! Prima di utilizzare il parapigioggia, assicurarsi che lo schienale sia stato regolato alla posizione inferiore e che il dispositivo di ritenuta per bambini sia stato allacciato.

! Quando si usa il parapigioggia, controllare sempre la ventilazione.

! Se non viene utilizzata, controllare che il parapigioggia sia pulito e asciutto prima di chiuderlo.

! Non chiudere il passeggino dopo aver montato il parapigioggia.

! Non far sedere il bambino nel passeggino con il parapigioggia montato quando fa caldo.

Rimozione e montaggio del rivestimento imbottito

vedere le figure 43 - 45

Rimuovere il maniglione di sicurezza come mostrato 43.

Per evitare che il l'archetto in ferro rimosso vada perso, è possibile installarlo temporaneamente sulla capottina. 44

Per rimontare il rivestimento imbottito della seduta, invertire le procedure di cui sopra 45 - 46

Cura e manutenzione

vedere figura 46

! Consultare l'etichetta di manutenzione sul passeggino per le istruzioni sulla pulizia dell'imbottitura del sedile rimovibile.

! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.

! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.

! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.

! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.

! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 46

! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Mientras viaja con Joie porto, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificado, aprobado conforme a las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018+A1:2022. Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

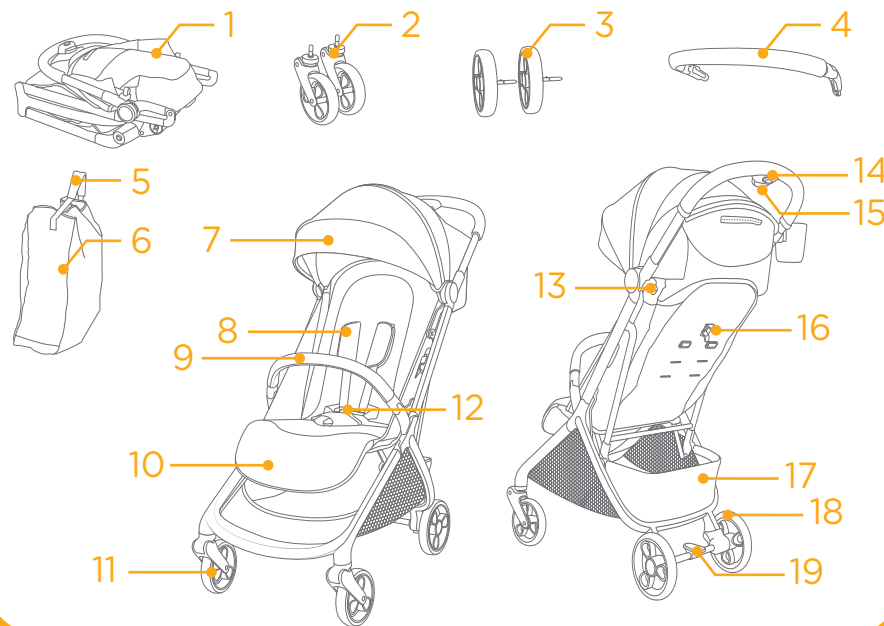
Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

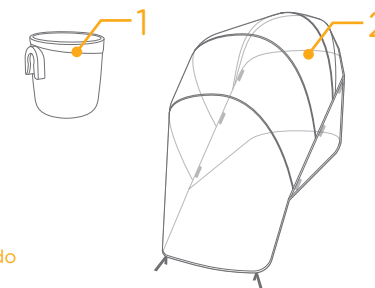
Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Estructura del cochecito | 11 Rueda delantera |
| 2 Rueda delantera | 12 Hebilla |
| 3 Rueda trasera | 13 Bloqueo del portabebés |
| 4 Reposabrazos | 14 Bloqueo secundario |
| 5 Correa de transporte | 15 Asa de pliegue con una sola mano |
| 6 Bolsa de viaje | 16 Hebilla del ajuste del respaldo |
| 7 Capota | 17 Cesta portaobjetos |
| 8 Protector del arnés de los hombros | 18 Rueda trasera |
| 9 Reposabrazos | 19 Palanca del freno |
| 10 Soporte para las pantorrillas | |



Accesorios (es posible que no estén incluidos)

- 1 Portavasos (en algunos modelos)
- 2 Capota impermeable (en algunos modelos)



Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

ADVERTENCIA

- ! Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
- ! No deje que el niño juegue con este producto.
- ! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo o en la silla para coche están bien sujetos antes de utilizar el producto.
- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg 4 años, lo que ocurra primero.
- ! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento.
- ! Nunca deje al bebé desatendido.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
- ! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- ! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
- ! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
- ! El dispositivo de estacionamiento deberá estar engranado cuando coloque y retire al niño.
- ! En asientos de vehículo que se utilicen con un chasis, este vehículo no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.
- ! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- ! El peso máximo recomendado en el portavasos es de 0,45 kg (1 lb).
- ! Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en el portavasos.

Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-11)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Apertura del cochecito

consulte las imágenes 1 - 3

! Asegúrese de que el cochecito está completamente trabado antes de continuar utilizándolo.

Montaje y desmontaje de las ruedas delanteras

consulte las imágenes 4 - 5

Montaje y desmontaje de la rueda trasera

consulte las imágenes 6 - 7

Montaje y desmontaje del reposabrazos

consulte las imágenes 8 - 10

El reposabrazos puede abrirse por un lado para facilitar el asiento y quitar el asiento del niño. 10

! Asegure siempre al niño con el arnés. El reposabrazos no es un dispositivo de sujeción.

Montaje y desmontaje del portavasos

consulte las imágenes 11 - 12

El cochecito completamente montado aparece en 13.

Funcionamiento del cochecito

Uso de la hebilla

consulte las imágenes 14 - 15

Desbloquear la hebilla

Presione el botón; la hebilla se soltará automáticamente. 14

Bloquear la hebilla

Alinee la hebilla del cinturón de la cintura con la hebilla de los hombros 15 - 1, y encájelas en la hebilla central hasta que escuche un clic. 15 - 2 El sonido de un "clic" le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. 15 - 3

! Asegure siempre al niño con el arnés. El reposabrazos no es un dispositivo de sujeción.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciórese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los cinturones de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

consulte las imágenes 16 - 18

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarlo en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

16 - 1 Anclaje A del arnés de los hombros

16 - 2 Anclaje B del arnés de los hombros

16 - 3 Ajuste deslizante

Para niños más grandes, use el anclaje del arnés de hombros A y las ranuras más altas. Para niños más pequeños, use el anclaje del arnés de hombros B y las ranuras más bajas.

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlos con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. 17

Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. 18

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés.  - 1

Presione el botón  - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada.  - 3

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes  - 

Reclinar el respaldo

Presione la hebilla del ajuste del respaldo para ajustar este hacia abajo. 

Levantamiento del respaldo

Para subir el respaldo, levántelo. 

! Asegúrese de que la inclinación está establecida de forma adecuada para su uso.

Ajuste del soporte para las pantorrillas

consulte las imágenes  - 

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 2 posiciones distintas.

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente. 

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte  - 1 y gire este hacia abajo.  - 2

Uso del freno

consulte las imágenes  - 

Para bloquear las ruedas traseras, pise el pedal del freno situado debajo. 

Para liberar el bloqueo, pise la parte superior del pedal del freno. 

Consejo Ponga siempre el freno cuando el cochecito esté parado. Empuje el cochecito ligeramente para asegurarse de que el freno está accionado.

Uso de la capota

consulte las imágenes  - 

La capota puede abrirse o plegarse tirando de ella hacia delante o hacia atrás. 

La capota incorpora una ventana a través de la cual puede ver a su bebé. 

! La capacidad máxima de carga del bolsillo situado detrás del parasol es de 0,45 kg. 

Uso del protector del arnés para los hombros y del arnés de la pelvis

consulte las imágenes  - 

El protector del arnés de los hombros o del arnés de la pelvis puede extraerse desde la cincha. Para montar la cubierta del arnés del hombro o del arnés de la pelvis, siga los mismos pasos a la inversa.

Plegado del cochecito

consulte las imágenes  - 

! Pliegue la capota antes de plegar el cochecito.

Empuje la cerradura secundaria  - 1 y apriete el botón de pliegue con una sola mano  - 2. Empuje el cochecito hacia delante para plegarlo.

! Tire de la correa hacia arriba para facilitar el transporte. 

! Retire el portavasos antes de colocar el cochecito en la bolsa de transporte para garantizar una inserción correcta y sin obstrucciones. 

! Agarre la bolsa de transporte y el cochecito le seguirá. 

Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso con el dispositivo de sujeción para niños

consulte las imágenes  - 

Cuando lo utilice con el dispositivo de sujeción para niños i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, consulte las siguientes instrucciones.

! Ajuste el respaldo a la posición más baja y pliegue la capota.

Suelte el bloqueo del sistema de sujeción para niños. 

Coloque el sistema de sujeción para niños en el cochecito de modo que quede asentado sobre el reposabrazos. 

Cierre el bloqueo del sistema de sujeción para niños para asegurar dicho sistema en el cochecito. 

! Si experimenta algún problema al utilizar el dispositivo de sujeción para niños, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! Quite el sistema de sujeción para niños antes de plegar el cochecito.

Uso de la capota impermeable

Consulte la imagen 

Para montar la cubierta impermeable, colóquela sobre el cochecito y, a continuación, coloque los velcros de la cubierta impermeable.

! Antes de utilizar la cubierta impermeable, asegúrese de ajustar el respaldo en la posición más baja y de fijar el dispositivo de sujeción para niños.

! Cuando utilice la cubierta impermeable, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.

! Cuando no vaya a utilizar la cubierta impermeable, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.

! No pliegue el cochecito después de montar la cubierta impermeable.

! No coloque al niño en el cochecito con la cubierta impermeable montada si la temperatura es cálida.

Desmontaje y montaje del acolchado

consulte las imágenes  - 

Quite el reposabrazos como se muestra en la ilustración 

Para evitar que se pierda el alambre de hierro retirado, se puede instalar temporalmente en la capota. 

Para volver a instalar el acolchado del asiento, siga los pasos anteriores en orden inverso  - 

Cuidados y mantenimiento

Consulte la imagen 

! Consulte la etiqueta de cuidado en el cochecito para obtener instrucciones sobre la limpieza de la almohadilla de asiento extraíble.

! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.

! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.

! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.

! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.

! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 

! Cuando utilice su cochecito en la playa, límpiolo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando viaja com o Joie porto, está a utilizar um carrinho de bebé totalmente certificado e de alta qualidade, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Visite-nos em joiebaby.com para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

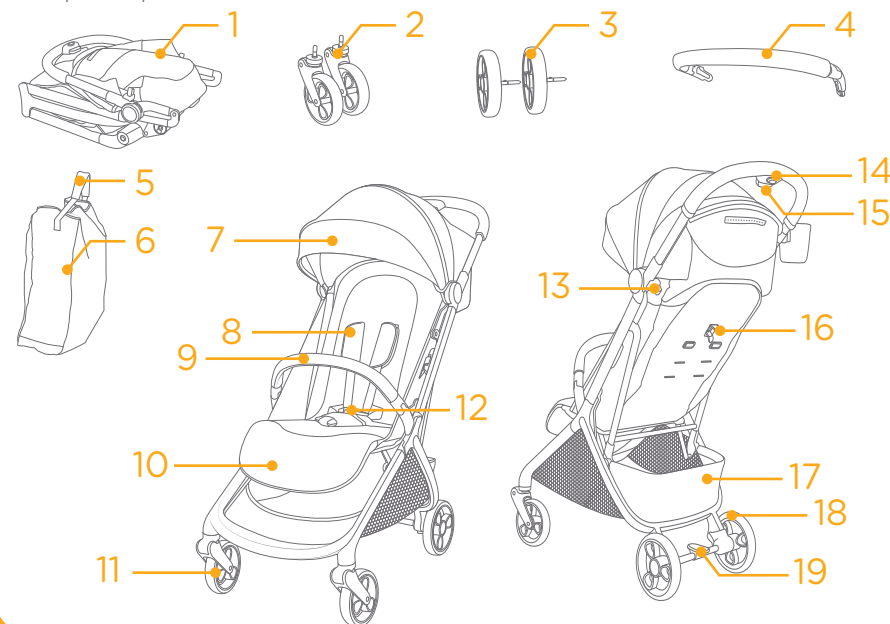
Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

Lista de componentes

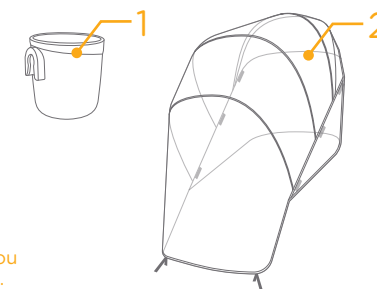
Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Estrutura do carrinho de bebé | 11 Roda dianteira |
| 2 Roda dianteira | 12 Fivela |
| 3 Roda traseira | 13 Bloqueio do transportador |
| 4 Barra de proteção frontal | 14 Bloqueio secundário |
| 5 Correia de transporte | 15 Pega para dobrar com uma mão |
| 6 Saco de transporte | 16 Fivela de ajuste do encosto |
| 7 Cobertura | 17 Cesto de armazenamento |
| 8 Capa das alças | 18 Roda traseira |
| 9 Barra de proteção frontal | 19 Alavanca do travão |
| 10 Apoio de pernas | |



Acessórios (podem não estar incluídos)

- 1 Porta-copos (em determinados modelos)
- 2 Capa impermeável (em determinados modelos)



Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

AVISO

- ! Utilize sempre o sistema de retenção.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcafa.
- ! Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! Certifique-se de que a estrutura do carrinho de bebê ou os dispositivos de fixação ao assento do carro estão devidamente encaixados antes de utilizar.
- ! A montagem deverá ser efetuada por adultos.
- ! Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- ! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento.
- ! Nunca deixe a criança sem supervisão.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.
- ! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
- ! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.
- ! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
- ! Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- ! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.
- ! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.
- ! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebê, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcafa, berço ou cama apropriados.
- ! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
- ! O peso máximo recomendado no suporte para copos é 0,45 kg.
- ! Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes no suporte para copos.

Montagem do carrinho de bebê

(Consulte as figuras na página 1-11)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

Abrir o carrinho

Ver imagens 1 - 3

! Certifique-se de que o carrinho de bebê está completamente travado antes de continuar a utilizar.

Montagem e remoção das rodas dianteiras

Ver imagens 4 - 5

Montagem e remoção da roda traseira

Ver imagens 6 - 7

Montagem e remoção da barra de proteção

Ver imagens 8 - 10

A barra de proteção frontal pode ser aberta de um dos lados para facilitar a colocação e remoção da criança. 10

! Prenda sempre a criança com as alças. A barra de proteção frontal não é um dispositivo de retenção.

Montagem e remoção do suporte para copos

Ver imagens 11 - 12

O carrinho totalmente montado é ilustrado em 13.

Operação do carrinho de bebê

Utilizar a fivela

Ver imagens 14 - 15

Soltar a fivela

Pressione o botão e a fivela irá abrir automaticamente. 14

Bloquear a fivela

Combine a fivela do cinto com a fivela de ombro 15 - 1 e clique na fivela central. 15 - 2 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada. 15 - 3

! Prenda sempre a criança com as alças. A barra de proteção frontal não é um dispositivo de retenção.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

Utilizar a alça e cinto subabdominal

Ver imagens 16 - 19

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

16 - 1 Fixação das alças A

16 - 2 Fixação das alças B

16 - 3 Regulador deslizante

Para crianças maiores, utilize a ancoragem do arnês de ombro A e as ranhuras mais altas. Para crianças menores, utilize a ancoragem do arnês de ombro B e as ranhuras mais baixas.

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie pela ranhura para alça de trás para a frente. 17

Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 18

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 19 - 1

Pressione o botão 19 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 19 - 3

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 20 - 21

Reclinar o apoio das costas

Pressionar a fivela de ajuste do encosto para ajustar o encosto para baixo. 20

Elevar o apoio das costas

Para elevar, empurre para cima. 21

! Certifique-se de que reclina o produto para uma utilização adequada.

Ajustar o apoio de pernas

ver imagens 22 - 23

O apoio de pernas tem 2 posições.

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. O som de um "clique" significa que a perna está corretamente encaixada. 22

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 23 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 23 - 2

Utilizar o travão

ver imagens 24 - 25

Para bloquear as rodas traseiras, pise a parte inferior do pedal do travão. 24

Para destravar, pise na parte superior do pedal do travão. 25

Ponta Acione o travão sempre que parar o carrinho. Empurre ligeiramente o carrinho de bebé para garantir que o travão está acionado.

Utilizar a cobertura

ver imagens 26 - 28

A cobertura pode ser aberta ou dobrada, puxe-a para a frente ou para trás. 26

A cobertura possui uma janela, através da qual pode ver a criança. 27

! A capacidade máxima de carga do bolso atrás da cobertura é de 0,45 kg. 28

Utilizar a capa das alças e a capa da correia entrepernas

ver imagens 29 - 31

A capa das alças ou a capa da correia entrepernas podem ser removidas da tira. Para colocar a capa das alças e a capa da correia entrepernas inverta a sequência de passos.

Dobrar o carrinho de bebé

ver imagens 32 - 37

! Dobre a cobertura antes de dobrar o carrinho de bebé.

Pressione o bloqueio secundário 32 - 1 e aperte o botão para dobrar com uma mão 32 - 2. Empurre o carrinho de bebé para a frente para dobrar.

! Puxe a alça para cima para facilitar o transporte. 33

! Remova o porta-copos antes de colocar o carrinho no saco de transporte para garantir uma inserção correta e sem obstruções. 34

! Pegue no saco de transporte, o carrinho de bebé irá consigo. 37

Utilizar acessórios

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilizar com dispositivo de retenção para crianças

ver imagens 38 - 41

Quando utilizar com o dispositivo de retenção para crianças Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, siga as instruções apresentadas em seguida.

! Ajuste o encosto para a posição mais baixa e dobre a cobertura.

Solte o bloqueio do sistema de retenção para crianças. 38

Coloque o sistema de retenção para crianças no carrinho de modo a que fique encaixado sobre a barra de proteção frontal. 39

Feche o bloqueio do sistema de retenção para crianças para fixar o sistema no carrinho de bebé. 40

! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.

! Retire sistema de retenção para crianças antes de dobrar o carrinho de bebé.

Utilizar capa impermeável

ver imagem 42

Para instalar a capa de chuva, coloque-a sobre o carrinho de bebé e, em seguida, prenda os velcros da capa de chuva.

! Antes de utilizar a capa impermeável, certifique-se de que o apoio das costas foi ajustado para a posição mais baixa e o dispositivo de retenção para crianças apertado.

! Ao utilizar a capa impermeável, verifique sempre a sua ventilação.

! Quando não estiver em utilização, verifique se a capa impermeável foi limpa e seca antes de a dobrar.

! Não dobre o carrinho de bebé depois de instalar a capa impermeável.

! Não coloque a criança no carrinho de bebé com a capa impermeável instalada durante o tempo quente.

Retirar e montar a capa de tecido acolchoado

ver imagens 43 - 45

Remova a barra de proteção conforme ilustrado em 43.

Para evitar que o arame removido se perca, poderá instalá-lo temporariamente na cobertura. 44

Para instalar novamente a capa de tecido acolchoado, siga os passos acima em ordem inversa 42 - 45

Cuidado e manutenção

ver imagem 46

! Consulte a etiqueta de cuidados no carrinho para obter instruções sobre a limpeza do estofado do assento removível.

! Para limpar a estrutura do carrinho de bebé, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.

! Verifique periodicamente se o carrinho de bebé tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário.

! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.

! Se o carrinho de bebé ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar bem antes de armazenar.

! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 46

! Se utilizar o carrinho de bebé na praia, limpe totalmente o carrinho de bebé após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

PL Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z Joie porto, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

Odwiedź nas pod adresem joiebaby.com w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

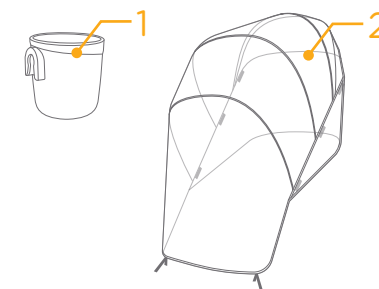
Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.



Akcesoria (Mogą nie być dostarczone)

- 1 Uchwyt na kubek (w niektórych modelach)
- 2 Osłona przeciwdeszczowa (w niektórych modelach)



Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

OSTRZEŻENIE

- ! Należy zawsze używać system podtrzymujący.
- ! Przed rozpoczęciem używania produktu, należy się upewnić, że są zamknięte wszystkie blokady.
- ! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.
- ! Przed użyciem upewnić się, czy urządzenia mocujące korpus wózka lub siedzenie pojazdu, są prawidłowo sprzęgnięte.
- ! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.
- ! Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.
- ! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 4,5 kg bagażu.
- ! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.
- ! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- ! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- ! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.
- ! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.
- ! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.
- ! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.
- ! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.
- ! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia pleców i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.
- ! Maksymalny, zalecany udźwig uchwytu na pojemnik z napojem, to 0,45 kg (1 funt).
- ! Aby uniknąć poparzeń, nigdy nie należy umieszczać gorących płynów w uchwycie na pojemnik z napojem.

Montaż wózka dziecięcego

(Patrz ilustracje na stronach 1-11)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Otwórz wózek dziecięcy

patrz ilustracje 1 - 3

! Przed kontynuowaniem używania, sprawdź czy zostały zatrzaśnięte wszystkie zatraski wózka dziecięcego.

Montaż i odłączanie kół przednich

patrz ilustracje 4 - 5

Montaż i demontaż kół tylnych

patrz ilustracje 6 - 7

Montaż i demontaż poprzeczki

patrz ilustracje 8 - 10

Pałąk można otworzyć z jednej strony, dla łatwego wkładania i wyjmowania dziecka. 10

! Zawsze należy przymocować dziecko za pomocą uprząży. Poprzeczka nie jest urządzeniem podtrzymującym.

Montaż i demontaż uchwytu na pojemnik z napojem

patrz ilustracje 11 - 12

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany jako 13.

Działanie wózka dziecięcego

Korzystanie ze sprzączki

patrz ilustracje 14 - 15

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij przycisk, po czym nastąpi automatyczne zwolnienie sprzączki. 14

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona 15 - 1 i zatrzaśnij w sprzączce centralnej. 15 - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzaśnięta. 15 - 3

! Zawsze należy przymocować dziecko za pomocą uprząży. Poprzeczka nie jest urządzeniem podtrzymującym.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

Używanie uprząży na ramiona i biodra

patrz ilustracje 16 - 18

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

16 - 1 Kotwa A uprząży na ramiona

16 - 2 Kotwa B uprząży na ramiona

16 - 3 Regulator przesuwu

W przypadku większego dziecka należy użyć zaczepu pasów naramiennych A i najwyższych otworów. W przypadku mniejszego dziecka należy użyć zaczepu pasów naramiennych B i najniższych otworów.

Aby wyregulować pozycję kotwy uprząży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przetóż ją przez szczelinę uprząży na ramiona, od tyłu do przodu. 17

Przetóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. 18

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości upręży. 15 - 1

Naciśnij przycisk 16 - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. 16 - 3

Regulacja oparcia

patrz ilustracje 20 - 21

Nachylenie oparcia pleców

Naciśnij sprzączkę regulatora oparcia pleców, aby wyregulować oparcie pleców w dół. 20

Podnoszenie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie pleców, naciśnij w górę. 21

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

Regulacja oparcia tydek

patrz ilustracje 22 - 23

Oparcie tydek ma 2 pozycje.

Aby unieść oparcie tydek, naciśnij je do góry. Dźwięk "kliknięcia" oznacza, że oparcie tydek jest całkowicie zablokowane. 22

W celu obniżenia podparcia tydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia tydek 23 - 1, i obróć podparcie tydek w dół. 23 - 2

Korzystanie z hamulca

patrz ilustracje 24 - 25

W celu zablokowania kół tylnych, naciśnij nogą pedał pod spodem. 24

Aby zwolnić blokadę, należy nacisnąć górną część pedału hamulca. 25

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek dziecięcy stoi, powinien być zablokowany hamulec. Popchnąć wózek dziecięcy nieznacznie do przodu w celu upewnienia się, że hamulec działa.

Używanie daszka

patrz ilustracje 26 - 28

Daszek można otwierać lub składać, pociągnij go do przodu lub do tyłu. 26

Na daszku znajduje się okno, przez które można widzieć dziecko. 27

! Maksymalne obciążenie kieszeni za osłoną przeciwsłoneczną wynosi 0,45 kg. 28

Używanie osłony upręży na ramiona i osłony upręży na krocze

patrz ilustracje 29 - 31

Osłonę upręży na ramiona lub osłonę upręży na krocze można zdjąć z upręży. Aby zamontować osłonę upręży na ramiona i osłonę upręży na krocze należy wykonać podane czynności w kolejności odwrotnej.

Składanie wózka dziecięcego

patrz ilustracje 32 - 37

! Przed złożeniem wózka dziecięcego należy złożyć daszek.

Naciśnij blokadę wtórną 32 - 1 i ściśnij przycisk składania jedną ręką 32 - 2. Popchnij wózek do przodu w celu złożenia.

! Pociągnij pasek do góry, aby ułatwić transport. 33

! Przed umieszczeniem wózka w torbie transportowej należy wyjąć uchwyt na kubek, aby zapewnić prawidłowe i sprawne wkładanie. 34

! Chwyć torbę transportową, wózek będzie przemieszczał się z Tobą. 37

Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

Używanie z systemem przytrzymującym dla niemowląt

patrz ilustracje 38 - 41

Podczas używania z systemem przytrzymującym dla dzieci i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, należy się zastosować do poniższych instrukcji.

! Wyreguluj oparcie pleców do najniższej pozycji i złoż daszek.

Zwolnij blokadę systemu przytrzymującego dla niemowląt. 38

Umieść system przytrzymujący dla niemowląt na wózku tak, aby znajdował się nad poprzeczką. 39

Zamknij blokadę systemu przytrzymującego dla niemowląt, aby zabezpieczyć system przytrzymującego dla niemowląt na wózku. 40

! W przypadku problemów dotyczących używania nosidełek dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.

! Przed złożeniem wózka, zdejmij system przytrzymujący dla niemowląt.

Korzystanie z osłony przeciwdeszczowej

patrz ilustracja 42

W celu założenia osłony przeciwdeszczowej, nałożyć ją na wózek, a następnie przymocować zaczepy pętlowe i zatrzaski osłony przeciwdeszczowej.

! Przed użyciem osłony przeciwdeszczowej, upewnij się, że oparcie zostało ustawione w najniższym położeniu, a system przytrzymujący dla niemowląt został przymocowany.

! W przypadku korzystania z osłony przeciwdeszczowej należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.

! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest wykorzystywana należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu przed złożeniem.

! Nie wolno składać wózka dziecięcego z założoną osłoną przeciwdeszczową.

! W przypadku upalnej pogody nie wolno wkładać dziecka do wózka dziecięcego z założoną osłoną przeciwdeszczową.

Odłączanie i montaż miękkich elementów

patrz ilustracje 43 - 45

Zdejmij pałąk, jak pokazano na ilustracji 43.

Aby zapobiec zgubieniu zdjętego stalowego drutu, można go tymczasowo zamontować na osłonie. 44

Aby ponownie zamontować miękkie elementy siedzenia, wykonaj podane wyżej czynności w kolejności odwrotnej 45 - 46

Pielęgnacja i konserwacja

patrz ilustracja 46

! Prosimy zapoznać się z etykietą pielęgnacyjną na wózku, aby uzyskać instrukcje dotyczące czyszczenia zdejmowanej wkładki siedziska.

! Do czyszczenia ramy wózka dziecięcego wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Okresowo należy przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka dziecięcego z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.

! Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy w wózku dziecięcym nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części.

! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować fałdowanie lub wyginanie się części.

! Jeżeli wózek dziecięcy ulegnie zamoczeniu, otworzyć daszek i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.

! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwdziewnego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. 46

! W przypadku korzystania z wózka dziecięcego na plaży dokładnie oczyścić wózek dziecięcy po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

Blahopřejeme vám – stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše dítě na cestě. Při cestování s kočárkem Joie porto používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na joiebaby.com!

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

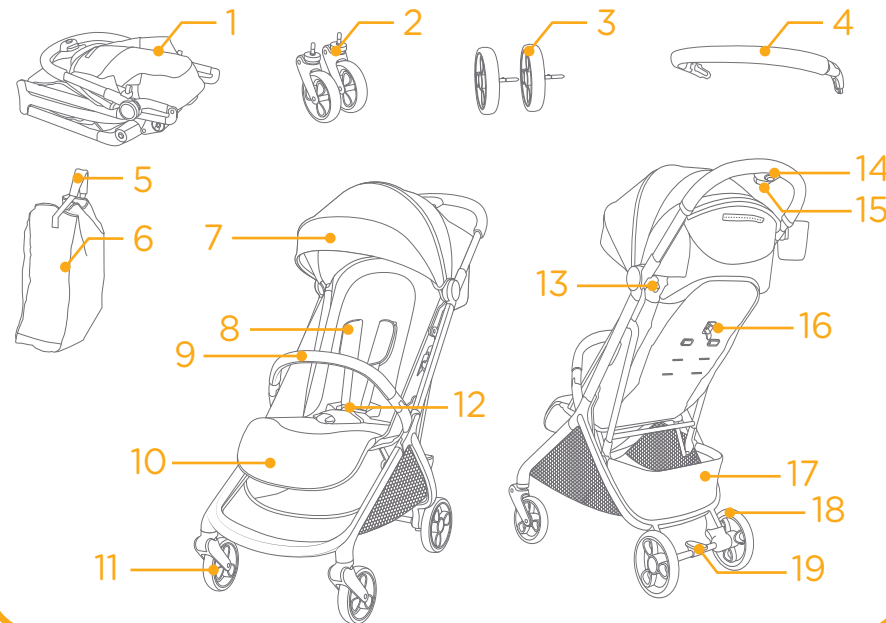
Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam součástí

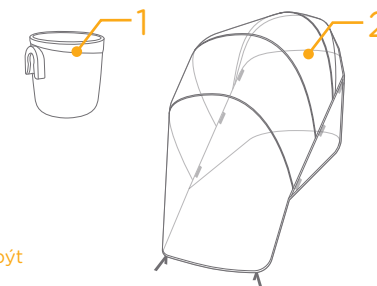
Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Rám kočárku | 11 Přední kolečko |
| 2 Přední kolečko | 12 Přezka |
| 3 Zadní kolečko | 13 Zámek nosítka pro novorozence |
| 4 Opěrka rukou | 14 Sekundární zámek |
| 5 Popruh na přenášení | 15 Rukojeť pro rozložení jednou rukou |
| 6 Taška pro přenášení | 16 Přezka nastavení opěraku |
| 7 Stříška | 17 Úložný košík |
| 8 Polstr ramenního postroje | 18 Zadní kolečko |
| 9 Opěrka rukou | 19 Páčka brzdy |
| 10 Opěrka nohou | |



Příslušenství (Nemusí být součástí)

- 1 Držák na nápoje (u vybraných modelů)
- 2 Pláštěnka (u vybraných modelů)



Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
- ! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korbičky nebo autosedačky.
- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).
- ! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 4,5 kg.
- ! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
- ! Na tomto kočárku převázejte pouze jedno dítě najednou. V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.
- ! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- ! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
- ! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- ! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.
- ! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
- ! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.
- ! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěraku a/nebo na boční strany vozidla snižuje jeho stabilitu.
- ! Maximální doporučená nosnost držáku na nápoje je 0,45 kg (1 lb).
- ! Abyste zabránili popáleninám, nikdy neumísťujte do držáku na nápoje horké tekutiny.

Sestavení kočárku

(Řiďte se prosím obrázky na straně 1-11)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 3

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami.

Montáž a sejmutí předních koleček

viz obrázky 4 - 5

Montáž a sejmutí zadního kolečka

viz obrázky 6 - 7

Nasazení a vyjmutí opěrky rukou

viz obrázky 8 - 10

Opěrku rukou lze na jedné straně otevřít pro snadné usazení a vyjmutí dítěte. 10

! Vždy zajistěte své dítě postrojem. Opěrka rukou není zádržné zařízení.

Montáž a sejmutí držáku na nápoje

viz obrázky 11 - 12

Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 13.

Používání kočárku

Použití spony

viz obrázky 14 - 15

Uvolnění spony

Stisknutím tlačítka se spona automaticky rozepne. 14

Zámek spony

Srovnajte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 15 - 1 a zacvakněte do středové spony. 15 - 2 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 15 - 3

! Vždy zajistěte své dítě postrojem. Opěrka rukou není zádržné zařízení.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřížte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 16 - 19

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

16 - 1 Kotva ramenního postroje A

16 - 2 Kotva ramenního postroje B

16 - 3 Posuvný regulátor

U větších dětí použijte ukotvení ramenního popruhu A a nejvyšší ramenní otvory. U menších dětí použijte ukotvení ramenního popruhu B a nejnižší ramenní otvory.

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 17

Znovu ji protáhněte slotem, který je nejbližší výšce ramene dítěte. 18

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor.  - 1

Stiskněte tlačítko  - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku.  - 3

Úprava opěráku

viz obrázky  - 

Sklopení opěráku

Stisknutím přezky nastavení sklopte opěrák. 

Zvednutí opěráku

Chcete-li opěrák zvednout, zatlačte jej nahoru. 

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

Úprava opěrky nohou

viz obrázky  - 

Opěrka nohou má 2 polohy.

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná. 

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou  - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů.  - 2

Použití brzdy

viz obrázky  - 

Chcete-li zablokovat zadní kolečka, šlápněte na pedál brzdy na spodní straně. 

Chcete-li zámek uvolnit, šlápněte na horní část pedálu brzdy. 

Tip Když s kočárkem zastavíte, vždy jej zabrzděte. Mírně zatlačte na kočárek a ověřte, zda je zabrzděný.

Použití stříšky

viz obrázky  - 

Stříška může být rozložená nebo složená, zatáhněte dopředu nebo dozadu. 

Ve stříšce je okénko, kterým můžete své dítě sledovat. 

! Maximální zatížení kapsy za ochranou proti slunci je 0,45 kg. 

Používání polstru ramenního postroje a rozkrokového postroje

viz obrázky  - 

Polstr ramenního postroje a rozkrokového postroje lze sejmut z popruhu. Při nasazování polstru ramenního postroje a rozkrokového postroje postupujte podle stejných kroků v opačném pořadí.

Rozložení kočárku

viz obrázky  - 

! Před rozložením kočárku složte stříšku.

Stiskněte sekundární zámek  - 1 a stiskněte tlačítko pro rozložení jednou rukou  - 2. Zatlačením kočárku dopředu jej rozložíte.

! Zatáhněte za popruh směrem nahoru pro snadnou přepravu. 

! Před vložením kočárku do přepravní tašky vyjměte držák na nápoje, aby bylo zajištěno správné a bezproblémové. 

! Uchopte tašku pro přenášení. Kočárek vás bude následovat. 

Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

Použití zádržného systému pro novorozence

viz obrázky  - 

Při použití s dětským zádržným systémem i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint si prosím přečtete následující pokyny.

! Zcela sklopte opěrák a rozložte stříšku.

Odemkněte zámek zádržného systému pro novorozence. 

Umístěte zádržný systém pro novorozence na kočárek tak, aby spočíval přes opěrku rukou. 

Zavřete zámek zádržného systému pro novorozence, aby byl zádržný systém pro novorozence zajištěn na kočárku. 

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtete si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Před rozložením kočárku sejměte dětský zádržný systém pro novorozence.

Použití pláštěnky

viz obrázek 

Chcete-li použít pláštěnku, nasadte ji na kočárek a potom připevněte suché zipy na pláštěnce.

! Před použitím pláštěnky zkontrolujte, zda je opěrák v nejnižší poloze a zda je zádržný systém pro novorozence upevněný.

! Při použití pláštěnky prosím vždy zkontrolujte její ventilaci.

! Před rozložením vždy zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.

! V horkém počasí neumísťujte dítě do kočárku s nasazenou pláštěnkou.

Sejmutí a montáž látkových částí

viz obrázky  - 

Sejměte opěrku rukou, jak je znázorněno na 

Aby se vyjmutý kovový drát neztratil, lze jej dočasně nasadit na stříšku. 

Při nasazování látkových částí sedačky provádějte výše uvedené kroky v opačném pořadí  - 

Péče a údržba

viz obrázek 

! Pokyny k čištění odnímatelné vložky sedadla naleznete na štítku s pokyny pro údržbu na kočárku.

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolnění šrouby, potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozní olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 

! Po používání na pláži kočárek důkladně vyčistěte a odstraňte písek a sůl z mechanismů a nápravy koleček.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie porto používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Navštívte nás na joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com.

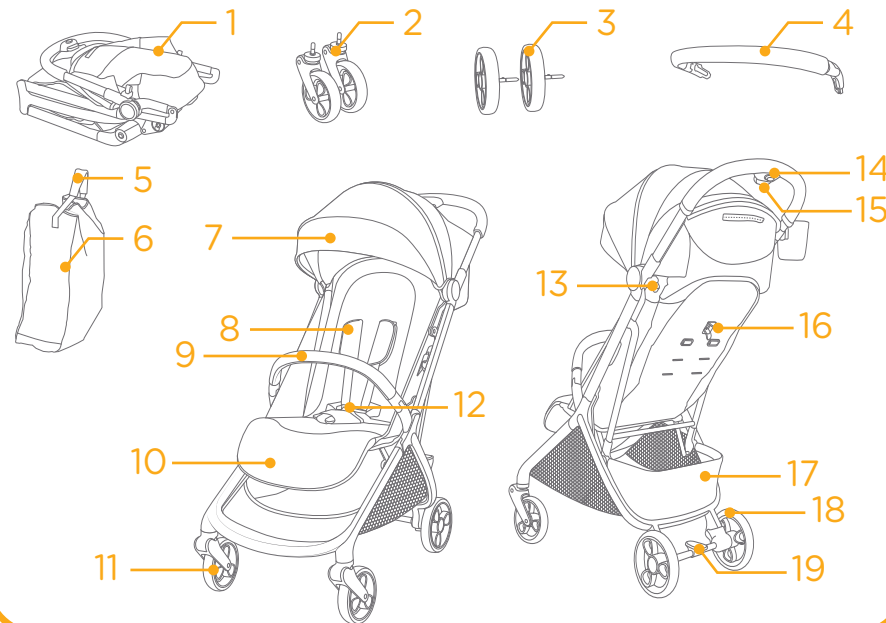
Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Zoznam častí

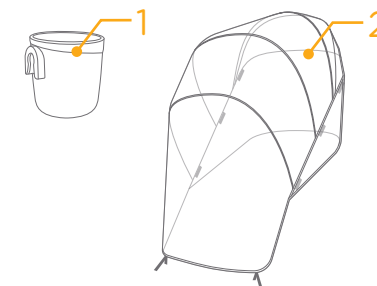
Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Rám kočíka | 11 Predné koleso |
| 2 Predné koleso | 12 Spona |
| 3 Zadné koleso | 13 Zámok detskej autosedačky |
| 4 Držadlo | 14 Sekundárny zámok |
| 5 Popruh na prenášanie | 15 Rukoväť na zloženie jednou rukou |
| 6 Prenosná taška | 16 Spona nastavovacieho prvku operadla |
| 7 Strieška | 17 Úložný košík |
| 8 Kryt ramenných popruhov | 18 Zadné koleso |
| 9 Držadlo | 19 Brzdová páčka |
| 10 Lýtčková opierka | |



Príslušenstvo (nemusí byť zahrnuté)

- 1 Držiak na pohár (na niektorých modeloch)
- 2 Kryt proti dažďu (na niektorých modeloch)



Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

VÝSTRAHA

- ! Vždy používajte zadržiavací systém.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaistovacie zariadenia.
- ! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo pripevňovacie zariadenia autosedačky správne zaistené.
- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.
- ! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 4,5 kg.
- ! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Nikdy nepokladajte na rukovať ani textilnú striedku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.
- ! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.
- ! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- ! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.
- ! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.
- ! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo posteľa.
- ! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
- ! Maximálna odporúčaná hmotnosť v držiaku na poháre je 0,45 kg (1 libra).
- ! Aby ste predišli popáleninám, nikdy nekladajte do držiaka na poháre horúce tekutiny.

Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1-11.)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 3

! Pred ďalším používaním skontrolujte, či sú západky kočíka úplne zaistené.

Zostavenie a odpojenie predných kolies

pozrite si obrázky 4 - 5

Zostavenie a odpojenie zadného kolesa

pozrite si obrázky 6 - 7

Zostavenie a odpojenie držadla

pozrite si obrázky 8 - 10

Držadlo je možné otvoriť na jednej strane pre ľahké usadenie a vybratie dieťaťa. 10

! Vždy zaistíte dieťa popruhmi. Držadlo nie je zadržiavacie zariadenie.

Zostavenie a odpojenie držiaka na pohár

pozrite si obrázky 11 - 12

Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 13.

Prevádzka kočíka

Použitie spony

pozrite si obrázky 14 - 15

Rozopnutie spony

Stlačte tlačidlo, spona sa uvoľní automaticky. 14

Zaistenie spony

Zarovnajte sponu bedrového pásu s ramennou sponou 15 - 1 a zacvaknite do strednej spony. 15 - 2

Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 15 - 3

! Vždy zaistíte dieťa popruhmi. Držadlo nie je zadržiavacie zariadenie.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrižte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 16 - 19

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

16 - 1 Kotva ramenného popruhu A

16 - 2 Kotva ramenného popruhu B

16 - 3 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčších otroch použijete sidrišče ramenského pásu A in najvyššie ramenske reže. Pri menších otroch použijete sidrišče ramenského pásu B in najnižšie ramenske reže.

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 17

Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 18

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 19 - 1

Stlačte tlačidlo 19 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 19 - 3

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 20 - 21

Sklonenie operadla

Stlačením spony nastavovacieho prvku operadla nastavíte sklon operadla smerom nadol. 20

Zvýšenie operadla

Ak chcete operadlo zvýšiť, zatlačte nahor. 21

! Skontrolujte, či je sklon správne nastavený na použitie.

Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 22 - 23

Lýtková opierka má 2 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená. 22

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 23 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 23 - 2

Použitie brzdy

pozrite si obrázky 24 - 25

Ak chcete zablokovat' zadné kolesá, zošliapnite brzdový pedál dole. 24

Ak chcete zámok uvoľniť, stlačte hornú časť brzdového pedála. 25

Tip Vždy, keď je kočík odstavený, aktivujte brzdú. Jemne zatlačte na kočík, aby ste sa uistili, že je brzda zatiahnutá.

Použitie striešky

pozrite si obrázky 26 - 28

Textilnú striešku možno rozotiahnuť alebo zložiť, potiahnite ju dopredu alebo dozadu. 26

V plátennej strieške je priezor, cez ktorý môžete vidieť na dieťa. 27

! Maximálna nosnosť vrečka za slnečnou clonou je 0,45 kg. 28

Použitie krytu ramenných popruhov a krytu rozkrokového popruhu

pozrite si obrázky 29 - 31

Kryt ramenných popruhov alebo kryt rozkrokového popruhu sa dá vybrať z popruhov. Ak chcete zostaviť kryt ramenných popruhov a kryt rozkrokového popruhu, postupujte v opačnom poradí krokov.

Zloženie kočíka

pozrite si obrázky 32 - 37

! Pred zložením kočíka zložte plátennú striešku.

Stlačte sekundárny zámok 32 - 1 a stlačte tlačidlo na zloženie jednou rukou 33 - 2. Zatlačte kočík dopredu, ak ho chcete zložiť.

! Potiahnite popruh smerom nahor pre ľahkú prepravu. 34

! Preden voziček položíte v transportno torbo, odstranite držalo za pijačo, da zagotovite pravilno vstavlanje brez ovir. 35

! Uchopte prenosnú tašku, kočík vás bude nasledovať. 37

Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

Použitie s dojčenskou detskou autosedačkou

pozrite si obrázky 38 - 41

Pri použití s detskou autosedačkou Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm alebo i-Gemm 3, Sprint dodržiavajte nasledujúce pokyny.

! Nastavte operadlo do najnižšej polohy a zložte striešku.

Uvoľnite zámok dojčenskej detskej autosedačky. 38

Umiestnite dojčenskú detskú autosedačku na kočík tak, aby sedela cez držadlo. 39

Zatvorte zámok dojčenskej detskej autosedačky, aby ste zaistili dojčenskú detskú autosedačku na kočíku. 40

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním dojčenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Pred zložením kočíka odmontujte dojčenskú detskú autosedačku.

Použitie krytu proti dažďu

pozrite si obrázok 42

Ak chcete zostaviť kryt proti dažďu, položte ho na kočík a potom pripevnite cvočky a háčikové a pútkové upínače na kryt proti dažďu.

! Pred použitím krytu proti dažďu sa uistite, že je opierka nastavená do najnižšej polohy a že dojčenská detská autosedačka bola pripútaná.

! Pri používaní krytu proti dažďu vždy skontrolujte vetranie.

! Keď sa nepoužíva, pred zložením skontrolujte, či je kryt proti dažďu vyčistený a vysušený.

! Neskladajte kočík po namontovaní krytu proti dažďu.

! V horúcom počasí nedávajte svoje dieťa do kočíka s namontovaným krytom proti dažďu.

Odpojenie a zostavenie mäkkých textílií

pozrite si obrázky 43 - 45

Vyberte držadlo znázornené ako 43.

Aby sa zabránilo strate odstráneného železného drôtu, je možné ho dočasne nainštalovať na striešku. 44

Ak budete chcieť znova nasadiť mäkké textílie, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí 45 - 46

Starostlivosť a údržba

pozrite si obrázok 46

! Pokyny na čistenie odnímateľnej podložky sedadla nájdete na štítku s pokynmi na údržbu na kočíku.

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielicidlo ani čistiaci prostriedok. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutky, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, rozotiahnite striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá pískajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózný olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 46

! Pri používaní kočíka na pláži ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Medtem ko potujete z izdelkom Joie porto, uporabljate visokokakovosten in popolnoma certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22 kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – SKRIBNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

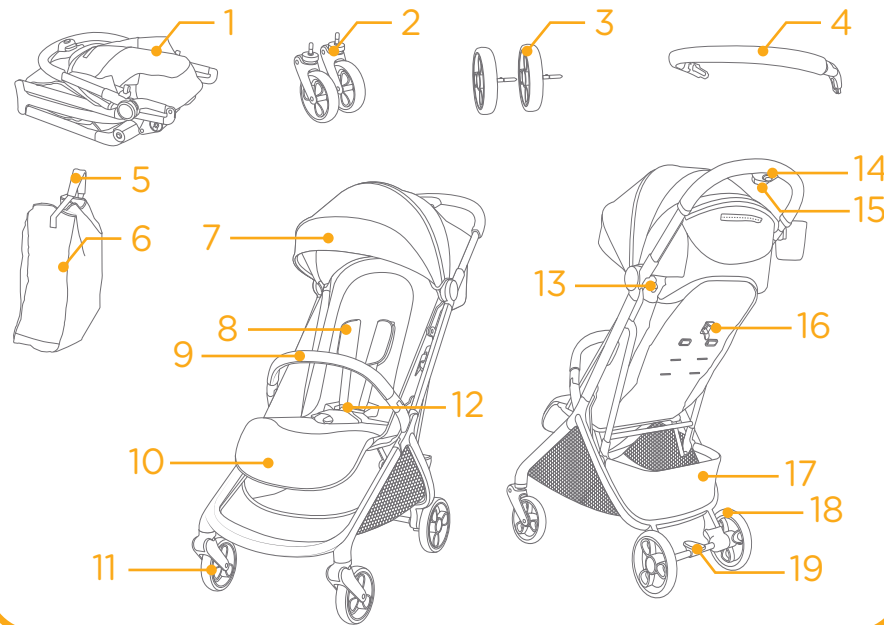
V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Seznam delov

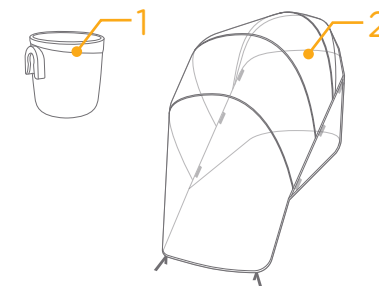
Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1 Okvir vozička | 11 Sprednje kolo |
| 2 Sprednje kolo | 12 Zaponka |
| 3 Zadnje kolo | 13 Zaklep za lupinico |
| 4 Naslon za roke | 14 Sekundarni zaklep |
| 5 Nosilni pas | 15 Ročaj za zlaganje z eno roko |
| 6 Torba za prenašanje | 16 Sponka za nastavev naslonjala |
| 7 Strehica | 17 Košara za shranjevanje |
| 8 Pokrov ramenskega pasu | 18 Zadnje kolo |
| 9 Naslon za roke | 19 Zavorna ročica |
| 10 Podpora za meča | |



Dodatna oprema (Morda ni priložena)

- 1 Držalo za lonček (pri določenih modelih)
- 2 Dežno pregrinjalo (pri določenih modelih)



Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

OPOZORILO

- ! Vedno uporabljajte varnostne pasove.
- ! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
- ! Pred uporabo preverite, da so košara in pritrdilne naprave za avtosedež pravilno nameščene.
- ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- ! Ta izdelek je primeren za otroke s telesno težo do 22 kg ali otroke, ki so stari do 4 leta, karkoli nastopi prej.
- ! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5kg.
- ! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
- ! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- ! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.
- ! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
- ! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
- ! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.
- ! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
- ! Največja priporočena teža v držalu za skodelice je 0,45 kg (1 lb).
- ! Da se izognete opeklinam v držalu za skodelice nikoli ne postavljajte vročih tekočin.

Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-11.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

Glejte slike 1 - 3

! Pred nadaljnjo uporabo se prepričajte, ali se je voziček popolnoma zaskočil.

Sestavljanje in odstranjevanje sprednjih koles

Glejte slike 4 - 5

Sestavljanje in odstranjevanje zadnjega kolesa

Glejte slike 6 - 7

Sestavljanje in odstranjevanje naslonjala za roke

Glejte slike 8 - 10

Naslonjalo za roke se lahko na eni strani odpre za lažje posedanje in jemanje otroka iz vozička. 10

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom. Naslonjalo za roke ni varovalo.

Sestavljanje in odstranjevanje držala za skodelico

Glejte slike 11 - 12

Povsem sestavljen otroški voziček je prikazan na 13.

Upravljanje otroškega vozička

Uporaba zaponke

Glejte slike 14 - 15

Sprostitev zaponke

Pritisnite gumb, da se zaponka samodejno sprosti. 14

Zapenjanje zaponke

Zaponko trebušnega pasu poravnajte z zaponko ramenskega pasu 15 - 1 in ju vpnite v središčno zaponko. 15 - 2 Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. 15 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom. Naslonjalo za roke ni varovalo.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrizajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

Glejte slike 16 - 18

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

16 - 1 Zaponka ramenskega pasu A

16 - 2 Zaponka ramenskega pasu B

16 - 3 Drsní nastavek

Pri večjih otrocih uporabite sidrišče ramenskega pasu A in najvišje ramenske reže. Pri manjših otrocih uporabite sidrišče ramenskega pasu B in najnižje ramenske reže.

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi rezo za ramenski pas od zadaj naprej. 17

Ponovno ga povlecite skozi rezo, ki je najbližje višini ramen otroka. 18

Uporabite nastavek za nastavev zaponke, da spremenite dolžino pasu.  - 1
Pritisnite gumb  - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine.  - 3

Nastavitev naslonjala

glejte slike  - 

Spuščanje naslonjala

Pritisnite zaponko za nastavev naslonjala, da naslonjalo spustite. 

Dvigovanje naslonjala

Če želite naslonjalo dvigniti, ga potisnite navzgor. 

! Prepričajte se, da je nagib ustrezno nastavljen za uporabo.

Nastavitev podpore za meča

glejte slike  - 

Podporo za meča je mogoče namestiti v 2 položaja.

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena. 

Če želite spustiti podporo za meča, pritisnite gumba na obeh straneh podpore za meča  - 1 in zavrtite podporo za meča navzdol.  - 2

Uporaba zavore

glejte slike  - 

Za zaklep zadnjih koles stopite na zavorni pedal spodaj. 

Za odklep stopite na zgornji del zavornega pedala. 

Nasvet Kadar otroški voziček ustavite, vedno aktivirajte zavoro. Otroški voziček rahlo potisnite, da se prepričate, ali je zavora aktivirana.

Uporaba strehice

glejte slike  - 

Strehica je lahko odprta ali zaprta, kar pomeni, da jo povlecite naprej ali nazaj. 

Na strehici se nahaja okno, skozi katerega lahko opazujete otroka. 

! Največja nosilnost žepa za senčnikom je 0,45 kg. 

Uporaba prevlek za ramenska pasova in mednožni varnostni pas

glejte slike  - 

Prevleko za ramenska pasova ali prevleko za mednožni pas lahko odstranite z mreže. Za namestitev prevleke za ramenski pas in prevleke za mednožni pas postopajte v obratnem vrstnem redu.

Zlaganje otroškega vozička

glejte slike  - 

! Preden voziček zložite, zložite strehico.

Pritisnite sekundarni zaklep  - 1 in stisnite gumb za enoročno zlaganje  - 2. Potisnite voziček naprej, da ga zložite.

! Povlecite trak navzgor za enostaven transport. 

! Preden voziček položite v transportno torbo, odstranite držalo za pijačo, da zagotovite pravilno vstavljanje brez ovir. 

! Primite torbo za prenašanje, voziček pa vam bo sledil. 

Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba z zadrževalnim sistemom za dojenčka

glejte slike  - 

Pri uporabi z zadrževalnim sistemom Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint glejte naslednja navodila.

! Hrbtno naslonjalo nastavite v najnižji položaj in zložite strehico.

Sprostite zaklep sistema za zadrževanje otrok. 

Postavite sistem za zadrževanje otrok na voziček tako, da leži nad ročajem. 

Zaprite zaklep sistema za zadrževanje otrok, da ga fiksirate na voziček. 

! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Preden zložite voziček, odstranite sistem za zadrževanje otrok.

Uporaba dežnega pregrinjala

Glejte sliko 

Za zlaganje dežne prevleke to namestite na voziček in nato pritrdite nastavke ter zatakните pritrdilne elemente na dežno prevleko.

! Pred uporabo dežne prevleke se prepričajte, da je hrbtno naslonjalo v najnižjem položaju in da je sistem za zadrževanje otroka pritrjen.

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Ko dežne prevleke ne uporabljate, jo očistite, posušite in nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

Odstranjevanje in nameščanje mehkih delov

glejte slike  - 

Naslonjalo za roke odstranite, kot je prikazano na 

Da se odstranjena železna žica ne izgubi, jo lahko začasno namestite na strehico. 

Za ponovno namestitev mehkih delov sedeža sledite zgornjim korakom v obratnem vrstnem redu  - 

Nega in vzdrževanje

Glejte sliko 

! Za navodila o čiščenju odstranljive sedežne blazine si oglejte nalepko z navodili za nego na vozičku.

! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.

! Občasno voziček pregledajte za odvite vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite.

! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.

! Če se voziček zmoči, odprite senčnik in ga pustite, da se posuši, preden ga shranite.

! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 

! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie porto — это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше). Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

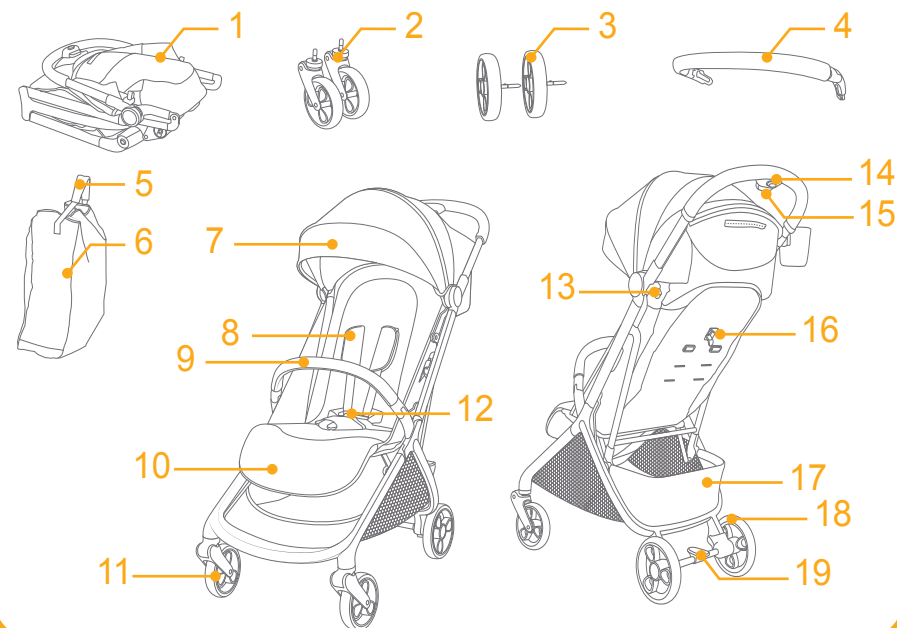
Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

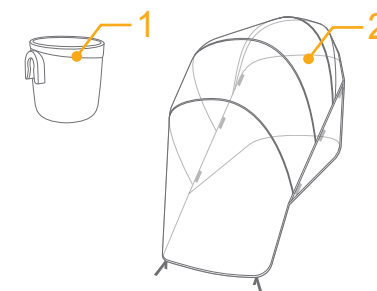
- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Рама коляски | 11 Передние колеса |
| 2 Передние колеса | 12 Пряжка |
| 3 Задние колеса | 13 Фиксатор переносной люльки |
| 4 Поручень | 14 Дополнительный фиксатор |
| 5 Ремень для переноски | 15 Рукоятка для сложения одной рукой |
| 6 Сумка для переноски | 16 Пряжка, фиксирующая спинку |
| 7 Козырек | 17 Вещевая корзина |
| 8 Накладка на плечевые ремни | 18 Задние колеса |
| 9 Поручень | 19 Тормозной рычаг |
| 10 Опора для ног | |



Принадлежности (могут не входить в комплект поставки)

- 1 Подстаканник (в некоторых моделях)
- 2 Дождевик (в некоторых моделях)

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Всегда используйте удерживающую систему.
- ! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- ! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ! Перед использованием коляски убедитесь, что все крепежные устройства на коляске или автокресле задействованы надлежащим образом.
- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).
- ! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 4,5 кг.
- ! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Запрещается размещать на рукоятке и козырьке кошечки, сумки, свертки и принадлежности.
- ! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.
- ! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.
- ! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладывайте коляску вблизи ребенка.
- ! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- ! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.
- ! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.
- ! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.
- ! Прикрепление любого груза к рукоятке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.
- ! Подстаканник рассчитан на максимальный вес 0,45 кг (1 фунт).
- ! Во избежание ожогов не помещайте в подстаканник горячие жидкости.

Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-11)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Раскладывание коляски

См. рисунки ① - ③

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

Установка и снятие передних колес

См. рисунки ④ - ⑤

Сборка и снятие задних колес

См. рисунки ⑥ - ⑦

Сборка и снятие поручня

См. рисунки ⑧ - ⑩

Поручень можно отодвинуть с одной стороны для удобства посадки и высадки ребенка. ⑩

! Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности. Поручень не является удерживающим устройством.

Сборка и снятие подстаканника

См. рисунки ⑪ - ⑫

Полностью собранная коляска показана на рисунке ⑬.

Использование коляски

Использование пряжки

См. рисунки ⑭ - ⑮

Расстегивание пряжки

При нажатии на кнопку пряжка расстегивается автоматически. ⑭

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне ⑮ - 1 и защелкните их в центральной пряжке. ⑮ - 2 Когда пряжка полностью застегнется, вы услышите щелчок. ⑮ - 3

! Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности. Поручень не является удерживающим устройством.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки ⑯ - ⑰

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

⑯ - 1 Фиксатор плечевого ремня А

⑯ - 2 Фиксатор плечевого ремня В

⑯ - 3 Регулятор длины ремня

Для более крупных детей используйте крепление плечевых ремней А и самые высокие прорези. Для детей поменьше используйте крепление плечевых ремней В и самые низкие прорези.

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. ⑰

Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. ⑱

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. 19 - 1

Нажмите на кнопку 19 - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. 19 - 3

Регулировка положения спинки

См. рисунки 20 - 21

Опускание спинки

Чтобы опустить спинку вниз, нажмите на фиксирующую пряжку. 20

Поднятие спинки

Чтобы поднять спинку, переместите ее вверх. 21

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки 22 - 23

Опору для ног можно установить в 2 положения.

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок. 22

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног 23 - 1 и опустите ее. 23 - 2

Использование тормоза

См. рисунки 24 - 25

Чтобы зафиксировать задние колеса, наступите на педаль тормоза снизу. 24

Чтобы снять блокировку, наступите на верхнюю часть педали тормоза. 25

Совет В случае остановки коляски обязательно задействуйте тормоз. Слегка толкните коляску, чтобы проверить, задействован ли тормоз.

Использование козырька

См. рисунки 26 - 28

Козырек можно разложить, сложить, переместит вперед и переместить назад. 26

На козырьке предусмотрено окно, через которое можно наблюдать за ребенком. 27

! Максимальная вместимость кармана за солнцезащитным козырьком: 0,45 кг. 28

Использование накладок для плечевых ремней и пахового ремня

См. рисунки 29 - 31

Накладки наплечных и поясных ремней можно снять. Чтобы надеть накладки на плечевые и поясные ремни выполните операции в обратном порядке.

Складывание коляски

См. рисунки 32 - 37

! Перед складыванием коляски необходимо сложить козырек.

Нажмите на дополнительный фиксатор 32 - 1 и нажмите на рукоятку для складывания коляски одной рукой 32 - 2. Для складывания наклоните коляску вперед.

! Потяните ремень вверх для удобной транспортировки. 33

! Пожалуйста, снимите подстаканник перед тем, как поместить коляску в сумку для переноски, чтобы обеспечить правильную и беспрепятственную установку. 35

! В чехле для переноски удобно переносить коляску. 37

Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

Использование коляски с удерживающей системой для новорожденных

См. рисунки 38 - 41

При использовании коляски Joie с удерживающей системой i-Starter, i-Snug 2, gemm или i-Gemm 3, Sprint соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! Приведите спинку в нижнее положение и сложите козырек.

Расстегните фиксатор автолюльки. 38

Поставьте автолюльку на коляску, нижней частью на поручень. 39

Застегните фиксатор автолюльки, чтобы надежно закрепить автолюльку на коляске. 40

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Снимите автолюльку перед тем, как складывать коляску.

Использование дождевика

см. рисунок 42

Для сборки дождевика накройте им коляску и прикрепите к дождевику застежки и застежки-липучки.

! Перед использованием дождевика установите спинку в самое низкое положение и закрепите удерживающую систему для новорожденных.

! При использовании дождевика обязательно проверяйте его вентиляцию.

! Неиспользуемый дождевик необходимо очистить, высушить и сложить.

! Не складывайте коляску, если на нее установлен дождевик.

! Не помещайте ребенка в коляску с дождевиком в жаркую погоду.

Снятие и надевание деталей из ткани

См. рисунки 43 - 45

Снимите поручень, см. рисунок 43.

Чтобы не потерять извлеченную железную проволоку, ее можно временно установить на козырек. 44

Чтобы надеть тканевые детали, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке 45 - 46

Уход за изделием

см. рисунок 39

! Инструкции по чистке съемной подушки сиденья см. на этикетке по уходу на коляске.

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намочена, откройте капюшон и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 35

! При использовании коляски на пляже полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie porto, bruger du en certificeret klapvogn af høj kvalitet som er godkendt efter de europæiske sikkerhedsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

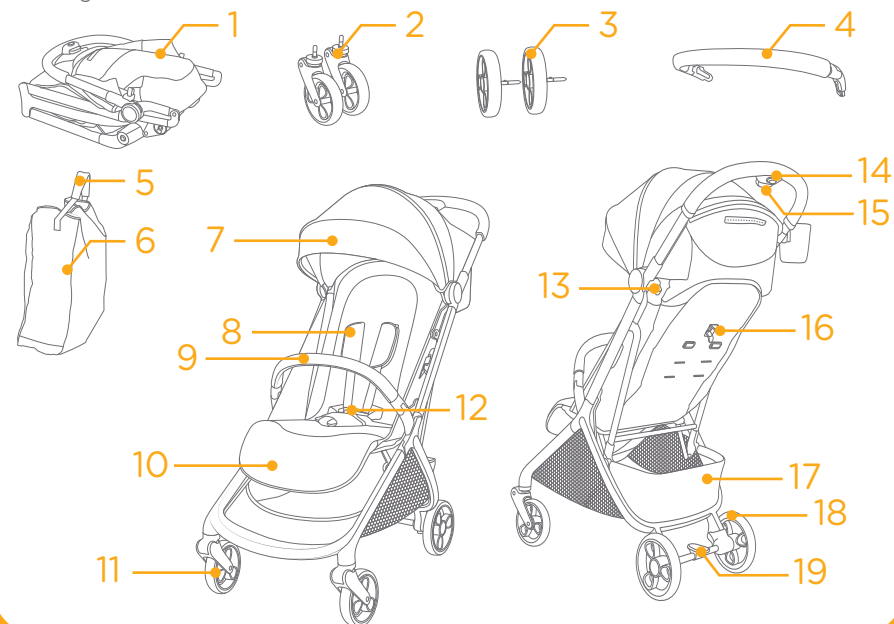
Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Liste over dele

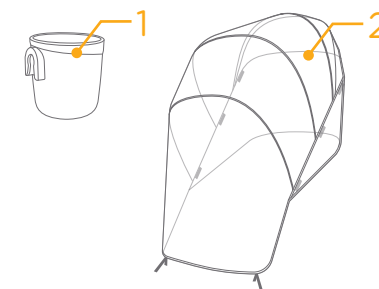
Sørg for, at alle delene følger med, før du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1 Klappvognsstel | 11 Forhjul |
| 2 Forhjul | 12 Spænde |
| 3 Baghjul | 13 Lås til bæreseng |
| 4 Armstøtte | 14 Sekundær lås |
| 5 Bæresele | 15 Håndtag til foldning med ét greb |
| 6 Bæretaske | 16 Justeringsspænde til ryglæn |
| 7 Kaleche | 17 Opbevaringskurv |
| 8 Skulderselebetræk | 18 Baghjul |
| 9 Armstøtte | 19 Bremsegreb |
| 10 Lægstøtte | |



Tilbehør (medfølger muligvis ikke)

- 1 Kopholder (på bestemte modeller)
- 2 Regnslag (på bestemte modeller)



Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

ADVARSEL

- ! Brug altid fastspændingssystemet.
- ! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
- ! Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- ! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevognen og bilsæderne er spændt ordentligt før brug.
- ! Produktet skal samles af en voksen.
- ! Dette produkt er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år, hvad enten der kommer først.
- ! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven.
- ! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ! Brug kun klapvognen med ét barn ad gangen. Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.
- ! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- ! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.
- ! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
- ! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
- ! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
- ! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.
- ! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
- ! Den maksimale anbefalede vægt i kopholderen er 0,45 kg (1 lb).
- ! For at undgå forbrændinger må du aldrig komme varme væsker i din kopholder.

Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-11)

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

Åbn klapvognen

Se billederne 1 - 3

! Sørg for, at klapvognen er foldet helt ud, før den tages i brug.

Sådan monteres og afmonteres forhjulene

Se billederne 4 - 5

Montering og afmontering af baghjulet

Se billederne 6 - 7

Montering og afmontering af armstøtte

Se billederne 8 - 10

Armbøjlen kan åbnes på den ene side, så barnet nemt kan puttes i og tages ud. 10

! Sørg altid for, at spænde barnet fast med selerne. Armbøjlen er ikke beregnet til selerne.

Montér og afmonter kopholder

Se billederne 11 - 12

Den færdigsamlede klapvogn er vist som i 13.

Sådan bruges klapvognen

Brug af spændet

Se billederne 14 - 15

Spænd spændet op

Tryk på knappen, så spændet frigøres automatisk. 14

Lås spændet

Tilpas spændet på taljeselen 15 - 1, og spænd det fast i midterspændet. 15 - 2 Et "Klik" betyder, at spændet er låst. 15 - 3

! Sørg altid for, at spænde barnet fast med selerne. Armbøjlen er ikke beregnet til selerne.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

Brug af skulder- og taljeseler

Se billederne 16 - 19

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

16 - 1 Fastgørelsespunkt A til skulderselen

16 - 2 Fastgørelsespunkt B til skulderselen

16 - 3 Glidejustering

Til større børn bruges skulderselens forankring A og de øverste skulderåbninger. Til mindre børn bruges skulderselens forankring B og de nederste skulderåbninger.

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skulderseler, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. 17

Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. 18

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde.  - 1

Tryk på knappen  - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde.  - 3

Justering af ryglænet

Se billederne  - 

Læg ryglænet tilbage

Tryk på justeringspændet til ryglænet for at læne ryglænet tilbage. 

Hæv ryglænet

Tryk opad, for at hæve ryglænet. 

! Sørg for, at ryglænet er i en passende vinkel.

Justering af lægstøtten

Se billederne  - 

Lægstøtten har 2 indstillinger.

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. Der lyder et "klik", når den er låst på plads. 

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten  - 1, og drej lægstøtten nedad.  - 2

Brug af bremsen

Se billederne  - 

For at låse baghjule, skal du træde på bremsepedalen forned. 

For at løsne låsen, skal du træde på den øverste del af bremsepedalen. 

Tip Brug altid bremsen, når klapvognen stoppes. Skub klapvognen lidt for at sikre, at bremsen er aktiveret.

Brug af kalechen

Se billederne  - 

Kalechen kan åbnes og foldes sammen, ved at trække den frem og tilbage. 

Der er et vindue på kalechen, hvorigennem du kan se din baby. 

! Den maksimale bæreevne i lommen bag solskærmen er 0,45 kg. 

Brug af overdækning til skulderselerne og skridtselen

Se billederne  - 

Beslagene til skulderselerne eller skridtselen kan tages af selen. Beslaget sættes på skulderselerne eller skridtselen, ved at følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

Sådan foldes klapvognen sammen

Se billederne  - 

! Kalechen skal foldes sammen, inden klapvognen foldes sammen.

Tryk på den anden lås  - 1 og klem håndtaget til foldning med én hånd  - 2. Tryk klapvognen frem, for at folde den sammen.

! Træk remmen opad for nem transport. 

! Fjern venligst kopholderen, før klapvognen lægges i transporttasken, for at sikre korrekt og uhindret indsættelse. 

! Grib fat i bæretasken, hvorefter klapvognen følger efter. 

Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug med babyautostol

Se billederne  - 

Hvis produktet bruges med Joie autostolen i-Starter, i-Snug 2, gemm eller i-Gemm 3, Sprint, bedes du venligst se følgende vejledninger.

! Sæt ryglænet helt ned og fold kalechen sammen.

Løsn låsen på autostolen. 

Sæt autostolen på klapvognen, så den sidder over armbøjlen. 

Lås låsen til autostolen, så den spændes fast på klapvognen. 

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Tag autostolen ud, før klapvognen foldes sammen.

Brug af regnslaget

se billede 

For at sætte regnslaget på, skal du trække det over klapvognen og sæt derefter stropperne og krogene på fastgørelsesanordningerne på regnslaget.

! Inden regnslaget bruges, skal du sørge for, at ryglænet er sænket helt ned, og at autostolen er spændt fast.

! Når regnslaget bruges, skal du altid sørge for at der er ventilation.

! Inden regnslaget pakkes sammen, skal du sørge for at det er blevet rengjort og er ordentligt tørt.

! Fold ikke klapvognen sammen, når regnslaget sidder på.

! Undgå, at barnet sidder i klapvognen med regnslaget på i varmt vejr.

Afmontering og samling af bløde varer

Se billederne  - 

Tag armbøjlen af, som vist 

Den fjernede jerntråd kan sættes på kalechen midlertidigt, så den ikke mistes. 

Følg nedenstående trin i omvendt rækkefølge, for at sætte de bløde dele på igen  - 

Pleje og vedligeholdelse

se billede 

! Se venligst plejeetiketten på klapvognen for instruktioner om rengøring af den aftagelige sædepudder.

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke rustner, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 

! Hvis klapstolen bruges på en strand, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyermeké életútjának. A Joie porto babakocsival való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben hitelesített babakocsit használ, amely az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint engedélyezett. Ez a termék legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Látogasson el a joiebaby.com webhelyre, ahol letöltheti a kézikönyveket, és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el webhelyünkre a joiebaby.com oldalon.

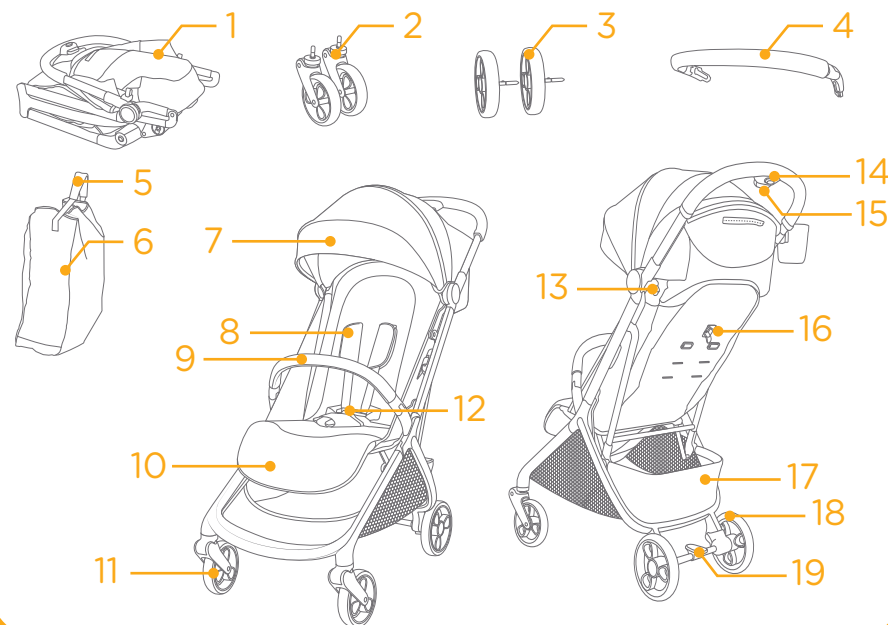
Vészhelyzet

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

Alkatrészek listája

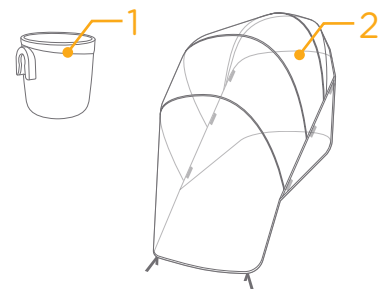
Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1 Babakocsiváz | 11 Első kerék |
| 2 Első kerék | 12 Csát |
| 3 Hátsó kerék | 13 Csecsemőhordozó zár |
| 4 Kartámasz | 14 Másodlagos zár |
| 5 Hordozó szíj | 15 Egykezes összehajtás fogantyúja |
| 6 Hordtáska | 16 Háttámla-állító csat |
| 7 Tető | 17 Tároló kosár |
| 8 Vállhámcsíjpárna | 18 Hátsó kerék |
| 9 Kartámasz | 19 Fékkar |
| 10 Vádlitámasz | |



Kiegészítők (Nem biztos, hogy tartozékok)

- 1 Pohártartó (bizonyos modelleknél)
- 2 Esővédő (bizonyos modelleken)



A kiegészítőket vagy külön árulják, vagy lehet, hogy nem érhetőek el a régiótól függően.

FIGYELMEZTETÉS

- ! Mindig használja az övrendszert.
- ! Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
- ! Ellenőrizze, hogy használat előtt a gyerekülés tartozék eszközei helyesen be vannak szerelve.
- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! Ez a termék legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermeknek megfelelő, amelyik hamarabb bekövetkezik.
- ! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tárolókosárba.
- ! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- ! A babakocsit egyszerre csak egy gyermek használja. Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy a tetőre.
- ! Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat.
- ! Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- ! A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy a gyermek távol legyen, amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- ! A születéstől használható babakocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyermekeknél.
- ! Kapcsolja be a rögzítőféket, amikor behelyezi és kiveszi a gyermeket.
- ! Autós ülés és alvász együttes használata esetén ez a jármű nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat. Ha a gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba kell helyezni.
- ! Bármilyen teher, amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, befolyásolhatja a jármű stabilitását.
- ! A pohártartóban ajánlott legnagyobb súly 0,45 kg (1 font).
- ! Égési sérülések elkerülése végett SOHA ne tegyen forró folyadékokat a pohártartóba.

A babakocsi összeszerelése

(Lásd az 1-11. oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

A babakocsi kinyitása

lásd a képeket 1 - 3

Ellenőrizze hogy a babakocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

Első kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket 4 - 5

A hátsó kerék fel- és leszerelése

lásd a képeket 6 - 7

Karfa felszerelése és levétele

lásd a képeket 8 - 10

A karfát az egyik oldalon ki lehet nyitni a gyermek könnyű le- és felültetése érdekében. 10

! A gyermeket mindig rögzítse a szíjjal. A karfeszítés nem korlátozó eszköz.

Pohártartó összerakása és leszerelése

lásd a képeket 11 - 12

A teljesen összeszerelt babakocsi ezen a képen látható: 13.

A babakocsi működése

A csat használata

lásd a képeket 14 - 15

A csat kinyitása

Nyomja meg a gombot, és a csat automatikusan kinyílik. 14

A csat zárólása

Találtassa a deréköv csatját a vállcsattal 15 - 1, és kattintsa a középső csatba. 15 - 2 A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. 15 - 3

! A gyermeket mindig rögzítse a szíjjal. A karfeszítés nem korlátozó eszköz.

! Győződjön meg róla, hogy a gyermek szorosan rögzítve van. A gyermek és a vállhámcsíj közötti tér körülbelül kézvastagságú legyen.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

A váll- és csípőhámcsíjak használata

lásd a képeket 16 - 19

! Ahhoz, hogy a gyermekét megvédje a kieséstől, miután a gyermeket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll- és csípőhámcsíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

16 - 1 Vállhámcsíj rögzítő A

16 - 2 Vállhámcsíj rögzítő B

16 - 3 Csúszás állító

Nagyobb gyermek esetén használja az A vállpánt rögzítőt és a legmagasabb vállnyílásokat. Kisebb gyermek esetén használja a B vállpánt rögzítőt és a legalacsonyabb vállnyílásokat.

A vállhámcsíjrögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen, és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámcsíjnyíláson hátulról előre. 17

Húzza át újra azon a nyíláson, amelyik a legközelebb áll a gyermek vállmagasságához. 18

A hámszíz hosszának módosításához használja a csúszó szabályozót.  - 1

Nyomja meg a  - 2 gombot, miközben a csípőhámszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza.  - 3

Háttámla beállítása

lásd a képeket  - 

Háttámla döntése

Nyomja meg a háttámlaállító csatot a háttámla lefelé történő beállításához. 

Háttámla emelése

A hátoldal felemelése 

! Győződjön meg róla, hogy a háttámla megfelelően van beállítva a használathoz.

A vádlitámasz beállítása

lásd a képeket  - 

A vádlitámasznak 2 helyzete van.

A lábtartó felemeléséhez nyomja azt felfelé. A „kattanó” hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült. 

A vádlitámasz leengedéséhez nyomja meg az állítógombokat a vádlitámasz mindkét oldalán  - 1, majd forgassa a vádlitámaszt lefelé.  - 2

A fék használata

lásd a képeket  - 

A hátsó kerekek blokkolásához lépjen lefelé a fékpedál alsó részére. 

A blokkolás felengedéséhez lépjen lefelé a fékpedál felső részére. 

Tipp Mindig rögzítse a fékeket amikor a gyerekkocsi meg van állítva. Lökje meg finoman a gyerekkocsit, hogy meggyőződjön róla, hogy a fékek rögzítve vannak.

A tető használata

lásd a képeket  - 

A tető kinyitható vagy összehajtható, egyszerűen húzza előre vagy hátra. 

A tetőn van egy ablak, amin keresztül láthatja a gyermeket. 

! A napellenző mögött lévő zseb maximális terhelhetősége 0,45 kg. 

A vállhámszíp-párna és a láb közötti hámszíp párnájának használata

lásd a képeket  - 

A vállhámszíp-párna vagy láb közötti hámszíp párnája eltávolítható a hámrendszerről. A vállhámszíp párnát és a láb közötti hámszíp párnáját fordított lépésekben szerelheti vissza.

A babakocsi összehajtása

lásd a képeket  - 

! Kérjük, hajtsa be a tetőt, mielőtt összehajtaná a babakocsit.

Nyomja meg a másodlagos zárat  - 1, majd szorítsa össze az egykezes összehajtás fogantyúját  - 2. Összehajtáshoz nyomja előre a gyerekkocsit.

! A könnyű szállítás érdekében húzza felfelé a szíjat. 

! Kérjük, távolítsa el a pohártartót, mielőtt a babakocsit a hordtáskába helyezné a megfelelő és akadálymentes behelyezés érdekében. 

! Fogja meg a hordozótáskát, a gyerekkocsi követni fogja. 

Kiegészítők használata

A kiegészítőket vagy külön árulják, vagy lehet, hogy nem érhetőek el a régiótól függően.

Használat csecsemőhordozóval

lásd a képeket  - 

Ha a Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint gyermekbiztonsági rendszerrel használja, kérjük, olvassa el a következő utasításokat.

! Állítsa a háttámlát a legalacsonyabb helyzetbe, és hajtsa össze a baldachint.

Oldja ki a gyermekbiztonsági rendszer reteszelését. 

Helyezze a gyermekbiztonsági rendszert a babakocsira úgy, hogy az a karfára támaszkodjon. 

Zárja be a gyermekbiztonsági rendszer zárját, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a babakocsira rögzítse. 

! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük, olvassa el annak kezelési útmutatóját.

! A babakocsi összezsukása előtt vegye le a gyermekbiztonsági rendszert.

Az esővédő használata

Lásd a képet 

Az eső elleni borító összeállításához helyezze a gyerekkocsi fölé, majd kapcsolja a össze a gombokat és a horog és hurokszorítókat az eső elleni borítón.

! Mielőtt az eső elleni borítót használná, kérjük győződjön meg, hogy a háttámla nincs a legalsó helyzetben és a csecsemőhordozó rögzítve van.

! Amikor az esővédőt használja, mindig ellenőrizze a szellőzést.

! Amikor nem használja, összehajtás előtt győződjön meg róla, hogy az esővédő tiszta és száraz.

! Az esővédő használatakor ne hajtsa össze a babakocsit.

! Meleg időben ne tegye a gyermeket felszerelt esővédővel rendelkező babakocsiba.

A puha alkatrészek eltávolítása és felhelyezése

lásd a képeket  - 

Távolítsa el a kartámaszt az ábrán látható módon: 

Hogy ne vesszen el a kivett vashuzal, átmenetileg a tetőre szerelhető. 

A lágyrészek újbóli összeszereléséhez kövesse a fenti lépéseket visszafelé  - 

Gondozás és karbantartás

Lásd a képet 

! A kivehető üléspárna tisztítására vonatkozó utasításokért kérjük, olvassa el a babakocsin található kezelési útmutatót.

! A babakocsivázat kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdásodást, ha a babakocsi vízzel érintkezett.

! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a babakocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.

! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

! Ha a babakocsi vizes lesz, nyissa ki a tetőt, és tárolás előtt hagyja alaposan megszáradni.

! Ha a kerekek nyikorognak, használjon könnyűolajat (pl. szilikonspray-t, rozsdagátló olajat vagy varrógépolajat). Fontos, hogy az olaj bejusson a tengelybe és a kerékegységbe. 

! Ha a babakocsit tengerparton használja, tisztítsa meg teljesen a babakocsit, hogy eltávolítsa a homokot és a sót a fék- és a kerékrendszerből.

RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătorie alături de micuțul vostru. Când folosești Joie porto, copilul tău se bucură de un cărucior de înaltă calitate, complet certificat, aprobat conform standardelor europene de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

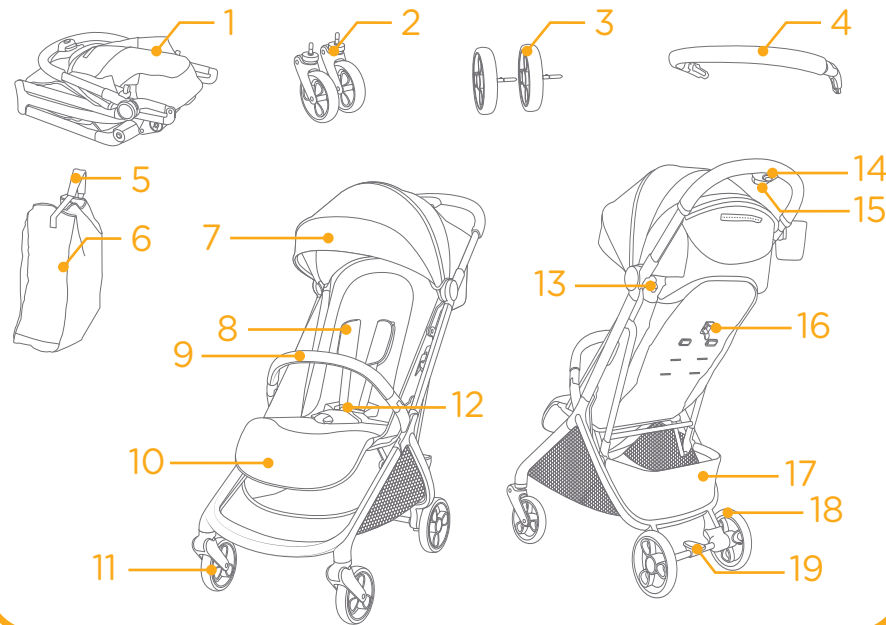
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

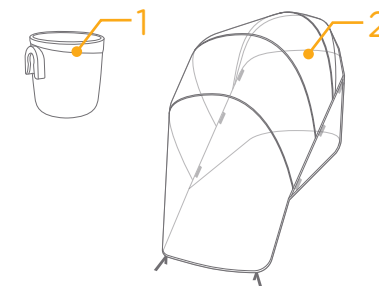
Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Cadru cărucior | 11 Roată față |
| 2 Roată față | 12 Cataramă |
| 3 Roată spate | 13 Sistem de blocare pentru scoica auto |
| 4 Bară de protecție | 14 Siguranță secundară |
| 5 Cureaua de transport | 15 Mâner pentru pliere cu o singură mână |
| 6 Geantă de transport | 16 Cataramă de reglare a spătarului |
| 7 Copertină | 17 Coș de depozitare |
| 8 Protecție pentru centura de umăr | 18 Roată spate |
| 9 Bară de protecție | 19 Manetă de frână |
| 10 Suport pentru gambe | |



Accesorii (pot să nu fie incluse)

- 1 Suport pentru pahare (pe anumite modele)
- 2 Husă de ploaie (pe anumite modele)



Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

AVERTIZARE

- ! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! Verificați dacă corpul căruciorului sau dispozitivele de atașare a scaunului de mașină sunt cuplate corect înainte de utilizare.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Acest produs este potrivit pentru copiii de până la 22 kg sau vârsta de 4 ani, oricare dintre cele două survine mai întâi.
- ! Pentru a preveni o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.
- ! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.
- ! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.
- ! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătutul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătut pliant sau pat adecvat.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Greutatea maximă recomandată în suportul pentru pahar este de 0,45 kg (1 lb).
- ! Pentru a evita arsurile, nu puneți niciodată lichide fierbinți în suporturile pentru sticle.

Asamblarea căruciorului

(consultați figurile de la paginile 1-11)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Deschideți căruciorul

vedeți imaginile 1 - 3

! Verificați dacă căruciorul este complet fixat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

vedeți imaginile 4 - 5

Asamblarea și demontarea roților din spate

vedeți imaginile 6 - 7

Asamblarea și demontarea cotierei

vedeți imaginile 8 - 10

Bara poate fi deschisă pe o parte, dându-vă posibilitatea să așezați și să scoateți ușor copilul. 10

! Fixați întotdeauna copilul cu hamul. Bara nu este un dispozitiv de reținere.

Asamblarea și demontarea suportului pentru pahar

vedeți imaginile 11 - 12

Căruciorul asamblat complet este prezentat în 13.

Utilizarea căruciorului

Utilizarea cataramei

vedeți imaginile 14 - 15

Decuplarea cataramii

Apăsăți butonul, catarama se va elibera automat. 14

Blocarea cataramii

Cuplați catarama curelei pentru talie cu catarama pentru umăr 15 - 1 și fixați-le în catarama centrală. 15 - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. 15 - 3

! Fixați întotdeauna copilul cu hamul. Bara nu este un dispozitiv de reținere.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Acest lucru va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

vedeți imaginile 16 - 18

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

16 - 1 Ancoră ham de umăr A

16 - 2 Ancoră ham de umăr B

16 - 3 Dispozitiv de reglare a glisierii

Pentru copiii mai mari, utilizați ancora centurii de umăr A și fantele de umăr cele mai înalte. Pentru copiii mai mici, utilizați ancora centurii de umăr B și fantele de umăr cele mai joase.

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. 17

Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. 18

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. 19 - 1

Apăsăți pe butonul 19 - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. 19 - 3

Reglarea spătarului

vedeți imaginile 20 - 21

Înclinarea spătarului

Apăsăți pe catarama de reglare a spătarului pentru a regla spătarul în jos. 20

Ridicarea spătarului

Pentru a ridica spătarul, împingeți în sus. 21

! Asigurați-vă că înclinarea este reglată corect pentru utilizare.

Reglarea suportului pentru gambe

vedeți imaginile 22 - 23

Suportul pentru gambe are 2 poziții.

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe. 22

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați butoanele de reglare de pe ambele părți ale acestuia 23 - 1, și rotiți suportul în jos. 23 - 2

Utilizarea frânei

vedeți imaginile 24 - 25

Pentru a bloca roțile din spate, apăsați în jos pedala de frână de dedesubt. 24

Pentru a elibera blocarea, apăsați în jos partea superioară a pedalei de frână. 25

Sfat Acționați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este oprit. Împingeți ușor căruciorul pentru a vă asigura că frâna este cuplată.

Utilizarea copertinei

vedeți imaginile 26 - 28

Copertina poate fi deschisă sau pliată, trageți-o spre față sau spre spate. 26

Există o fereastră pe copertină, prin care puteți vedea bebelușul. 27

! Capacitatea maximă de încărcare a buzunarului din spatele parasolarului este de 0,45 kg. 28

Folosiți husa hamului de umăr și husa hamului pentru coapse

vedeți imaginile 29 - 31

Puteți îndepărta husa hamului de umăr și husa hamului pentru coapse. Pentru a monta husa hamului de umăr și husa hamului pentru coapse, urmați pașii în ordine inversă.

Plierea căruciorului

vedeți imaginile 32 - 37

! Pliați copertina înainte de a plia căruciorul.

Apăsăți siguranța secundară 32 - 1 apoi acționați butonul de pliere cu o singură mână 32 - 2. Împingeți căruciorul în față pentru pliere.

! Trageți cureaua în sus pentru un transport ușor. 33

! Vă rugăm să scoateți suportul pentru pahar înainte de a introduce căruciorul în geanta de transport, pentru a asigura o introducere corectă și fără obstacole. 34

! Țineți de geanta de transport, iar căruciorul vă va urma. 37

Utilizarea accesoriilor

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugarilor

vedeți imaginile 38 - 41

Atunci când utilizați cu sistemele de siguranță pentru copii Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, vă rugăm să consultați următoarele instrucțiuni.

! Reglați spătarul la poziția inferioară și coborâți copertina.

Eliberați sistemul de blocare al scoicii auto. 38

Așezați scoica auto pe cărucior, astfel încât să fie poziționată peste bara de protecție. 39

Închideți sistemul de blocare al scoicii auto pentru a fixa scoica auto pe cărucior. 40

! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Scoateți scoica auto înainte de a plia căruciorul.

Utilizarea husei de ploaie

consultați imaginea 42

Pentru montarea husei de ploaie, așezați-o pe cărucior și apoi atașați elementele de fixare cu cârlig și buclă pe husa de ploaie.

! Înainte de a utiliza husa de ploaie, asigurați-vă că ați reglat spătarul în cea mai joasă poziție și că ați fixat scaunul pentru bebeluși.

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați căruciorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în căruciorul cu husa de ploaie montată.

Demontarea și asamblarea părților moi

vedeți imaginile 43 - 45

Scoateți bara de protecție după cum se arată în 43.

Pentru a preveni pierderea sârmei metalice demontate, aceasta poate fi montată temporar pe copertină. 44

Pentru a remonta părților moi ale scaunului, urmați pașii de mai sus în ordine inversă 45 - 43

Îngrijire și întreținere

consultați imaginea 46

! Vă rugăm să consultați eticheta de întreținere de pe cărucior pentru instrucțiuni privind curățarea pernei detașabile a scaunului.

! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.

! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar.

! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.

! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți husa și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.

! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 46

! Dacă utilizați căruciorul pe plajă, curățați-l complet pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanisme și ansamblurile de roți.

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτέρως ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie porto χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

Έκτακτη ανάγκη

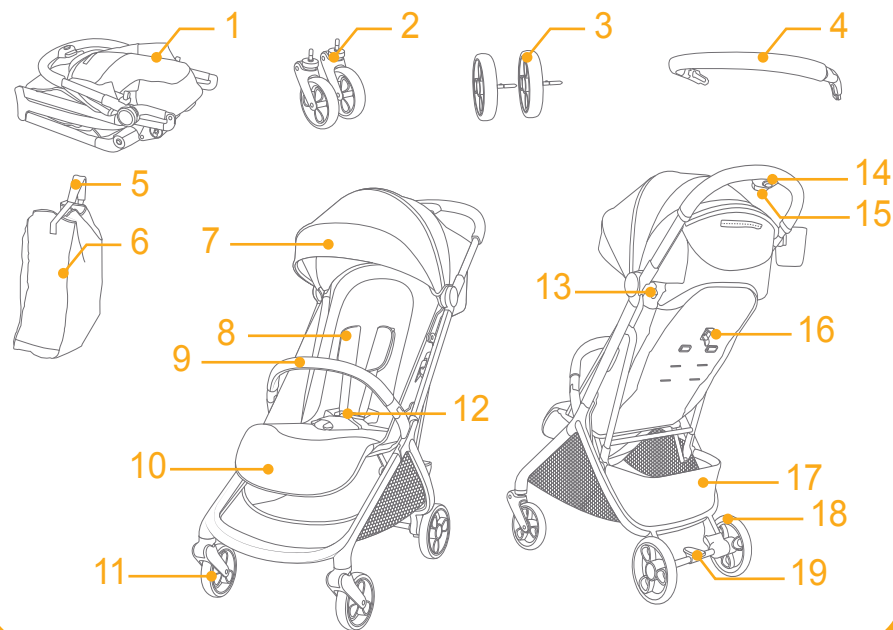
Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

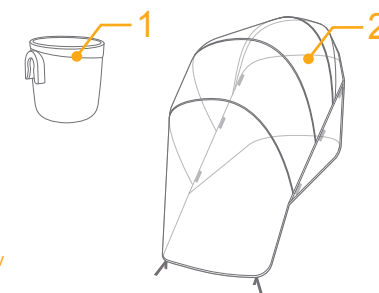
- 1 Πλαίσιο καροτσιού
- 2 Μπροστινός τροχός
- 3 Πίσω τροχός
- 4 Προστατευτική μπάρα
- 5 Ιμάντας μεταφοράς
- 6 Τσάντα μεταφοράς
- 7 Κουκούλα
- 8 Κάλυμμα ιμάντα ώμου
- 9 Προστατευτική μπάρα
- 10 Στήριγμα ποδιών

- 11 Μπροστινός τροχός
- 12 Πόρπη
- 13 Ασφάλεια πορτ-μπεμπέ
- 14 Δευτερεύουσα ασφάλεια
- 15 Μοχλός κλεισίματος με ένα χέρι
- 16 Πόρπη ρύθμισης ανάκλισης
- 17 Καλάθι αποθήκευσης
- 18 Πίσω τροχός
- 19 Μοχλός φρένου



Εξαρτήματα (Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

- 1 Ποτηροθήκη (σε ορισμένα μοντέλα)
- 2 Κάλυμμα βροχής (σε ορισμένα μοντέλα)



Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
- ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού ή τα εξαρτήματα στερέωσης στο κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά τοποθετημένα.
- ! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους μέχρι και 22 κιλών ή ηλικίας έως 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.
- ! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.
- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.
- ! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- ! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.
- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- ! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- ! Το μέγιστο συνιστώμενο βάρος για την ποτηροθήκη είναι 0,45 κιλά (1lb).
- ! Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην βάζετε ποτέ ζεστά υγρά στη βάση δοχείου.

Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-11)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

Δείτε τις εικόνες 1 - 3

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο προτού το χρησιμοποιήσετε.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινών τροχών

Δείτε τις εικόνες 4 - 5

Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχού

Δείτε τις εικόνες 6 - 7

Συναρμολόγηση & αφαίρεση προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες 8 - 10

Η μπάρα χειρών μπορεί να ανοίξει στη μία πλευρά για εύκολη τοποθέτηση και απομάκρυνση του παιδιού. 10

! Ασφαλίστε πάντα το παιδί με τον ιμάντα. Η μπάρα δεν αποτελεί διάταξη συγκράτησης.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση ποτηροθήκης

Δείτε τις εικόνες 11 - 12

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα 13.

Χρήση καροτσιού

Χρήση της πόρπης

Δείτε τις εικόνες 14 - 15

Άνοιγμα πόρπης

Πατήστε το κουμπί, η πόρπη θα απελευθερωθεί αυτόματα. 14

Κλείδωμα πόρπης

Ταιριάζτε την πόρπη του ιμάντα μέσης με την πόρπη του ιμάντα ώμων 15 - 1 και κουμπώστε στην κεντρική πόρπη. 15 - 2 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. 15 - 3

! Ασφαλίστε πάντα το παιδί με τον ιμάντα. Η μπάρα δεν αποτελεί διάταξη συγκράτησης.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες 16 - 18

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

16 - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου A

16 - 2 Άγκιστρο ιμάντα ώμου B

16 - 3 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε την αγκύρωση της ζώνης ώμου A και τις υψηλότερες υποδοχές ώμου. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε την αγκύρωση της ζώνης ώμου B και τις χαμηλότερες υποδοχές ώμου.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαϊνό τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. 17

Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. 18

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα.  - 1

Πατήστε το κουμπί  - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος.  - 3

Ρύθμιση πλάτης

Δείτε τις εικόνες  - 

Κατέβασμα πλάτης

Πιέστε την πόρπη ρύθμισης ανάκλισης για να κατεβάσετε την πλάτη. 

Ανέβασμα πλάτης

Για να ανεβάσετε την πλάτη, πιέστε προς τα επάνω. 

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες  - 

Το στήριγμα ποδιών έχει 2 θέσεις.

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά. 

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών  - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω.  - 2

Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες  - 

Για να κλειδώσετε τους πίσω τροχούς, πατήστε το πεντάλ φρένου προς τα κάτω με το πόδι σας. 

Για να ξεκλειδώσετε τους τροχούς, πατήστε το ανυψωμένο τμήμα του πεντάλ φρένου με το πόδι σας. 

Συμβουλή Εφαρμόζετε πάντα το φρένο όταν καρότσι δεν κινείται. Σπρώξτε ελαφρά το καρότσι για να βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο το φρένο.

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες  - 

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. 

Υπάρχει ένα παράθυρο στην κουκούλα, μέσω του οποίου μπορείτε να βλέπετε το μωρό σας. 

! Η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου της τσέπης πίσω από το σκίαστρο είναι 0,45 κιλά. 

Χρήση των καλυμμάτων των ιμάντων ώμων και του ιμάντα καβάλου

Δείτε τις εικόνες  - 

Τα καλύμματα των ιμάντων ώμων και του ιμάντα καβάλου μπορούν να αφαιρεθούν. Για να επανατοποθετήσετε τα καλύμματα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με αντίστροφη σειρά.

Αναδίπλωση καροτσιού

Δείτε τις εικόνες  - 

! Κλείστε την κουκούλα πριν κλείσετε το καρότσι.

Πιέστε την δευτερεύουσα ασφάλεια  - 1 και πιέστε το κουμπί κλεισίματος με ένα χέρι  - 2. Σπρώξτε το καρότσι προς τα εμπρός για να το κλείσετε.

! Τραβήξτε τον ιμάντα προς τα πάνω για εύκολη μεταφορά. 

! Αφαιρέστε τη θήκη ποτηριού πριν τοποθετήσετε το καρότσι στην τσάντα μεταφοράς για να διασφαλίσετε τη σωστή και απρόσκοπτη τοποθέτηση. 

! Τοποθετήστε το στην τσάντα μεταφοράς και πάρτε το μαζί σας όπου θέλετε. 

Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση με κάθισμα

Δείτε τις εικόνες  - 

Κατά τη χρήση με το παιδικό κάθισμα Joie i-Start, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint παρακαλούμε ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

! Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος στη χαμηλότερη θέση και διπλώστε την κουκούλα.

Ελευθερώστε την ασφάλεια του παιδικού καθίσματος ασφαλείας. 

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο καρότσι με τρόπο που να κάθεται πάνω από τον βραχίονα. 

Κλείστε την ασφάλεια του παιδικού καθίσματος ασφαλείας για να ασφαλίσετε το κάθισμα ασφαλείας στο καρότσι. 

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προτού διπλώσετε το καρότσι.

Χρήση του καλύμματος βροχής

Δείτε την εικόνα 

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το επάνω από το καρότσι και, στη συνέχεια, στερεώστε το με τους συνδέσμους αγκίστρου και βρόχου.

! Πριν χρησιμοποιήσετε το κάλυμμα βροχής, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση και ότι το σύστημα συγκράτησης για βρέφη είναι στερεωμένο.

! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.

! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ελέγξτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.

! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

Αφαίρεση και συναρμολόγηση μαλακών στοιχείων

Δείτε τις εικόνες  - 

Αφαιρέστε την προστατευτική μπάρα όπως φαίνεται στην εικόνα 

Για να μην χάσετε το σύρμα που αφαιρέσατε, μπορείτε να το τοποθετήσετε προσωρινά επάνω στην κουκούλα. 

Για να τοποθετήσετε ξανά τα μαλακά στοιχεία του καθίσματος, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά  - 

Φροντίδα και συντήρηση

Δείτε την εικόνα 

! Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας στο καρότσι για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό του αφαιρούμενου καλύμματος καθίσματος.

! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Περιστρεφόμενα, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.

! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται.

! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.

! Εάν οι τροχοί τρίζουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 

! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie porto ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarına göre onaylanmış, yüksek kaliteli, tam sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse). Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

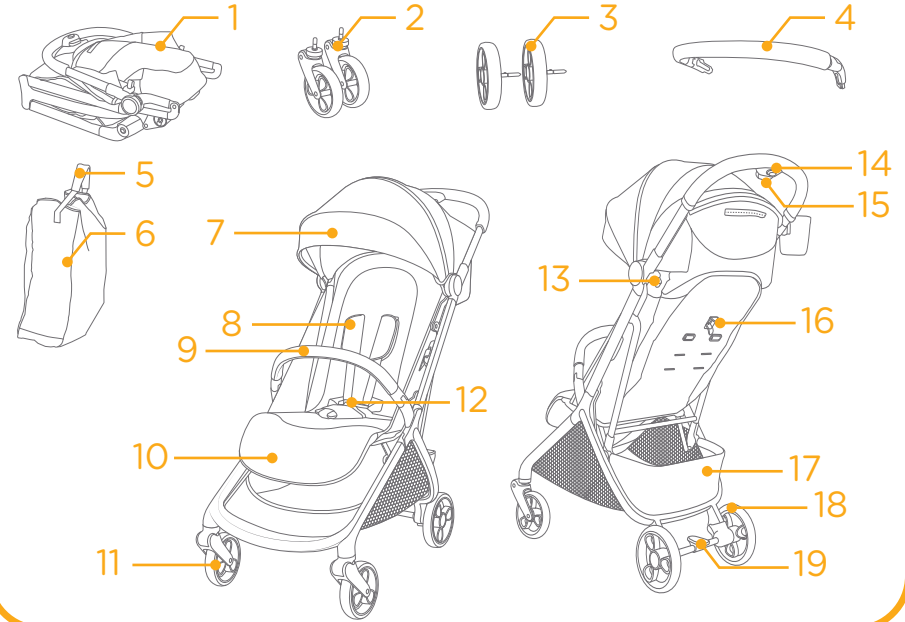
Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

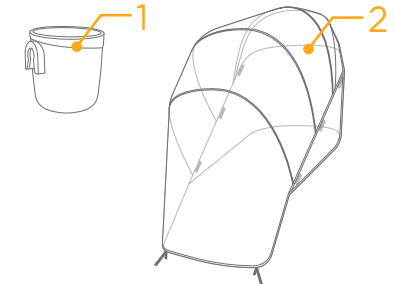
Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Bebek Arabası Çerçevesi | 11 Ön Teker |
| 2 Ön Teker | 12 Toka |
| 3 Arka Teker | 13 Bebek Taşıyıcı Kilidi |
| 4 Kolçak | 14 İkincil Kilit |
| 5 Taşıma Kayışı | 15 Tek Elle Katlama Kulpu |
| 6 Taşıma Çantası | 16 Arkalık Ayar Tokası |
| 7 Gölgelek | 17 Depolama Sepeti |
| 8 Omuz Kayışı Kılıfı | 18 Arka Teker |
| 9 Kolçak | 19 Fren Kolu |
| 10 Baldır Desteği | |



Aksesuarlar (Dâhil olmayabilir)

- 1 Bardak Tutucu (bazı modellerde)
- 2 Yağmurluk (bazı modellerde)



Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

UYARI

- ! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- ! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- ! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesinin veya araba koltuğu bağlantı cihazlarının doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- ! Yetişkin montajı gereklidir.
- ! Bu ürün, doğumdan 22kg'a veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).
- ! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
- ! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kola veya gölgeliğe asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
- ! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- ! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.
- ! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
- ! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.
- ! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir beşik veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, beşiğe veya yatağa yerleştirilmelidir.
- ! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
- ! Bardak tutucuda önerilen en fazla ağırlık 0,45 kg'dır (1lb).
- ! Yanıkları önlemek için, bardak tutucuya asla sıcak sıvılar koymayın.

Bebek Arabası Montajı

(Lütfen sayfa 1- 11'deki şekillere bakın)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasının Açılması

bkz. şekil 1 - 3

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

Ön Tekerleklerin Monte Edilmesi ve Çıkarılması

bkz. şekil 4 - 5

Arka Teker Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil 6 - 7

Kol Çubuğunu Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil 8 - 10

Çocuğun rahat oturması ve yerinden çıkarılması için kolçak bir yandan açılabilir. 10

! Çocuğu daima emniyet kemeriyle sabitleyin. Kolçak bir emniyet aracı değildir.

Bardak Tutucunun Monte Edilmesi ve Çıkarılması

bkz. şekil 11 - 12

Tamamen monte edilen bebek arabası burada gösterilmektedir: 13.

Bebek Arabasının Kullanımı

Toka Kullanımı

bkz. şekil 14 - 15

Tokayı Açma

Düğmeye basın, toka otomatik olarak açılacaktır. 14

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri kopçasını omuz kopçasıyla eşleştirip 15 - 1 orta kopçaya kilitleyin. 15 - 2 "Tıklama" sesi, tokenin tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 15 - 3

! Çocuğu daima emniyet kemeriyle sabitleyin. Kolçak bir emniyet aracı değildir.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

bkz. şekil 16 - 18

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

16 - 1 Omuz kayışı tutturma noktası A

16 - 2 Omuz kayışı tutturma noktası B

16 - 3 Kayar ayarlayıcı

Büyük çocuklar için A omuz emniyet kemeri bağlantısını ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Küçük çocuklar için B omuz emniyet kemeri bağlantısını ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafta aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. 17

Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. 18

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. 19 - 1
19 - 2 düğmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. 19 - 3

Arkalık Ayarı

bkz. şekil 20 - 21

Arkalığı Yatırma

Arkalığı aşağıya doğru ayarlamak için arkalık ayarlama tokasına basın. 21

Arkalığı Yükseltme

Arkalığı yükseltmek için yukarı itin. 21

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

Baldır Desteği Ayarı

bkz. şekil 22 - 23

Baldır desteği 2 konuma sahiptir.

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 22

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın 23 - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. 23 - 2

Fren Kullanımı

bkz. şekil 24 - 25

Arka tekerlekleri kilitlemek için fren pedalına aşağı doğru basın. 24

Kilidi açmak için fren pedalının üst kısmına basın. 25

İpucu Bebek arabası durdurulduğunda daima fren uygulayın. Frenin devreye girdiğinden emin olmak için bebek arabasını hafifçe itin.

Gölgelik Kullanımı

bkz. şekil 26 - 28

Gölgelik açılabilir veya katlanabilir; öne ya da arkaya doğru çekin. 26

Gölgelikte, bebeğinizi görebilmenizi sağlayan bir pencere vardır. 27

! Güneşliğin arkasındaki cebin maksimum yük kapasitesi 0,45 kg'dır. 28

Omuz Kayışı Kılıfı ve Kasık Kayışı Kılıfı Kullanımı

bkz. şekil 29 - 31

Omuz kayışı kılıfı ya da kasık kayışı kılıfı şeritten çıkarılabilir. Omuz kayışı kılıfını ve kasık kayışı kılıfını takmak için adımları ters yönde izleyin.

Bebek Arabasının Katlanması

bkz. şekil 32 - 37

! Lütfen bebek arabasından önce gölgeliği katlayın.

İkincil kilidi itip 32 - 1 tek elle katlama düğmesini sıkın 32 - 2. Katlamak için bebek arabasını ileri doğru itin.

! Kolay taşıma için kayışı yukarı doğru çekin. 33

! Doğru ve engelsiz bir yerleştirme sağlamak için bebek arabasını taşıma çantasına koymadan önce lütfen bardak tutucuyu çıkarın. 35

! Taşıma çantasını kullanarak bebek arabasını yanınızda taşıyın. 37

Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Çocuk Koltuğuyla Kullanım

bkz. şekil 38 - 41

Joie çocuk koltuğunu i-Starter, i-Snug 2, gemm ve i-Gemm 3, Sprint ile kullanırken, lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! Arkalığı en alt konuma ayarlayın ve gölgeliği katlayın.

Çocuk koltuğu kilidini açın. 38

Çocuk koltuğunu kolçağın üzerine gelecek şekilde bebek arabasına yerleştirin. 39

Koltuğu bebek arabasına sabitlemek için çocuk koltuğu kilidini kapatın. 40

! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını katlamadan önce çocuk koltuğunu çıkarın.

Yağmurluk Kullanımı

bkz. resim 42

Yağmurluğu takmak için, bebek arabası üzerine yerleştirip, yağmurluktaki kanca ve halka tutturucuları takın.

! Yağmurluğu kullanmadan önce, lütfen arkalığın en alçak konuma ayarlandığından ve bebek/çocuk koltuğunun sabitlendiğinden emin olun.

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, lütfen katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

Tekstil Malzemeleri Ayırma ve Birleştirme

bkz. şekil 43 - 50

Kolçağı gösterildiği gibi çıkarın 49.

Çıkarılan demir telin kaybolmasını önlemek için, tel geçici olarak gölgeliğe takılabilir. 47

Koltuğun tekstil malzemelerini geri takmak için yukarıdaki adımları ters yönde izleyin 50 - 43

Bakım ve Koruma

bkz. resim 51

! Çıkarılabilir koltuk pedinin temizliğiyle ilgili talimatlar için lütfen bebek arabasındaki bakım etiketine bakın.

! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.

! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın.

! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.

! Bebek arabası ıslanırsa, tepeliği açın ve depolamadan önce iyice kurumasını sağlayın.

! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 53

! Bebek arabanızı plajda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie porto أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية EN 1888-2:2018+A1:2022. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

مهم: اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني joiebaby.com لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com

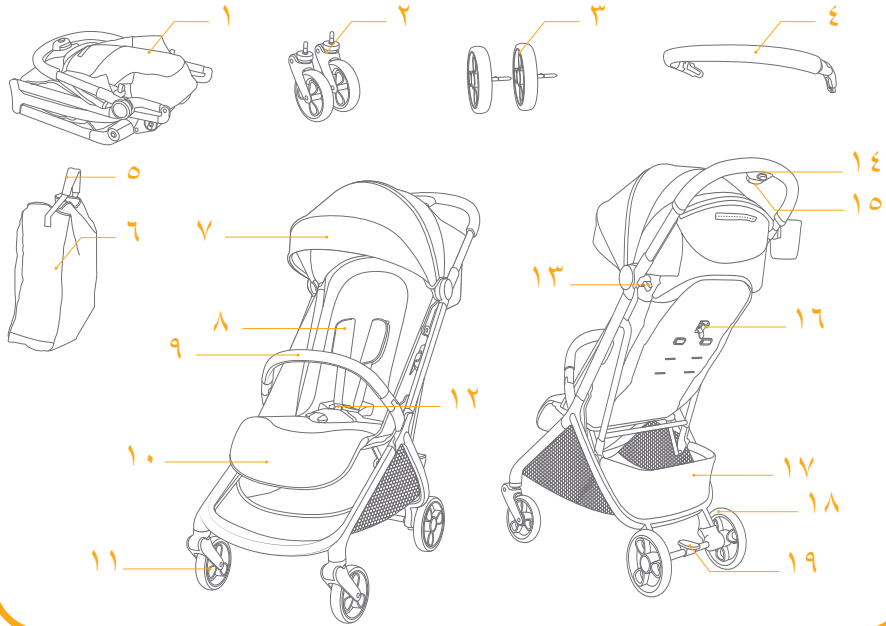
الطوارئ

في حالات الطوارئ أو الحوادث، يرجى العناية بالطفل عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فوراً.

قائمة الأجزاء

تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالموزع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

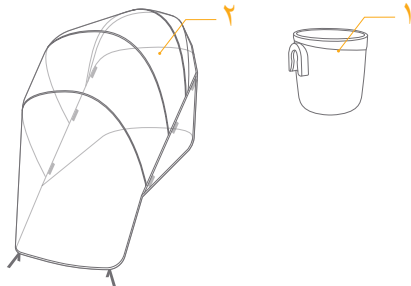
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| ١١ عجلة أمامية | ١ إطار العربة |
| ١٢ إيزيم | ٢ العجلتان الأماميتان |
| ١٣ قفل حامل الرضيع | ٣ العجلتان الخلفيتان |
| ١٤ القفل الثانوي | ٤ مسند الذراعين |
| ١٥ مقبض الطي بيد واحدة | ٥ حزام الحمل |
| ١٦ إيزيم ضابط مسند الظهر | ٦ حقيبة الحمل |
| ١٧ سلة التخزين | ٧ المظلة |
| ١٨ عجلة خلفية | ٨ غطاء مجموعة أحزمة الكتفين |
| ١٩ ذراع الفرامل | ٩ مسند الذراعين |
| | ١٠ مسند الساقين |



الملحقات

(قد لا تكون مرفقة)

- | |
|--|
| ١ حامل الكوب (في طُرز معينة) |
| ٢ الغطاء الواقي من المطر (في طُرز معينة) |



قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة.

! احرص دائماً على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.

! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.

! لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.

! تحقق من صحة تعشيق أدوات تثبيت مهد الطفل أو مقعد السيارة قبل الاستخدام.

! يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.

! هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يأتي أولاً.

! لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ٤,٥ كجم في سلة التخزين.

! لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.

! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. ولا تضع أبداً حقائب يد أو حقائب تسوق أو طروداً أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.

! يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الجهة المصنّعة.

! فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة.

! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.

! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو الترحلق.

! صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعيّة الانحناء المصممة خصيصاً للأطفال حديثي الولادة.

! يجب تعشيق المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.

! لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.

! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.

! الحمولة القصوى الموصى بها في حامل الكوب هي ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).

! تجنب وضع سوائل ساخنة في حامل الأكواب لتفادي الإصابة بحروق.

تجميع عربة الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١١)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

فتح عربة الأطفال

راجع الصور ١ - ٦

! تحقق من قفل العربة بالكامل قبل متابعة الاستخدام.

تركيب وفك العجلتين الأماميتين

راجع الصور ٤ - ٥

تركيب وفك العجلات الخلفية

راجع الصور ٦ - ٧

تركيب وفك مسند الذراعين

راجع الصور ٨ - ١٠

يمكن فتح أحد جانبي مسند الذراعين لوضع الطفل في العربة أو إخراجها منها بسهولة. ١١

! احرص دائماً على إحكام تثبيت الطفل بمجموعة الأحزمة؛ حيث إن مسند الذراع ليس أداة لتقييد الحركة.

تركيب وفصل حامل الأكواب

راجع الصور ١١ - ١٢

تظهر العربة بعد تركيبها بالكامل على النحو المبين في الصورة ١٢.

تشغيل العربة

استخدام إبريم الحزام

راجع الصور ١٣ - ١٤

تحرير الإبريم

اضغط على الزر وسيتحرر الإبريم تلقائياً. ١٥

قفل الإبريم

وصل إبريم حزام الخصر بإبريم حزام الكتف ١٥ - ١ من خلال تثبيتهما في الإبريم الأوسط. ١٥ - ٢ يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل الإبريم بالكامل. ١٥ - ٣

! احرص دائماً على إحكام تثبيت الطفل بمجموعة الأحزمة؛ حيث إن مسند الذراع ليس أداة لتقييد الحركة.

! تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي منمك يد واحدة تقريباً.

! لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

راجع الصور ١٥ - ١٦

! لحماية طفلك من السقوط يد وضعه في المقعد، تحقق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

١٦ - ١ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف أ

١٦ - ٢ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف ب

١٦ - ٣ ضابط منزلق

للأطفال الأكبر سناً، استخدم مرصاة حزام الكتف A وفتحات الكتف الأعلى. للأطفال الأصغر سناً، استخدم مرصاة حزام الكتف B وفتحات الكتف الأدنى.

لضبط وضع مثبت حزام الكتف، قم بإدارة المثبت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. ١٧

وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. ١٨

استخدم ضابط الإنزلاق لتغيير طول الحزام. ❸ - ❶

اضغط على الزر ❸ - ❷ في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. ❸ - ❶

ضبط مسند الظهر

راجع الصور ❷ - ❶

إمالة مسند الظهر

اضغط على إيزيم ضبط مسند الظهر لضبط مسند الظهر لأسفل. ❷

رفع مسند الظهر

لرفع مسند الظهر، اسحبه لأعلى. ❶

! تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

ضبط مسند الساقين

راجع الصور ❸ - ❶

يوجد موضعان لضبط مسند الساقين.

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل. ❶

لخفض مسند القدمين، قم بالضغط على أزرار الضبط الموجودة على كلا جانبيه ❷ - ❶، ثم قم لف المسند لأسفل. ❶ - ❷

استخدام المكابح

راجع الصور ❷ - ❶

لقفل العجلتين الخلفيتين، اضغط ذراع الفرامل بقدمك لأسفل. ❸

لتحرير القفل، اضغط بقدمك على الجزء العلوي لذراع الفرامل. ❷

تنميح احرص دائماً على تشغيل الفرامل عندما تكون العربة متوقفة. وادفع العربة قليلاً لضمان تشغيل الفرامل.

استخدام المظلة

راجع الصور ❸ - ❶

يمكن فتح المظلة أو طيها، قم بسحبها نحو الإمام أو الخلف. ❸

هناك نافذة على المظلة، يمكنك من خلالها مشاهدة طفلك. ❷

! الحمولة القصوى للجيب خلف المظلة هي ٠,٤٥ كجم. ❸

استخدام غطاء مجموعة أحزمة الكتف وغطاء مجموعة أحزمة مفرق الساقين

راجع الصور ❸ - ❶

يمكن فصل غطاء حزام الكتف أو غطاء مفرق الساقين من النسيج. لتركيب غطاء مجموعة أحزمة الكتف وغطاء مجموعة أحزمة مفرق الساقين بخطوات عكسية.

طي عربة الأطفال

راجع الصور ❸ - ❶

! يرجى طي المظلة قبل طي العربة.

ادفع القفل الثانوي ❷ - ❶ واضغط بقوة على زر الطي بيد واحدة ❸ - ❶. ادفع العربة للأمام لطيها.

! اسحب الحزام للأعلى بسهولة النقل. ❷

! يرجى إزالة حامل الأكواب قبل وضع عربة الأطفال في حقيبة الحمل لضمان إدخالها بشكل صحيح ودون أي عوائق. ❸

! اسحب حقيبة الحمل، وستبفتح عربة الأطفال. ❷

استخدام الملحقات

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل الرضيع

راجع الصور ❸ - ❶

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل i-Starter أو i-Snug 2 أو gemm أو i-Gemm 3, Sprint من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية.

! اضبط مسند الظهر على الموضع الأدنى وقم بطي المظلة.

افتح قفل نظام تقييد حركة الطفل. ❷

ضع نظام تقييد حركة الطفل في العربة بحيث يستقر فوق مسند الذراع. ❸

أغلق قفل نظام تقييد حركة الطفل لإحكام تثبيت النظام في العربة. ❹

! يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! أزل نظام تقييد حركة الطفل قبل طي العربة.

استخدام الغطاء الواقي من المطر

راجع الصورة ❶

لتركيب الغطاء الواقي من المطر، ضعه فوق عربة الأطفال ثم ثبت المشابك والخطاف ومشابك ربط الحلقة في الغطاء الواقي من المطر.

! تأكد من ضبط مسند الظهر على الوضع السفلي وتثبيت نظام تقييد حركة الطفل، وذلك قبل استخدام الغطاء.

! عند استخدام الغطاء الواقي من المطر، يرجى التأكد من تهويته باستمرار.

! في حالة عدم استخدام الغطاء الواقي من المطر، تأكد من تنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! يُرجى عدم طي العربة بعد تركيب الغطاء.

! تجنب وضع الطفل في عربة الأطفال المثبت بها الغطاء الواقي من المطر في حالة الطقس الحار.

فك وتركيب الأجزاء اللينة

راجع الصور ❸ - ❶

فُك مسند الذراعين كما هو موضح في ❶.

لمنع فقدان السلك الحديدي بعد فكه، يمكن تركيبه في المظلة مؤقتًا. ❷

لإعادة تركيب أجزاء المقعد اللينة، اتبع الخطوات الواردة أعلاه بترتيب عكسي ❷ - ❶

العناية والصيانة

راجع الصورة ❶

! يرجى الرجوع إلى ملصق العناية الموجود على عربة الأطفال للحصول على تعليمات حول تنظيف وسادة المقعد القابلة للإزالة.

! لتنظيف إطار العربة، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربة للماء.

! تحقق من وقت وآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. وحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربة الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. ❷

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

HR Dobro došli u Joie™

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie porto, znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

VAŽNO – PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Posjetite joiebaby.com kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

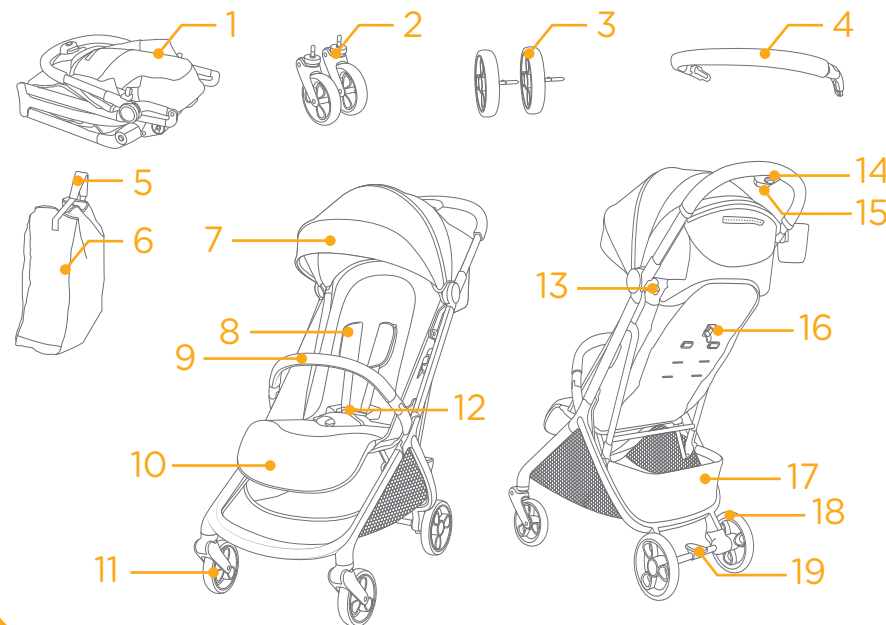
Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Popis dijelova

Prije sastavljanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sastavljanje nije potreban alat.

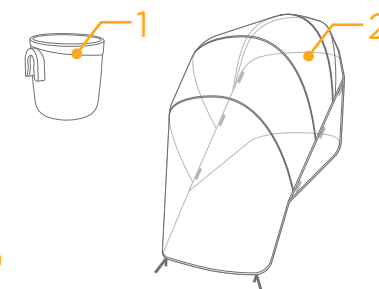
- | | |
|--|--|
| 1 Okvir dječjih kolica | 10 Potpora za noge |
| 2 Prednji kotačić | 11 Prednji kotačić |
| 3 Stražnji kotačić | 12 Kopča |
| 4 Prečka za ruke | 13 Brava za nosiljku za bebu |
| 5 Traka za nošenje | 14 Sekundarna brava |
| 6 Torba za nošenje | 15 Ručica za jednoručno sklapanje |
| 7 Krov | 16 Kopča za podešavanje nagiba naslona |
| 8 Jastučić traka za pričvršćivanje djetetovih ramena | 17 Košara za odlaganje |
| 9 Prečka za ruke | 18 Stražnji kotačić |
| | 19 Poluga kočnice |



Dodatna oprema (Možda nije uključena u isporuku)

- 1 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima)
- 2 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima)

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.



UPOZORENJE

- ! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.
- ! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.
- ! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.
- ! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.
- ! Sastavljanje treba vršiti odrasla osoba.
- ! Ovaj proizvod prikladan je za djecu od rođenja do težine 22 kg ili starosti 4 godine, što se od toga prije dogodi.
- ! Ne stavljajte više od 4,5kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.
- ! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krovčić.
- ! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
- ! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.
- ! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.
- ! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- ! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.
- ! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.
- ! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.
- ! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
- ! Najveća dopuštena težina koju držač za čašu može nositi je 0,45 kg (1 lb).
- ! Radi sprječavanja opekotina nikad ne nalijevajte vruće tekućine u posudu u držaču za čašu.

Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 – 11)

Prije sastavljanja i upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Otvaranje dječjih kolica

pogledajte slike 1 - 3

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti otvorena i pričvršćena.

Postavljanje i skidanje prednjih kotačića

pogledajte slike 4 - 5

Postavljanje i skidanje stražnjih kotača

pogledajte slike 6 - 7

Postavljanje i skidanje prečke za ruke

pogledajte slike 8 - 10

Prečka za ruku može se s jedne strane otvoriti kako biste jednostavnije posjeli ili podignuli dijete. 10

! Dijete uvijek pričvrstite trakama za pričvršćivanje djeteta. Prečka za ruke nije dio sustava za pričvršćivanje djeteta.

Postavljanje i skidanje držača za čašu

pogledajte slike 11 - 12

Potpuno sastavljena kolica prikazana su na slici 13.

Korištenje kolica

Korištenje kopče

pogledajte slike 14 - 15

Otvaranje kopče

Pritisnite gumb, kopča će se automatski osloboditi. 14

Zatvaranje kopče

Uskladite kopču remena oko struka s kopčom za rame 15 - 1 i pritisnite u središnju kopču dok ne klikne. 15 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 15 - 3

! Dijete uvijek pričvrstite trakama za pričvršćivanje djeteta. Prečka za ruke nije dio sustava za pričvršćivanje djeteta.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake za pričvršćivanje djetetovih ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

Korištenje traka pojasa za ramena i kukove

pogledajte slike 16 - 19

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake za pričvršćivanje djetetovih ramena i kukova na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

16 - 1 Učvršćivač trake pojasa za ramena A

16 - 2 Učvršćivač trake pojasa za ramena B

16 - 3 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite sidrište ramenog pojasa A i najviše ramene proreze. Za manje dijete koristite sidrište ramenog pojasa B i najniže ramene proreze.

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravni sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 17

Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena. 18

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa.  - 1
Pritisnite gumb  - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu.  - 3

Podešavanje naslona

pogledajte slike  - 

Spuštanje naslona

Pritisnite kopču za podešavanje nagiba naslona prema dolje. 

Podizanje naslona

Za podizanje naslona, gurnite ga prema gore. 

! Uvjerite se da je nagib pravilno i sigurno pripremljen za korištenje.

Podešavanje potpore za noge

pogledajte slike  - 

Potpore za noge ima 2 položaja.

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana. 

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumb za podešavanje na obje strane potpore za noge  - 1 i okrenite potporu za noge prema dolje.  - 2

Korištenje kočnice

pogledajte slike  - 

Za blokadu stražnjih kotačića stanite nogom na kočnicu ispod. 

Za oslobađanje blokade, pritisnite gornji dio papučice kočnice. 

Savjet Kad god zaustavite dječja kolica uvijek primijenite kočnicu. Lagano gurnite kolica kako biste se uvjerali da je kočnica aktivirana.

Korištenje krovica

pogledajte slike  - 

Krović se može otvoriti ili preklopiti, povući prema naprijed ili prema natrag. 

Na krovicu postoji prozorčić kroz koji možete pogledati dijete. 

! Maksimalno opterećenje džepa iza sjenila je 0,45 kg. 

Koristite obloge traka za pričvršćivanje ramena i oblogu središnjeg pojasa

pogledajte slike  - 

Obloga traka za pričvršćivanje ramena ili obloga središnjeg pojasa mogu se skinuti s traka za pričvršćivanje. Za postavljanje obloge traka za pričvršćivanje ramena ili obloge središnjeg pojasa postupak provedite obrnutim redoslijedom.

Sklapanje dječjih kolica

pogledajte slike  - 

! Prije sklapanja kolica preklopite krovčić.

Pritisnite sekundarnu blokadu  - 1 i stisnite gumb za jednoručno sklapanje  - 2. Pogurnite kolica prema naprijed da bi se preklopila.

! Povucite remen prema gore za lakši transport. 

! Uklonite držač za čaše prije stavljanja kolica u transportnu torbu kako biste osigurali ispravno i neometano umetanje. 

! Uzmite torbu za nošenje i kolica će biti uvijek s vama. 

Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

Korištenje s autosjedralicom za bebu

pogledajte slike  - 

Kada upotrebljavate s Joie autosjedralicom i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, pogledajte sljedeće upute.

! Podesite naslon sjedala na najniži položaj i sklopите krovčić.

Oslobodite bravu autosjedralice za bebu. 

Stavite autosjedralicu za bebu na dječja kolica tako da se smjesti preko prečke za ruku. 

Zatvorite bravu autosjedralice za bebu ako biste sigurno pričvrstili autosjedralicu za bebu na dječja kolica. 

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedralice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedralice.

! Prije sklapanja kolica skinite autosjedralicu za bebu.

Korištenje pokrova protiv kiše

pogledajte sliku 

Za postavljanje pokrova protiv kiše stavite ga preko dječjih kolica i pričvrstite kopčice i čičak trake za pričvršćivanje koje se nalaze na pokrovu protiv kiše.

! Prije korištenja pokrova protiv kiše provjerite je li naslon namješten na najniži položaj, te jesu li učvršćene trake za pričvršćivanje bebe.

! Pri korištenju pokrova protiv kiše uvijek provjerite prozračivanje ispod pokrova.

! Ako se pokrov protiv kiše više ne koristi prije sklapanja provjerite je li očišćen i suh.

! Ne preklapajte dječja kolica nakon postavljanja pokrova protiv kiše.

! Tijekom toploga vremena ne stavljajte dijete u dječja kolica na kojima je postavljen pokrov protiv kiše.

Skidanje i postavljanje obloga i mekih dijelova

pogledajte slike  - 

Uklonite prečku za ruke kao na slici 

Kako se uklonjena željezna žica ne bi izgubila, može se privremeno postaviti na krovčić. 

Za ponovno postavljanje obloga i mekih dijelova sjedalice gore navedene postupke vršite obrnutim redoslijedom  - 

Briga i održavanje

pogledajte sliku 

! Molimo pogledajte naljepnicu za održavanje na kolicima za upute o čišćenju uklonjive podloge sjedala.

! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.

! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove.

! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijedenje ili uvijanje dijelova.

! Ako su kolica vlažna, prije pohrane otvorite sjenilo i pustite neka se sve potpuno osuši.

! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 

! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži pažljivo nakon toga očistite mehanizme i sklopove kotačića od ostataka pijeska i soli.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie porto använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT - LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

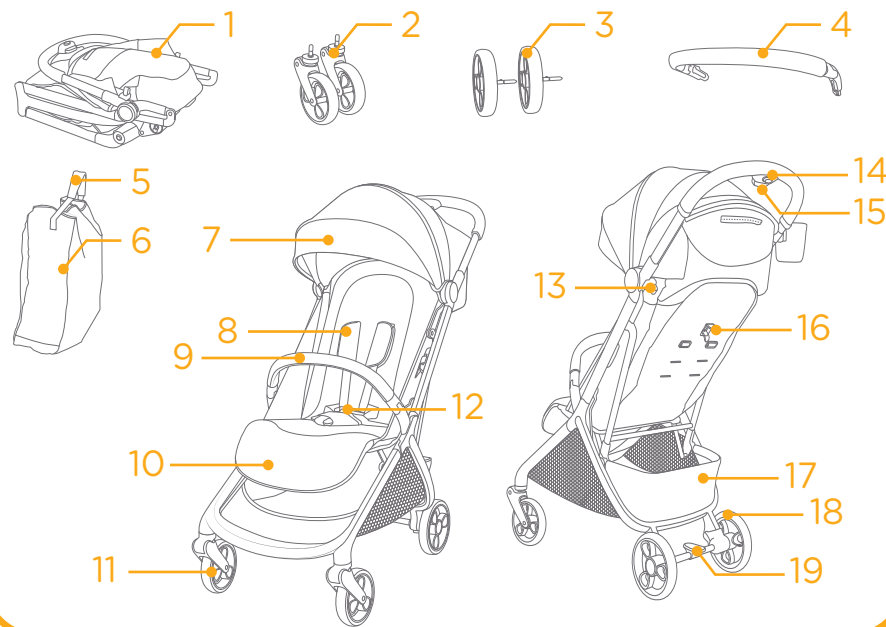
Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Lista över delar

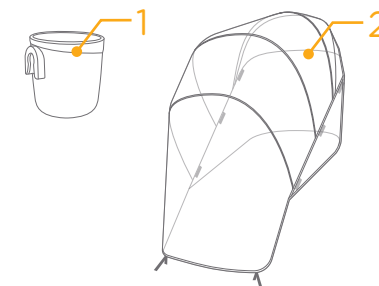
Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1 Sittvagns ram | 11 Framhjul |
| 2 Framhjul | 12 Spänne |
| 3 Bakhjul | 13 Lås till bilbarnstol för spädbarn |
| 4 Armstöd | 14 Sekundärt lås |
| 5 Bärrem | 15 Handtag för enhands-ihopfällning |
| 6 Bärväska | 16 Spänne för ryggstödsjustering |
| 7 Sufflett | 17 Förvaringskorg |
| 8 Axelseleskydd | 18 Bakhjul |
| 9 Armstöd | 19 Bromsspak |
| 10 Benstöd | |



Tillbehör (medföljer eventuellt inte)

- 1 Mugghållare (på vissa modeller)
- 2 Regnskydd (på vissa modeller)



Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

VARNING

- ! Använd alltid säkerhetssystemet.
- ! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! Kontrollera att liggdelens eller fordonssätets fästeanordningar är ordentligt fastsatta innan användning.
- ! Måste monteras av vuxen.
- ! Den här produkten är lämplig för barn upp till 22 kg eller 4 år beroende på vilket som inträffar först.
- ! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen.
- ! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
- ! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.
- ! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.
- ! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
- ! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
- ! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
- ! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.
- ! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
- ! Den rekommenderade maxvikten i mugghållaren är 0,45kg (1 lb).
- ! För att undvika brännskador så placera aldrig varma vätskor i din mugghållare.

Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-11)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilder 1 - 3

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan fortsatt användning.

Montera och ta bort framhjul

se bilder 4 - 5

Montera och ta bort bakhjul

se bilder 6 - 7

Montera och ta bort armstöd

se bilder 8 - 10

Armstödet kan öppnas på ena sidan för enkelt sätta i barnet eller ta ut det. 10

! Sätt alltid fast barnet med selen. Armstödet är inte en fasthållningsenhet.

Montera och ta bort mugghållare

se bilder 11 - 12

Den färdigmonterade sittvagnen visas i 13.

Använda sittvagnen

Använda spännet

se bilder 14 - 15

Öppna spännet

Tryck på knappen så öppnas spännet automatiskt. 14

Lås spännet

Passa in höftbältets spänne med axelspännet 15 - 1 och klicka in det i mittenspännet. 15 - 2 Ett "klick"-ljud betyder att spännet är helt låst. 15 - 3

! Sätt alltid fast barnet med selen. Armstödet är inte en fasthållningsenhet.

! Kontrollera att den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Kors inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselar

se bilder 16 - 19

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

16 - 1 Axelseleförankring A

16 - 2 Axelseleförankring B

16 - 3 Glidreglage

För större barn, använd axelremmens förankring A och de högsta axelöppningarna. För mindre barn, använd axelremmens förankring B och de lägsta axelöppningarna.

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. 17

Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. 18

Använd glidreglaget för att ändra selens längd.  - 1

Tryck på knappen - 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd.  - 3

Justera ryggstödet

se bilder  - 

Luta ryggstödet

Tryck på spännet för ryggstödet för att justera ryggstödet nedåt. 

Höj upp ryggstödet

Räta upp ryggstödet genom att trycka uppåt. 

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd före användningen.

Justering av benstöd

se bilder  - 

Benstödet har 2 lägen.

För att höja benstödet så tryck det uppåt. Ett "klikk"-ljud betyder att benstödet har låsts. 

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden  - 1 och rotera benstödet nedåt.  - 2

Använda bromsen

se bilder  - 

Lås bakhjulen genom att trampa ned bromspedalens nederdel. 

Släpp låset genom att trampa ned bromspedalens överdel. 

Tips Använd alltid bromsen när sittvagnen är stillastående. Skjut aningen på barnvagnen för att säkerställa att bromsen fungerar.

Använda sufflett

se bilder  - 

Suffletten öppnas och stängs genom att dra i den framåt eller bakåt. 

På suffletten finns ett fönster som du kan se din bebis genom. 

! Maximal vikt som får placeras i fickan bakom solskyddet är 0,45 kg. 

Använd axelseleskydd och grenseleskydd

se bilder  - 

Axselens eller grenselens skydd kan tas bort. Montera axelseleskyddet och grenseleskyddet med omvända steg.

Fälla ihop sittvagnen

se bilder  - 

! Stäng suffletten innan sittvagnen fälls ihop.

Tryck på det sekundära låset  - 1 och tryck hårt på knappen för enhands-ihopfällning  - 2. Tryck sittvagnen framåt för att fälla ihop.

! Dra remmen uppåt för enkel transport. 

! Ta bort mugghållaren innan du placerar barnvagnen i transportväskan för att säkerställa korrekt och obehindrad insättning. 

! Fatta tag i bärväskan, sittvagnen följer med. 

Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda med fasthållningsanordning för spädbarn

se bilder  - 

Vid användning av förstärkt Joie-bilbarnstol i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, hänvisar vi till följande instruktioner.

! Justera ryggstödet till den lägsta positionen och fäll ihop suffletten.

Frisläpp låset till fasthållningsanordningen för spädbarn. 

Placera fasthållningsanordningen för spädbarn på sittvagnen så den är placerad över armstödet. 

Stäng låset till fasthållningsanordningen för att sätta fast fasthållningsanordningen för spädbarn på sittvagnen. 

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Ta bort fasthållningsanordningen för spädbarn innan sittvagnen fälls ihop.

Använda regnskydd

se bilden 

Montera regnskyddet genom att placera det över sittvagnen och fäst sedan snäpp- och kardborre-fästena på regnskyddet.

! Innan regnskyddet används så kontrollera att ryggstödet har justerats till lägsta position och att fasthållningsanordningen för spädbarn har satts fast.

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När det inte används så kontrollera att regnskyddet har rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

Ta bort och montera mjuka delar

se bilder  - 

Ta bort armstödet som visas i .

Förhindra att den borttagna ståltråden går förlorad genom att tillfälligt förvara den i suffletten. 

Sätt tillbaka sitsens tygdelar genom att följa ovan steg i omvänd ordning  - 

Skötsel och underhåll

se bilden 

! Se tvättråden på barnvagnen för instruktioner om rengöring av den avtagbara sittdynan.

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt ska huven öppnas och torkas helt innan den ställs undan.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 

! När du använder din sittvagn på stranden så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontagen.

NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie porto, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

VIKTIG - LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.

Besøk oss på joiebaby.com for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

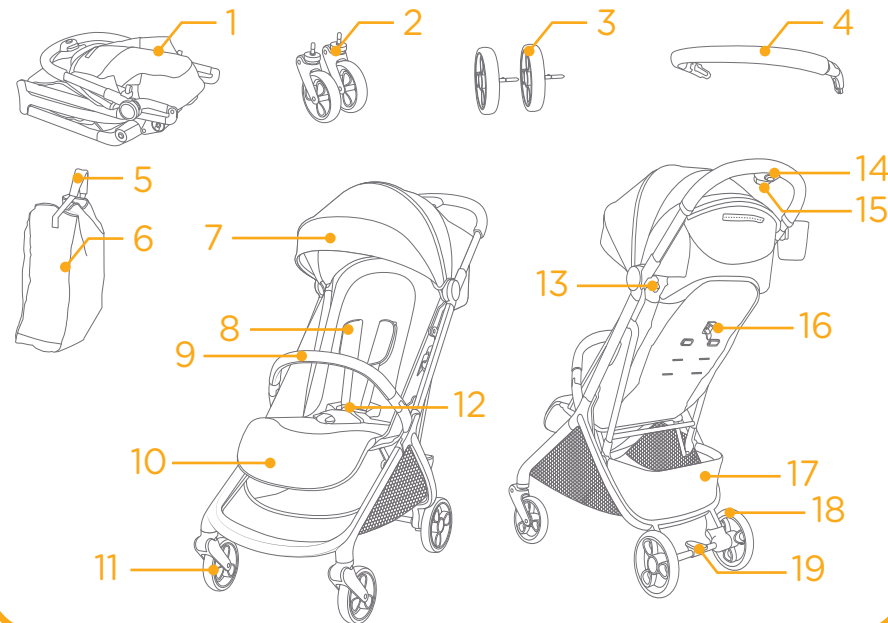
Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

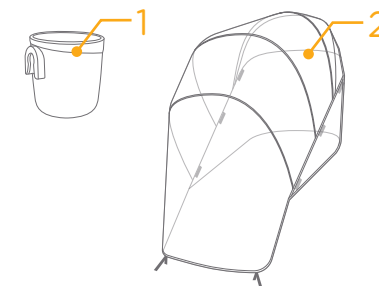
- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1 Barnevognramme | 11 Forhjul |
| 2 Forhjul | 12 Spenne |
| 3 Bakhjul | 13 Spedbarnsbærerlås |
| 4 Armstang | 14 Sekundær lås |
| 5 Bærerem | 15 Enhånds brettehåndtak |
| 6 Bæreveske | 16 Ryggjusteringsspenne |
| 7 Kalesje | 17 Oppbevaringskurv |
| 8 Skulderbeltetrekk | 18 Bakhjul |
| 9 Armstang | 19 Bremsespak |
| 10 Leggstøtte | |



Tilbehør (Kanskje ikke inkludert)

1Koppholder (på enkelte modeller)

2Regntrekk (på enkelte modeller)



Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

ADVARSEL

- ! Bruk alltid beltesystemet.
- ! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
- ! Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ! Kontroller at kroppen til barnevognene eller bilsetefestene er riktig festet før bruk.
- ! Må settes sammen av en voksen.
- ! Dette produktet er egnet for barn opptil det som kommer først av 22 kg eller 4 år.
- ! Ikke legg mer enn 4,5kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.
- ! La aldri barnet være uten tilsyn.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.
- ! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.
- ! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.
- ! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
- ! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyte løp.
- ! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbaketrukkne posisjonen brukes for nyfødte babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
- ! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- ! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
- ! Maksimale anbefalt vekt i koppholderen er 0,45 kg (1 lb).
- ! For å unngå brannskader må du aldri legge varme væsker i koppholderen.

Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-11).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

Åpne Barnevogn

se bilder 1 - 3

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter bruken.

Montere og løsne forhjulene

se bilder 4 - 5

Monter og løsne bakhjulet

se bilder 6 - 7

Montere og løsne armstang

se bilder 8 - 10

Armstangen kan åpnes på en side for å gjøre det lett å ta barnet inn og ut. 10

! Barnet skal alltid sikres med selen. Armstangen er ikke et sikkerhetsfeste.

Montere og løsne koppholder

se bilder 11 - 12

Den ferdigmonterte vognen er vist som 13.

Bruk av barnevogn

Bruke spennen

se bilder 14 - 15

Frigjøre spennen

Trykk knappen for å frigjøre spennen automatisk. 14

Låse spennen

Sett midjebeltspenningen på linje med skulderspenningen 15 - 1, og klikk den inn i midtre spenne. 15 - 2

Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst. 15 - 3

! Barnet skal alltid sikres med selen. Armstangen er ikke et sikkerhetsfeste.

! Sørg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

Bruke skulder- og midjeseler

se bilder 16 - 19

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

16 - 1 Skulderseleanker A

16 - 2 Skulderseleanker B

16 - 3 Skyvejustering

For større barn, bruk skulderselens forankring A og de øverste skuldersporene. For mindre barn, bruk skulderselens forankring B og de nederste skuldersporene.

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. 17

Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. 18

Bruk skyvejusteringen til å endre seletengden.  - 1

Trykk knappen  - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde.  - 3

Justere ryggstøtten

se bilder  - 

Lene ryggstøtten bak

Trykk justeringsspennen for ryggstøtten for å justere ryggstøtten nedover. 

Løfte ryggstøtten opp

Trykk opp for å heve ryggstøtten. 

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

Justere leggstøtten

se bilder  - 

Leggstøtten har to stillinger.

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst. 

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten  - 1 og dreier leggstøtten nedover.  - 2

Bruke bremsen

se bilder  - 

Trykk ned på bremsepedalen under for å låse bakhjulene. 

Trakk ned den øvre delen av bremsepedalen for å åpne låsen. 

Tips Bruk alltid bremsen når barnevognen er stoppet. Skyv vognen litt for å sørge for at bremsen er på.

Bruke kalesjen

se bilder  - 

Kalesjen kan åpnes eller brettes ved å trekke den frem eller bak. 

Det er et vindu på kalesjen der du kan se barnet. 

! Maksimal lastekapasitet for lommen bak solskjermen er 0,45 kg. 

Bruke skulderselelekk og skrittselelekk

se bilder  - 

Skulderselelekket eller skrittselelekket kan fjernes fra nettingen. Monter skulderselelekket og skrittselelekket i omvendt rekkefølge.

Brette barnevogn

se bilder  - 

! Brett ned kalesjen før du bretter vognen.

Trykk sekundærlåsen  - 1 og klem enhåndsbretteknappen  - 2. Skyv barnevognen fremover for å brette den sammen.

! Dra remmen oppover for enkel transport. 

! Vennligst fjern koppholderen før du legger vognen i transportbagen for å sikre riktig og uhindret innsetting. 

! Ta tak i bærevesken; vognen følger deg. 

Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

Bruke med barnesete

se bilder  - 

Se følgende instruksjoner ved bruk av Joie barnesete av typen i-Starter, i-Snug 2, gemm eller i-Gemm 3, Sprint.

! Juster ryggstøtten til laveste posisjon, og brett kalesjen.

Åpne låsen på barnesetet. 

Plasser barnesetet på barnevognen slik at det sitter over armstangen. 

Lukk låsen på barnesetet for å feste det på vognen. 

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Fjern barnesetet før du slår sammen vognen.

Bruke regntrekket

se bilde 

For å sette sammen regntrekket legger du det over vognen, så fester du knipsene og borrelåsfestene på regntrekket.

! Før du bruker regntrekket, må du sørge for at ryggstøtten er justert til laveste stilling og at barnesetet er festet.

! Når du bruker regntrekket, må du alltid sjekke ventilasjonen.

! Når du er ferdig med å bruke regntrekket, må det gjøres rent og tørkes før det brettes sammen.

! Ikke brett vognen etter at regntrekket er satt på.

! Ikke legg barnet i barnevognen sammen med regntrekket på i varmt vær.

Løsne og montere de myke delene

se bilder  - 

Fjern armstangen som vist i .

For å ikke miste jerntråden som er fjernet kan den monteres på kalesjen midlertidig. 

Følg trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge for å sette sammen de myke delene til setet  - 

Stell og vedlikehold

se bilde 

! Vennligst se vaskeanvisningen på vognen for instruksjoner om rengjøring av den avtagbare seteputen.

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalldelene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne hetten og la den tørke grundig før du lagrer den.

! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 

! Når barnevognen brukes på stranden, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Joie porto -lastenrattailla matkustaessasi käytät korkealaatuista, täysin sertifioitua lastenratasta, joka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Siirry osoitteeseemme joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

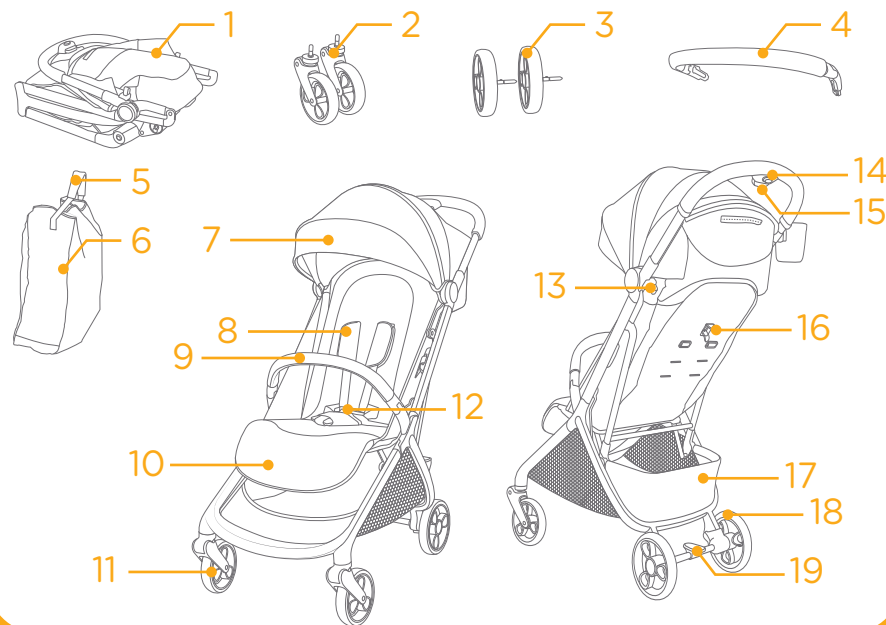
Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Osaluettelo

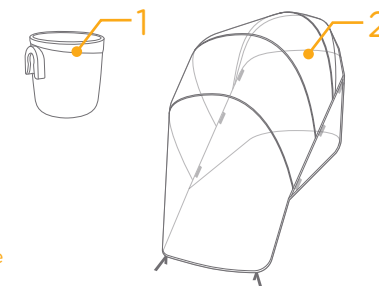
Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 Lastenrattaiden runko | 11 Etupyörä |
| 2 Etupyörä | 12 Solki |
| 3 Takapyörä | 13 Vauvan kantokopan lukko |
| 4 Käsinoja | 14 Toissijainen lukko |
| 5 Kantohihna | 15 Yhdellä kädellä taitettava kahva |
| 6 Kantolaukku | 16 Selkänöjan säätökiinnike |
| 7 Kuomu | 17 Säilytyskori |
| 8 Olkahihnan suojus | 18 Takapyörä |
| 9 Käsinoja | 19 Jarruvipu |
| 10 Jalkatuki | |



Lisävarusteet (Ei ehkä kuulu toimitukseen)

- 1 Kuppipidike (tietyissä malleissa)
- 2 Sadesuoja (tietyissä malleissa)



Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

VAROITUS

- ! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.
- ! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- ! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- ! Tarkista, että vaunukopan tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.
- ! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- ! Tämä tuote soveltuu lapsille 22 kg:n painoon tai 4-vuotiaaksi saakka, kumpi vain toteutuu ensin.
- ! Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 4,5 kg:n painoa säilytyskoriin.
- ! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Älä koskaan laske käsilaukkuja, ostoskassoja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.
- ! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, ei tule käyttää.
- ! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihtosia saa käyttää.
- ! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
- ! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
- ! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.
- ! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
- ! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.
- ! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänojan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.
- ! Suositeltava enimmäispaino kupittelineessä on 0,45 kg (1 lb).
- ! Palovammojen välttämiseksi, älä koskaan aseta kuumia juomia kupinpidikkeeseen.

Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-11)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Avoimet lastenvaunut

katso kuvat 1 - 3

! Tarkista, että lastenvaunut on täysin lukittu, ennen kuin jatkat käyttöä.

Etupyörien kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 4 - 5

Takapyörän kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 6 - 7

Käsituen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 8 - 10

Käsituen voi avata toiselta puolelta helpottamaan lapsen asettamista istumaan tai istuimesta pois ottamista. 10

! Kiinnitä lapsi aina valjailla. Käsituki ei ole turvalaite.

Kupinpidikkeen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 11 - 12

Täysin koottu lastenratas on esitetty seuraavasti 13.

Lastenvaunujen käyttö

Soljen käyttö

katso kuvat 14 - 15

Soljen vapauttaminen

Paina painiketta, solki vapautuu automaattisesti. 14

Soljen lukitseminen

Kohdista vyötäröturvavyön solki hartia- ja vyötärövaljaiden soljen kanssa 15 - 1, ja napsauta kiinni keskisolkeen. 15 - 2
Naksahdus tarkoittaa, että solki on täysin lukittu. 15 - 3

! Kiinnitä lapsi aina valjailla. Käsituki ei ole turvalaite.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartia- ja vyötärövaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartia- ja vyötärövaljaita ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

katso kuvat 16 - 19

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

16 - 1 Olkavaljaiden kiinnityspiste A

16 - 2 Olkavaljaiden kiinnityspiste B

16 - 3 Liukusäädin

Käytä isommalle lapselle olkavaljaiden ankkuria A ja korkeimpia olka-aukkoja. Käytä pienemmälle lapselle olkavaljaiden ankkuria B ja alimpia olka-aukkoja.

Hartia- ja vyötärövaljaiden kiinnityspisteiden säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartia- ja vyötärövaljaiden aukon läpi takaa eteen. 17

Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. 18

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä.  - 1

Paina painiketta  - 2 ja vedä samalla vyötärövaljaat oikeaan pituuteen.  - 3

Selkänojan säätäminen

katso kuvat  - 

Selkänojan kallistaminen

Paina selkänojan säätösalpaa säätääksesi selkänojaa alaspäin. 

Selkänojan nostaminen

Nostaaksesi selkänojaa, työnnä sitä ylöspäin. 

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

Pohjetuen säätäminen

katso kuvat  - 

Pohjetuella on 2 asentoa.

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. Naksahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.



Laske pohjetukea painamalla säätöpainikkeita molemmiin puoliin pohjetukea  - 1, ja kääntämällä pohjetukea alaspäin.  - 2

Jarrun käyttö

katso kuvat  - 

Takapyörät lukitaan painamalla alla olevaa jarrupoljinta. 

Vapauta lukitus painamalla jarrupolkimen yläosaa. 

Vinkki Käytä aina jarrua, kun lastenvaunut ovat pysähdyksissä. Työnnä lastenvaunuja hieman varmistaaksesi, että jarrut on lukittu.

Kuomun käyttö

katso kuvat  - 

Kuomu voi olla avattu tai taiteltu, vedä sitä eteenpäin tai taaksepäin. 

Kuomussa on ikkuna, josta voit katsoa vauvaa. 

! Aurinkosuojan takana olevan taskun suurin kantavuus on 0,45 kg. 

Hartiavaljaiden suojuksen ja haaravaljaiden suojuksen käyttö

katso kuvat  - 

Hartiavaljaiden tai haaravaljaiden suojuksen voi irrottaa nauhakudoksesta. Kokoa hartiavaljaiden ja haaravaljaiden suojus käänteisessä järjestyksessä.

Lastenvaunujen taittelu

katso kuvat  - 

! Taittele kuomu ennen lastenvaunujen taittamista.

Paina toissijaista lukkoa  - 1 ja paina yhdellä kädellä taitettavaa painiketta  - 2. Työnnä lastenvaunuja eteen päin taitellaksesi ne.

! Vedä hihnaa ylöspäin helppoa kuljetusta varten. 

! Irrota mukiteline ennen rattaiden asettamista kuljetuslaukkuun varmistaaksesi oikean ja esteettömän asettamisen. 

! Ota kantolaukku, rattaat tulevat perässä. 

Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

Käyttö lasten turvaistuinten kanssa

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie-lasten turvalaitetta i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, noudata seuraavia ohjeita.

! Säädä selkätuki matalimpaan asentoon ja taittele kuomu.

Vapauta lasten turvalaitteen lukitus. 

Aseta lasten turvalaite lastenrattaisiin siten, että se istuu käsinojan yläpuolelle. 

Sulje lasten turvalaitteen lukitus, jotta lasten turvalaite kiinnittyy rattaisiin. 

! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Poista lasten turvalaite ennen rattaiden taittamista.

Sateensuojan käyttö

ks. kuva 

Asentaaksesi sateensuojan, aseta se lastenvaunujen päälle ja kiinnitä hihnat, koukku ja silmukkakiinnikkeet sateensuojaan.

! Varmista ennen sateensuojan käyttöä, että selkänoja on säädetty matalimpaan asentoon, ja että lapsen turvaistuin on kiinnitetty.

! Kun käytät sateensuojaa, tarkista aina sen tuuletus.

! Kun sateensuojaa ei käytetä, tarkista aina, että se on puhdistettu ja kuivattu ennen taittelua.

! Älä taittele lastenvaunuja sateensuojan kokoamisen jälkeen.

! Älä aseta lasta lämpimällä säällä lastenvaunuihin, joihin on asennettu sateensuoja.

Irrota ja kokoa pehmyttavarat

katso kuvat  - 

Poista käsinoja, joka näkyy 

Jotta irrotettu rautalanka ei katoa, se voidaan asentaa väliaikaisesti katokseen. 

Kootaksesi takaisin istuimen pehmyttarvikkeet, toimi ohjeiden mukaisesti käännetyssä järjestyksessä  - 

Hoito ja kunnossapito

ks. kuva 

! Katso rattaiden pesuohjeesta ohjeet irrotettavan istuintyynyn puhdistamiseen.

! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.

! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan.

! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.

! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.

! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoontilan sisään. 

! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkokoontanoista.

BG Добре дошли в Joie™

Поздравяваме Ви с това, че станали член на семейството на Joie! Много се вълнуваме да сме част от Вашия пътване с малкото Ви дете. Когато пътувате с Joie porto, Вие използвате детска количка с високо качество с всички сертификати, одобрена съгласно европейските стандарти за безопасност EN 1888-2:2018+A1:2022. Този продукт е подходящ за деца до 22 kg или 4 години, което настъпи първо. Моля, прочетете внимателно това ръководство и следвайте всяка стъпка, за да гарантирате най-голямо удобство при пътуване и най-добрата защита за Вашето дете.

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Посетете ни на joiebaby.com, за да изтеглите ръководства и да се запознаете с още вълнуващи продукти на Joie.

За информация относно гаранцията, моля, посетете нашия уебсайт на адрес joiebaby.com

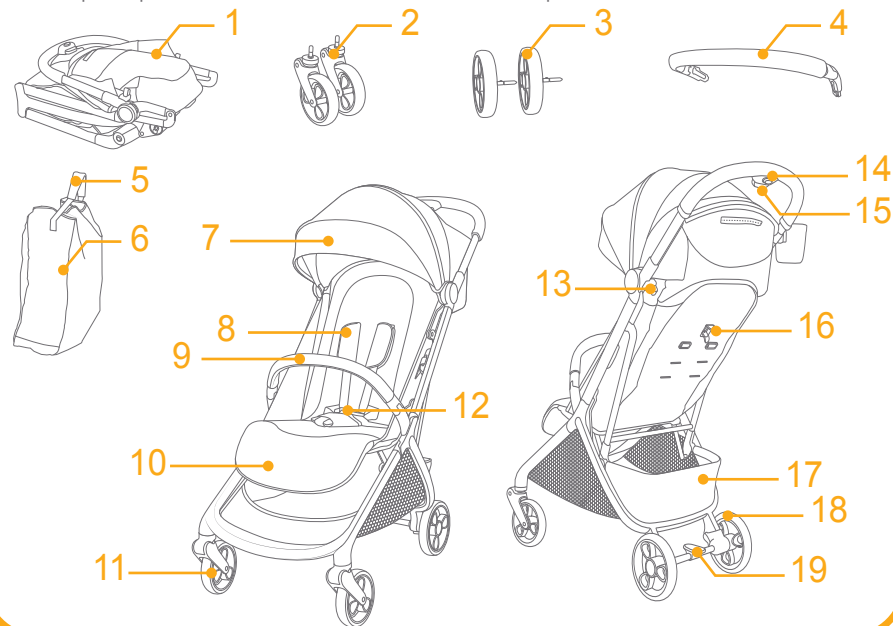
Спешен случай

При спешен случай или злополука най-важно е да се погрижите за детето си, така че да му бъде оказана незабавна първа помощ и веднага да бъде назначено лечение.

Списък на частите

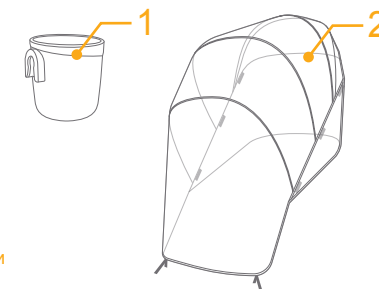
Уверете се, че всички части са налични преди монтаж. Ако липсва дадена част, моля, свържете се с местен търговец. Монтажът не изисква инструменти.

- | | | | |
|----|-------------------------|----|--|
| 1 | Рамка на количката | 11 | редно колело |
| 2 | Предно колело | 12 | Катарама |
| 3 | Задно колело | 13 | Заклучващ механизъм на кошчето за новородено |
| 4 | Предпазна гред | 14 | Вторично заключване |
| 5 | Презрамка за пренасяне | 15 | Дръжка за сгъване с една ръка |
| 6 | Торба за пренасяне | 16 | Катарама за регулиране на облегалката |
| 7 | Сенник | 17 | Кош за багаж |
| 8 | Подложка за презрамките | 18 | Задно колело |
| 9 | Предпазна гред | 19 | Спирачен лост |
| 10 | Опора за краката | | |



Аксессуары (Възможно е да не са включени)

- 1 Поставка за чаша (на някои модели)
- 2 Дъждобран (при някои модели)



Възможно е аксесоарите да се продават поотделно или може да не са налични в зависимост от региона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ! Винаги използвайте системата за обезопасяване.
- ! Уверете се, че всички заключващи устройства са правилно поставени преди употреба.
- ! Не позволявайте детето да си играе с този продукт.
- ! Проверете дали тялото на количката или устройствата за прикрепване на седалката са правилно поставени преди употреба.
- ! Сглобяването да се извършва от възрастен.
- ! Този продукт е подходящ за деца до 22 kg или 4 години, което настъпи първо.
- ! За да предотвратите опасно и нестабилно състояние, не поставяйте повече от 4,5kg върху коша за багаж.
- ! Никога не оставяйте детето без наблюдение.
- ! Използвайте детската количка с не повече от едно дете. Никога не поставяйте чанти, торби, пратки или аксесоари върху дръжката или сенника.
- ! Да не се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя.
- ! Да се използват само резервни части, които са предоставени или одобрени от производителя.
- ! За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на разстояние, когато сгъвате и разгъвате този продукт.
- ! Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.
- ! Детската количка е проектирана да се използва от раждането, като за новородени се препоръчва използване на най-наклонено положение.
- ! Когато поставяте или изваждате децата, спирачният механизъм трябва да е задействан.
- ! За седалки, които се използват заедно с шаси, това средство не може да замени креватче или легло. Ако детето Ви заспи, трябва да го преместите в подходяща количка, креватче или легло.
- ! Евентуален товар, прикрепен към дръжката, гърба на облегалката и/или от страни на превозното средство, ще повлияе на стабилността му.
- ! Максималното препоръчително тегло в поставката за чаша е 0,45 kg (1 lb).
- ! За да избегнете изгаряния, никога не слагайте горещи течности във Вашата поставка за чаша.

Монтаж на детската количка

(Моля, вижте фигурите на страница 1-11)

Моля, прочетете всички инструкции в това ръководство преди да монтирате и използвате този продукт.

Разгъване на количката

Вижте изображенията 1 - 3

! Проверете дали количката е напълно застопорена преди да продължите.

Монтиране и демонтиране на предните колела

Вижте изображенията 4 - 5

Монтиране и демонтиране на задното колело

Вижте изображенията 6 - 7

Монтиране и демонтиране на предпазната греда

Вижте изображенията 8 - 10

Предпазната греда може да бъде отворена от едната страна за лесно сядане или изваждане на детето от количката. 10

! Винаги обезопасявайте детето с предпазните колани. Предпазната греда не е устройство за обезопасяване.

Монтиране и демонтиране на поставка за чаша

Вижте изображенията 11 - 12

Напълно оборудваната детска количка е както е показано в 13.

Управление на детската количка

Използване на закопчаването

Вижте изображенията 14 - 15

Освобождаване на катарамата

Натиснете бутон; катарамата ще се освободи автоматично. 14

Заклучване на катарамата

Подравнете катарамата на колана за кръста с катарамата на презрамката 15 - 1 и щракнете в централната катарамата. 15 - 2 Звук от "щракване" означава, че катарамата е заключена напълно. 15 - 3

! Винаги обезопасявайте детето с предпазните колани. Предпазната греда не е устройство за обезопасяване.

! Уверете се, че Вашето дете е удобно обезопасено. Разстоянието между детето и презрамките трябва да е с дебелината на една ръка.

! Не кръстосвайте ремъците на презрамките. Това ще упражни натиск върху врата на детето.

Използване на презрамките и колана за кръста

Вижте изображенията 16 - 18

! За да предпазите детето си от падане, след като сте го сложили да седне на седалката, проверете дали презрамките и колана за кръста са с правилната височина и дължина.

16 - 1 Прикрепване А на презрамките

16 - 2 Прикрепване Б на презрамките

16 - 3 Плъзгач за регулиране

За по-големи деца използвайте анкера за раменния колан А и най-високите раменни отвори. За по-малки деца използвайте анкера за раменния колан В и най-ниските раменни отвори.

За да регулирате позицията на фиксиращата пластина на презрамките завъртете пластината, така че да бъде на едно ниво, като страната ѝ сочи напред. Прекарайте я през прореза на презрамките колан отзад напред. 17

След това я прекарайте отново през прореза, който е най-близо до височината на раменете на детето. 18

Използвайте плъзгача за регулиране, за да промените дължината на колана. 19 - 1

Натиснете бутона 19 - 2, докато издърпвате колана на кръста до подходящата дължина. 19 - 3

Регулиране на облегалката

Вижте изображенията 24 - 24

Регулиране на наклона на облегалката

Натиснете катарамата за регулиране на облегалката, за да наклоните облегалката надолу. 24

Повдигане на облегалката

За да повдигнете облегалката, натиснете нагоре. 24

! Уверете се, че наклонът е правилно настроен за употреба.

Регулиране на опората за краката

Вижте изображенията 25 - 25

Опората за краката има 2 позиции.

За да повдигнете опората за краката, натиснете я нагоре. Звук от "щракване" означава, че опората за краката е заключена напълно. 25

За да свалите опората за крака, натиснете бутоните за регулиране от двете страни на опората за крака 25 - 1 и завъртете опората за крака надолу. 25 - 2

Използване на спирачката

Вижте изображенията 26 - 26

За да заключите задните колела, натиснете надолу долната част на спирачния педал. 26

За да отключите, натиснете надолу горната част на спирачния педал. 26

Врх Винаги използвайте спирачката, когато количката е спряла. Натиснете леко количката, за да сте сигурни, че спирачката е задействана.

Използване на сенника

Вижте изображенията 26 - 26

Сенникът може да бъде отворен или сгънат. Издърпайте го напред или назад. 26

На сенника има прозорец, през който можете да наблюдавате бебето си. 27

! Максималният капацитет на натоварване на джоба под сенника е 0,45 kg. 26

Използване на подложките на презрамките и на колана при слабните

Вижте изображенията 27 - 27

Подложките на презрамките и на колана при слабните могат да се отстранят от мрежата. За да монтирате презрамките и колана при слабните, следвайте стъпките в обратна последователност.

Сгъване на количката

Вижте изображенията 28 - 28

! Моля, сгънете сенника преди да сгънете количката.

Натиснете втората ключалка 28 - 1 и стиснете бутона за сгъване с една ръка 28 - 2. Бутнете количката напред, за да я сгънете.

! Издърпайте каишката нагоре за лесно транспортиране. 28

! Моля, отстранете поставката за чаши, преди да поставите количката в чантата за пренасяне, за да осигурите правилно и безпрепятствено поставяне. 28

! Хванете торбата за пренасяне, количката ще Ви следва. 28

Използване на аксесоарите

Възможно е аксесоарите да се продават поотделно или може да не са налични в зависимост от региона.

Използване на система за обезопасяване на новородено

Вижте изображенията 29 - 41

Когато използвате със система за обезопасяване на дете Joie i-Starter, i-Snug 2, gemm, i-Gemm 3, Sprint, моля, вижте следните инструкции.

! Регулирайте облегалката до най-ниската позиция и сгънете сенника.

Освободете ключалката на системата за обезопасяване на новородено. 29

Поставете системата за обезопасяване на новородено върху количката, така че да легне върху предпазната греда. 29

Затворете ключалката на системата за обезопасяване на новородено, за да обезопасите системата за обезопасяване на новородено на количката. 41

! При проблем с използването на системата за обезопасяване на новородено, моля, вижте нейните ръководства за употреба.

! Отстранете системата за обезопасяване за новородено преди да сгънете количката.

Използване на дъждобран

Вижте изображението 42

За да монтирате дъждобрана, поставете го върху количката, след което закрепете ремъците и велкро лентите на дъждобрана.

! Преди да използвате дъждобрана, моля, уверете се, че облегалката е регулирана до най-ниско положение и че системата за обезопасяване на дете е прикрепена.

! Когато използвате дъждобрана, моля, винаги проверявайте вентилацията му.

! Когато не се използва, моля, проверявайте дали дъждобранът е бил почистен и изсушен преди сгъване.

! Не сгъвайте количката след поставяне на дъждобрана.

! Не поставяйте детето си в количка с поставен дъждобран при горещо време.

Отстраняване и поставяне на меките части

Вижте изображенията 43 - 43

Отстраняване на предпазната греда, както е показано на 43.

За да предотвратите изгубване на отстранената метална греда, тя може временно да бъде поставена на сенника. 47

За да поставите отново текстилните части, следвайте стъпките по-горе в обратна последователност 42 - 43

Грижа и поддръжка

Вижте изображението 45

! Моля, вижте етикета за поддръжка на количката за инструкции относно почистването на подвижната подложка на седалката.

! За почистване на рамата на количката използвайте само домакински сапун и топла вода. Без белина или почистващи препарати. Периодично избърсвайте пластмасовите части с мека и влажна кърпа. Винаги изсушавайте металните части, за да предотвратите образуване на ръжда, ако количката е била в контакт с вода.

! От време на време проверявайте количката за износени винтове и болтове, износени части, скъсани материали или шевове. Сменяйте или ремонтирайте частите според нуждите.

! Прекомерното излагане на слънце или топлина може да доведе до избледняване или огъване на части.

! Ако количката се намокри, отворете качулката и я оставете да изсъхне добре преди съхранение.

! При скърцане на колелата нанесете малко количество леко масло (например силиконов спрей, масло против корозия или масло за шевни машини). Важно е маслото да проникне в блока на оста и колелото. 45

! Когато използвате количката си на плажа, почистете количката след употреба, за да отстраните пясък и сол от механизмите и блоковете на колелетата.



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ
info.gl@joiebaby.com

For EU markets:
Bright Children's Products GmbH
Barthstr. 4, 80339 Munich Germany
info@brightchildrensproducts.com

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-002106C